

OPERATION MANUAL

B BESTEN

DE Deutsch	2	RO Română	26
EN English	6	HU Magyar	30
PL Polski	10	CZ Čeština	34
FR Français	14	SK Slovenčina	38
IT Italiano	18	BG Български	42
ES Español	22	UA Українська	46



Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

MODEL: BE0002918

1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Handbuch dient dazu, Ihnen eine umfassende Einführung in das Gerät und seine Anwendungsmöglichkeiten zu bieten. Es enthält wesentliche Informationen für den sicheren, korrekten und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts und trägt dazu bei, Gefahren zu minimieren, Reparaturen und Ausfälle zu verringern sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu steigern. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch am Einsatzort des Geräts auf.



AUFMERKSAMKEIT!

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts umfassend mit allen Komponenten vertraut. Üben Sie die Handhabung und lassen Sie sich von einem erfahrenen Benutzer oder Fachmann die Funktionen, die Funktionsweise und die Bedientechniken erläutern. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall umgehend ausschalten können. Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.



AUFMERKSAMKEIT!

Das Werkzeug darf nicht auf eine Weise verwendet werden, die nicht seinem vorgesehenen Zweck entspricht.

2. BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



AUFMERKSAMKEIT!



Bitte lesen Sie die Anweisungen aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Richtlinien.



Es wird geraten, Schutzhandschuhe zu tragen.



Es wird geraten, Gehörschutz zu verwenden.



Es wird geraten, einen Schutzhelm zu tragen.



Es wird geraten, eine Schutzbrille zu verwenden.



Es wird geraten, eine Staubmaske zu verwenden.



Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.



3. SICHERHEIT

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, trocken und gut beleuchtet. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei Regen oder auf nassem Gras, in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen sowie in staubigen Umgebungen.
- Entfernen Sie sämtliche Gegenstände vom Rasen, die vom Mähwerk weggeschleudert werden könnten oder eine Stolpergefahr darstellen (Steine, Äste, Drähte, Schrauben usw.).
- Halten Sie Umstehende und Tiere mindestens 15 Meter entfernt; lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen; verwenden Sie es nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Tragen Sie Schutzausrüstung: Schutzbrille, Gehörschutz, Handschuhe, robustes Schuhwerk und lange Hosen.
- Vor der Inbetriebnahme überprüfen Sie bitte den technischen Zustand von: Gehäuse, Abdeckungen, Korb/Ablenkblech, Kabeln, Anzugsmoment der Schrauben und der Funktion der Schalter; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Schalter oder eine Abdeckung beschädigt ist.

Stellen Sie sicher, dass die Klinge unversehrt und fest angezogen ist und der Starterhebel in der Position AUS gelöst ist, bevor Sie die Batterien und den Starterschlüssel einsetzen.

7. Halten Sie während der Arbeit Hände und Füße vom Schneidbereich fern, greifen Sie nicht unter den Körper, arbeiten Sie nicht mit geöffneter Klappe oder ohne installierte Schutzvorrichtungen bzw. Auffangkorb.

8. Quer mähen, nicht auf- oder abwärts; langsam fahren, nicht rennen, eine stabile Position beibehalten und beim Rückwärtsfahren besondere Vorsicht walten lassen.

9. Sollten Sie auf einen Fremdkörper stoßen, schalten Sie die Maschine umgehend aus, entfernen Sie den Schlüssel sowie die Batterien, überprüfen Sie den Rasenmäher und beheben Sie den Fehler, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen. Erhöhen Sie beim Befahren von Kies oder Pflastersteinen die Schnitthöhe oder deaktivieren Sie den Messerantrieb.

Die Klinge kann sich nach dem Ausschalten noch einige Sekunden weiterdrehen – warten Sie, bis sie vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie irgendwelche Maßnahmen ergreifen.

11. Vor der Reinigung, Justierung, Entleerung des Korbs, dem Transport oder dem unbeaufsichtigten Lassen der Maschine müssen stets der Startschlüssel und die Batterien entfernt werden.

12. Batterien von Metallgegenständen (Schlüsseln, Schrauben) fernhalten – Gefahr eines Kurzschlusses; nicht auseinandernehmen, erhitzen, ins Feuer werfen und vor Feuchtigkeit sowie Sonnenlicht schützen.

13. Bei Kontakt mit Elektrolyten nicht reiben, die Haut gründlich mit Wasser abspülen und bei Augenkontakt umgehend einen Arzt aufsuchen.

14. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Ladegeräte und Akkus zum Laden; führen Sie den Ladevorgang unter Aufsicht, an einem trockenen Ort und auf einer hitzebeständigen Oberfläche durch.



SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT DEM GERÄT

- Es dürfen ausschließlich Originalklingen und -teile verwendet werden; jegliche Modifikationen an Schutzvorrichtungen oder Auswurfsystemen sind unzulässig.
- Nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch abspülen; den Wasserstrahl nicht auf das Motor- oder Batteriefach richten.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden; die Arbeit wird eingestellt, wenn das Gehäuse deutlich überhitzt (es muss abkühlen).
- Transport/Anheben: Bewegen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Schlüssel und die Batterien entfernt haben; greifen Sie es an den Tragegriffen und nicht an den Abdeckungen.
- Klingen/Wartung: Klingen nur bei entfernten Batterien und Schlüsseln austauschen und schärfen; Handschuhe tragen und die Klinge in der Scheide aufbewahren.
- Verborgene Leitungen: Überprüfen Sie vor dem Mähen die Fläche auf Kabel, Tropfschläuche und Kunststoffkanten – Gefahr von Beschädigungen und Splintern.
- Hanglage/Gelände: Arbeiten an stark geneigten Hängen vermeiden; bei rutschigem Gras nicht einsetzen (Gefahr des Traktionsverlusts).
- Wetterbedingungen: Nicht bei Stürmen oder Nebel, die die Sicht beeinträchtigen, verwenden; nur bei optimalen Sichtverhältnissen betreiben.
- Schotter/Pflaster: Bevor Sie Bereiche mit losem Zuschlagstoff befahren, stoppen Sie das Messer oder stellen Sie es auf die höchste Schnitthöhe (Absplintern) ein.
- Sicherheitshinweis: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren; vor Pausen, auch kurzen, stets entfernen.
- Batterien: Nicht in einem heißen Auto oder in der Sonne liegen lassen; an einem trockenen, gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufladen.
- Lärm: Schallleistungspegel ca. 96 dB - Gehörschutz ist erforderlich, insbesondere bei längeren Arbeitszeiten.



4. NUTZUNG DES GERÄTS

• INSTALLATION

- Verbinden Sie den unteren (7) und den oberen (8) Griff; befestigen Sie sie mit den Knöpfen (5) am Gehäuse. Sichern Sie die Kabelklemmen (11).
- Mähen in den Fangkorb: Heben Sie die hintere Abdeckung (12) an, entfernen Sie den Mulchkeil und setzen Sie den Fangkorb (6) ein.
- Mulchen: Mulchstopfen einsetzen, Korb nicht anbringen.
- Legen Sie die geladenen Batterien in das Batteriefach (14) ein – sie sollten hörbar einrasten. Stecken Sie den Startschlüssel ein und schließen Sie die Abdeckung.

HÖHENVERSTELLUNG

- Fassen Sie den Hauptverstellhebel am Lenkrad.
- Ziehen Sie den Hebel in Richtung des Hinterrads, um die Höhe zu erhöhen; bewegen Sie ihn nach vorne, um die Höhe zu verringern.
- Wählen Sie eine der 6 Positionen: 25-75 mm; lassen Sie den Hebel los und stellen Sie sicher, dass er hörbar in den Schlitz einrastet.

BATTERIEN UND SICHERHEITSSCHLÜSSEL

Batterieinstallation

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs, indem Sie den Riegel lösen.
2. Den Startschlüssel entfernen (falls er an einer Schnur hängt, diese aufhängen).
3. Schieben Sie jede Batterie in die Führungsschiene, bis sie einrastet. (Einbau ist nur in einer Richtung möglich.)
4. Stecken Sie den Zündschlüssel in den Schlitz.
5. Schließen Sie den Deckel und stellen Sie sicher, dass die Verriegelung einrastet.

Entfernen der Batterien

1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste am Akku und ziehen Sie das Akkupack heraus.
3. Schließen Sie den Deckel sorgfältig.

Wichtig: Laden Sie die Akkus nicht im Rasenmäher auf. Verwenden Sie ausschließlich ein dafür vorgesehenes Ladegerät.

START/STOP

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien eingesetzt und der Schlüssel eingesteckt ist.
- Schließen Sie den Deckel der Kammer und positionieren Sie sich hinter dem Griff.
- Drücken und halten Sie den Sicherheitsschalter, während Sie gleichzeitig den Starthebel (Bügelhebel) in Richtung des Griffs ziehen.
- Sicherheitsknopf loslassen; Hebel gegen den Griff drücken – der Motor startet.
- Zum Anhalten: Den Starterhebel loslassen. Warten, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Vor jeder Bedienung (Entleerung des Korbs, Reinigung, Justierung) sind Schlüssel und Batterien zu entfernen.

MÄHTIPPS

- Entfernen Sie Steine, Äste und Drähte vom Rasen; mähen Sie nicht bei nassen Bedingungen.
- Mähen Sie vor und zurück (nicht im Kreis). In dichtem Gras langsamer fahren.
- Scharfes Messer = verbesserte Schnittqualität (mindestens einmal jährlich überprüfen/schärfen).

MULCHTIPPS

- Nasses Gras sollte nicht gemulcht werden; bei unebenen Flächen sollte man das Mulchen an der höchsten Stelle beginnen.
- Bei einer Grashöhe von über 10 cm sollten Sie das Gras zweimal mähen und dabei die Höhe schrittweise reduzieren.
- Auf Schotterwegen langsam fahren oder parken – es könnten herumfliegende Teile auftreten.

MÜLL ENTSORGEN

- Gerät anhalten, warten, bis die Klinge zum Stillstand gekommen ist, Schlüssel abziehen.
- Heben Sie die hintere Abdeckung (12) an, entnehmen Sie den Korb (6), entleeren Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein.

NACH ABSCHLUSS DER ARBEIT

- Hebel lösen, Batterien und Schlüssel entnehmen – Batterien nicht im Rasenmäher belassen.
- Überprüfen Sie das Gerät oder Zubehör; ersetzen Sie defekte Komponenten oder lassen Sie diese instand setzen.
- Entfernen Sie sämtlichen Schmutz unter dem Fahrzeug sowie an den Lufteinlässen (kein Wasser am Motor).
- Vor dem Verstauen abkühlen lassen.

5. AKKU AUFLADEN

- Der Akku wird vorgeladen geliefert, sollte jedoch vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose und setzen Sie den Akku ein. Wenn alles ordnungsgemäß funktioniert, leuchtet die rote Kontrollleuchte auf. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Kontrollleuchte und die grüne Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Das vollständige Aufladen des Akkus benötigt ungefähr eine Stunde. Der Akku sollte erst aus dem Ladegerät entnommen werden, wenn die grüne Kontrollleuchte aufleuchtet und signalisiert, dass er vollständig geladen ist.
- Laden Sie keinen heißen Akku, da dies eine charakteristische Eigenschaft von Lithium-Ionen-Akkus darstellt; das Laden eines heißen Akkus verringert dessen Lebensdauer. Lassen Sie den Akku vor dem Laden abkühlen, was nach intensiver Nutzung einige Minuten in Anspruch nehmen kann.



AUFMERKSAMKEIT!

Wenn die Ladeanzeige nicht leuchtet, überprüfen Sie, ob das Ladegerät korrekt an die Steckdose angeschlossen und eingeschaltet ist, und stellen Sie sicher, dass der Akku ordnungsgemäß im Ladegerät sitzt.

ANFANGSGEBÜHR

Der Akku sollte vollständig aufgeladen werden. Danach sollte das Gerät so lange verwendet werden, bis es ausfällt. Dieser Vorgang sollte etwa viermal wiederholt werden, um sicherzustellen, dass der Akku seine maximale Leistung erreicht (ordnungsgemäße Initialisierung).



AUFMERKSAMKEIT!

Sowohl das Ladegerät als auch der Akku können sich während des Ladevorgangs erwärmen. Dies ist ein normales Phänomen und stellt keinen Grund zur Besorgnis dar.

Der Ladevorgang sollte, wenn möglich, bei Raumtemperatur durchgeführt werden.

Das Ladegerät sollte während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden. Laden Sie den Akku nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen, um eine Überhitzung zu verhindern.

BATTERIE

Die Betriebsdauer bei voller Ladung hängt von der Art der durchgeführten Arbeiten ab. Der Akku dieses Werkzeugs ist auf eine maximale, störungsfreie Lebensdauer ausgelegt. Wie alle Akkus unterliegt er jedoch einem natürlichen Leistungsabfall. Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, empfiehlt es sich, ihn an einem kühlen, vollständig aufgeladenen Ort zu lagern. Lagern Sie den Akku nicht vollständig entladen – laden Sie ihn nach der Entladung umgehend wieder auf. Alle Akkus verlieren im Laufe der Zeit Energie, und je höher die Umgebungstemperatur, desto schneller entlädt sich der Akku. Wenn das Werkzeug längere Zeit nicht verwendet wird, sollte der Akku alle ein bis zwei Monate aufgeladen werden, um seine Lebensdauer zu verlängern.

LADEGERÄT

Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des vorgesehenen Akkus zu verwenden. Das Laden herkömmlicher Akkus ist strikt untersagt. Beschädigte Ladekabel sind umgehend auszutauschen. Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen und darf nicht zerlegt werden. Es ist ausschließlich für den Innenbereich geeignet.

ZUSÄTZLICHE BATTERIEN UND EMPFEHLUNGEN ZUM LADEN

- Die Batterie darf unter keinen Umständen zerlegt oder bei Temperaturen über 40 °C gelagert werden. Der Ladevorgang sollte bei einer Temperatur zwischen 4 und 40 °C mit einem für den Batterietyp geeigneten Ladegerät durchgeführt werden.

- Die verwendete Batterie sollte gemäß den Richtlinien im Abschnitt „Umweltschutz“ entsorgt werden.
- Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz, da der hohe Stromfluss zu Überhitzung, Gehäusebruch oder Brand führen kann. Erhitzen Sie die Batterie nicht – Temperaturen über 100 °C können interne Dichtungen, Separatoren und Polymerkomponenten schädigen, Elektrolyt austreten lassen, einen internen Kurzschluss verursachen und die Temperatur erhöhen, was zum Bersten des Gehäuses führen kann. Entsorgen Sie die Batterie auch nicht im Feuer, da dies zu Explosionen oder Verbrennungen führen kann.
- Bei auslaufender Batteriesäure diese vorsichtig mit einem Tuch abwischen und Hautkontakt vermeiden. Sollte die Säure auf die Haut oder in die Augen gelangen, die betroffene Stelle sofort gründlich mit reichlich Wasser ausspülen und anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren. Bei Augenkontakt mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser spülen und anschließend einen Arzt konsultieren.
- Es wird geraten, den Kontakt zwischen den Polen unterschiedlicher Batterien zu vermeiden und die Batterie aufgrund der Brandgefahr nicht im Müll zu entsorgen.
- Neue oder längere gelagerte Akkus erreichen ihre volle Leistungsfähigkeit erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen. In solchen Fällen ist es ratsam, die Akkus mit einem Zehntel ihrer Kapazität für den im Benutzerhandbuch angegebenen Zeitraum (5 bis 16 Stunden, abhängig vom Akkutyp) zu laden. Vor dem Laden sollte der Akku Raumtemperatur erreichen. Das Laden bei Temperaturen unter 15 °C oder über 30 °C kann die Akkukapazität beeinträchtigen. Es dauert etwa 2 Stunden, bis sich die Temperatur von 0 °C über 15 °C auf Raumtemperatur stabilisiert hat. Die Temperatur muss sowohl an der Oberfläche als auch im Inneren des Akkus stabil sein. Das Laden bei Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C erhöht das Risiko der Selbstentladung. Bei Geräten, die für den Außeneinsatz konzipiert sind, können Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C die Funktionalität beeinträchtigen und zu einer schnellen Entladung des Akkus führen.
- Betrieb: Vermeiden Sie es, den Akku vollständig entladen zu lassen, da dies zu Schäden führen kann. Bei Mehrzellen-Akkus darf die Spannung nicht unter die Mindestwerte der einzelnen Zellen fallen (NiMH 1 V, Li-Polymer 3 V, Li-Ion 3 V, Bleiakku 1,75 V). Die Nichteinhaltung dieser Grenzwerte kann zu Schäden am Akku oder zu einem Verlust der Kapazität führen. Beispiel: Bei einem 12-V-NiMH-Akku (bestehend aus 10 Zellen) beträgt die Gesamtspannung 10 V, wenn die Spannung pro Zelle auf 1 V sinkt. Der Akku kann zwar bei dieser Spannung weiterhin verwendet werden, jedoch besteht die Gefahr von Schäden und einer erheblich verkürzten Lebensdauer.
- Die tatsächliche Lebensdauer einer Batterie ist entscheidend von ihren Betriebsbedingungen abhängig, wie beispielsweise der Umgebungstemperatur sowie dem Lade- und Entladestrom. Standardbatterien erreichen bei ordnungsgemäßer Nutzung bis zu 500 Ladezyklen (NiMH), bis zu 500 Ladezyklen (SLA) und 250–350 Ladezyklen (LiPo und Li-Ion). Das Lebensdauerende wird erreicht, wenn eine Batterie einen Kapazitätsverlust von 30–40 % im Vergleich zu einer neuen Batterie aufweist. Dies stellt einen natürlichen Alterungsprozess dar und ist kein Defekt.
- Selbstentladung bezeichnet den Prozess, bei dem eine Batterie während der Lagerung an Ladung verliert, was zu einem Spannungsabfall der angeschlossenen Batterie führt. Die Rate der Selbstentladung ist von der Umgebungstemperatur abhängig – je höher die Temperatur, desto schneller erfolgt die Entladung.
- Lagerung: Batterien sollten in geladenem Zustand gelagert und je nach Zelltyp regelmäßig (z. B. alle 3 Monate) nachgeladen werden. Es wird empfohlen, Batterien bei Raumtemperatur an einem trockenen Ort aufzubewahren.
- Lebensdauer: Abhängig von der Pflege Ihres Akkus. Bei Nichteinhaltung dieser Empfehlungen verringert sich die Leistung, und der Akku muss ersetzt werden. Eine sachgemäße Verwendung und Aufladung sichern eine lange Lebensdauer und hohe Leistungsfähigkeit.

6. PROBLEM, POTENZIELLE URSACHE, LÖSUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Es lässt sich nicht starten.	Keine Batterieverbindung; schwache Batterie; fehlender Schlüssel; anderer Fehler	Batterien anschließen; aufladen; Schlüssel einführen; gegebenenfalls den Kundenservice kontaktieren
Nicht bei maximaler Leistung	Leere Batterien; blockierte Lufteinlässe	Laden Sie die Batterien auf und reinigen Sie die Lufteinlässe.
Ungleichmäßiger Schnitt	Unebene Fläche; inkorrekte Schnitthöhe	Gelände überprüfen; korrekte Höhe einstellen; Klinge schärfen
Unzureichendes Mulchen	Nasses Gras; kein Mulchverschluss	Warten Sie, bis das Gras trocken ist; setzen Sie anschließend den Mulchstopfen ein.
Es ist schwierig, Druck auszuüben.	Gras zu hoch; Höheneinstellung zu niedrig; Fangkorb überfüllt	Schnitthöhe anheben; Korb entleeren
Übermäßiger Lärm und Vibration	Verborgene Welle oder Klinge; lose Komponenten	Betrieb einstellen; überprüfen; Bauteile anziehen oder reparieren/austauschen

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL	BE002918
Motor	bürstenlos
Spannung	40 V
Leerlaufdrehzahl	3400 U/min
Mähbreite	43 cm
Schnitthöhe	6 Stufen, 25–75 mm (zentrale Einstellung)
Bin	50 l
Funktionen	Mulchen, zentrale Justierung, Auffangen im Behälter

8. GERÄTEKONSTRUKTION



1. Rasenkämme
2. Höhenverstellhebel
3. Klemmknopf
4. Graskorb
5. Handhaben
6. Bügelhebel
7. Sicherheitsschalter
8. Rückdeckel (Abdeckung)
9. Transportgriff
10. Batteriefachabdeckung/Schlüsselschlitze



9. LAGERUNG UND PFLEGE

1. Vor der Reinigung/Wartung: Batterien und Schlüssel entfernen und sicherstellen, dass die Klinge stillsteht.
2. Reinigen Sie das Motorgehäuse sorgfältig (es darf kein Wasser daran haften). Entfernen Sie nach der Trennung der Stromversorgung alle Grasreste unter dem Gehäuse.
3. Halten Sie die Lufteinlässe von Gras und Laub frei.
4. Die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz überprüfen; die Klinge scharf und ausgewogen halten (mit Handschuhen bedienen).
5. Überprüfen Sie den Zustand des Korbs/Ablenkers – ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
6. An einem trockenen Ort im Innenbereich und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät vor der Lagerung abkühlen lassen.

10. GARANTIEBEDINGUNGEN

Wir gewährleisten den einwandfreien Betrieb Ihres BESTEN-Produkts gemäß den in der Bedienungsanleitung festgelegten technischen und betrieblichen Bedingungen. Diese Garantie umfasst keine Verschleißteile wie Kohlebürsten, Trennscheiben, Bohrer, Aufsätze, Öle und andere Verbrauchsmaterialien, es sei denn, diese sind ausdrücklich durch die Herstellergarantie eingeschlossen.

Die Garantie umfasst Materialfehler und Mängel, die auf produktbedingte Ursachen zurückzuführen sind und während der Garantiezeit auftreten.

- 24 Monate – im Falle eines Erwerbs durch einen Verbraucher (eine natürliche Person, die keine gewerbliche Tätigkeit ausübt),
- 12 Monate – im Falle des Erwerbs durch ein Unternehmen oder einen Unternehmer (Mehrwertsteuerrechnung).

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts durch den ursprünglichen Käufer.

Die Garantie ist nur gültig bei Vorlage der folgenden Unterlagen:

Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung)

b) Garantiekarte – sofern vorhanden,

c) Mitteilungen während der Garantiezeit.

3. Beschwerden können eingereicht werden:

a) unmittelbar beim zentralen Garantieservice,

b) über den Verkaufsort oder die Plattform, auf der der Kauf erfolgt ist (z. B. Online-Shop, Marktplatz).

Das beanstandete Produkt muss zusammen mit den folgenden Unterlagen an das Servicecenter geliefert werden:

eine umfassende Beschreibung des Fehlers,

b) Kaufnachweis,

c) Garantiekarte (sofern vorhanden).

5. Die Kosten für die Rücksendung des Produkts an das Servicecenter trägt der Kunde. Sollte der Garantieanspruch abgelehnt werden, erfolgt die Rücksendung des Produkts auf Kosten des Empfängers.

6. Die Bearbeitungszeit des Antrags beläuft sich auf:

a) bis zu 14 Werktagen ab dem Datum der Lieferung des Produkts an das Servicecenter,

b) Sollte die Einfuhr von Teilen notwendig sein, kann diese Frist verlängert werden; der Kunde wird entsprechend informiert.

7. Sollte die Beschwerde angenommen werden:

a) Das Produkt wird entweder repariert oder durch ein identisches oder gleichwertiges Modell mit gleichwertigen Parametern ersetzt.

b) Ist eine Reparatur oder ein Austausch nicht möglich, kann eine Rückerstattung des Kaufpreises angeboten werden.

8. Die Garantie umfasst nicht folgende Punkte:

Schäden, die durch eine Verwendung entstehen, die nicht den Anweisungen, dem Verwendungszweck oder den Sicherheitsvorschriften entspricht,

b) mechanische Beschädigung, Überschwemmung, Korrosion, Überlastung, Fressen usw.

c) Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör verursacht werden, d) Versuche, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren, e) Teile, die sich während des Gebrauchs natürlicherweise abnutzen (z. B. Scheiben, Bohrer, Bürsten), f) Produkte ohne Kaufbeleg oder mit einer unleserlichen Seriennummer.

9. Bei einem Kauf über einen Einzelhandelszwischenhändler (z. B. Geschäft, Marktplatz) werden sämtliche Rückerstattungen gemäß den Richtlinien des jeweiligen Einzelhändlers bearbeitet.

Die Garantie schließt die Rechte des Verbrauchers aus gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere aus Gewährleistungsrechten, weder aus, noch beschränkt oder setzt sie diese aus.

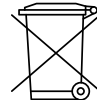
Die Entscheidung des Zentralen Garantieservices über den Umfang und die Gültigkeit des Garantieanspruchs ist verbindlich, schließt jedoch die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften nicht aus.

BESTEN Zentraler Garantieservice,

Str. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,

E-Mail: wsparcie@besten.tools

11. UMWELTSCHUTZ



Es ist inakzeptabel, Elektrogeräte im Hausmüll zu entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronikgeräte separat gesammelt und zu Recycling-Sammelstellen gebracht werden.

EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres werden mit CE - 25 gekennzeichnet.

33/BE/2025

Produzent:

4MW GmbH

Droga Owidzka 1i Straße,

83-200 Starogard Gdański

erläutert, dass das Produkt

Bezeichnung: Akku-Rasenmäher

Modell: BE0002907; BE0002908; BE0002918

erfüllt die Anforderungen der nachstehenden Normen und harmonisierten Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

und erfüllt die wesentlichen Anforderungen der nachstehenden Richtlinien:

2006/42/EG; 2014/30/EU; 2011/65/EU

Person, die zur Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation befugt ist:

Marcin Mierzwicki.

Diese Konformitätserklärung bildet die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem Prüfzeichen.

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine im Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und schließt keine vom Endbenutzer hinzugefügten Komponenten oder durchgeführten Nachbearbeitungen ein.

Ausstellungsort und -datum:

Starogard Gdański, 30.10.2025

Marcin Mierzwicki

1. USER GUIDE

This manual aims to assist users in becoming acquainted with the device and its potential applications. It includes essential instructions for the safe, proper, and efficient operation of the device, thereby helping to mitigate hazards, minimize repairs and malfunctions, and enhance the device's reliability and longevity. This manual should be retained at the device's operational site.



ATTENTION!

Before operating the device, ensure you are thoroughly acquainted with all its components. Engage in practice sessions and seek guidance from an experienced user or specialist regarding its functions, operation, and techniques. Confirm that you can swiftly deactivate the device in case of an emergency. Improper usage may lead to severe injury.



ATTENTION!

Utilize the tool solely in accordance with its intended purpose.

2. DESCRIPTION OF SYMBOLS



ATTENTION!



Please review the instructions thoroughly and adhere to the guidelines provided therein.



Wearing protective gloves is recommended.



The use of hearing protection is recommended.



Wearing a protective helmet is recommended.



Wearing protective eyewear is recommended.



It is recommended to wear a dust mask.



The device is not designed for use by children.

3. SAFETY



1. Maintain a clean, dry, and well-lit work area; refrain from operating the mower in rain or on wet grass, near flammable liquids or gases, or in dusty conditions.
2. Eliminate any items from the lawn that could be propelled by the blade or pose a tripping hazard (such as stones, sticks, wires, screws, etc.).
3. Maintain a distance of at least 15 meters from bystanders and animals; prohibit children from operating the device; refrain from use while under the influence of alcohol or drugs.
4. Utilize protective gear: safety goggles, hearing protection, gloves, closed-toe footwear, and long trousers.
5. Before commencing, verify the technical condition of the housings, covers, basket/deflector, cables, screw tightness, and switch functionality; refrain from using the device if the switch or cover is damaged.

6. Ensure that the blade is intact and securely fastened, and that the starter lever is in the OFF position before inserting the batteries and starter key.

7. When operating, maintain a safe distance for hands and feet from the cutting area, avoid reaching beneath the body, and refrain from working with the flap open or without the guards or basket in place.

8. When on slopes, mow horizontally rather than vertically; proceed at a slow pace, avoid running, maintain a steady stance, and exercise particular caution while reversing.

9. In the event of striking a foreign object, promptly turn off the machine, remove the key and batteries, inspect the mower, and address the issue before resuming operation; when traversing gravel or pavements, elevate the cutting height or disengage the blade drive.

The blade may continue to rotate for several seconds after being switched off—please wait until it has come to a complete stop before undertaking any operation.

11. Always disconnect the starter key and remove the batteries prior to cleaning, adjusting, emptying the basket, transporting, or leaving the machine unattended.

12. Keep batteries away from metallic objects (keys, screws) to mitigate the risk of short circuits; do not disassemble, heat, or dispose of in fire, and protect from moisture and sunlight.

In the event of contact with electrolyte, refrain from rubbing the affected area, thoroughly rinse the skin with water, and seek immediate medical attention if contact with the eyes occurs.

For charging, utilize only the manufacturer's designated chargers and batteries; charge under supervision, in a dry location, on a heat-resistant surface.



SAFETY PRECAUTIONS WHEN OPERATING THE DEVICE

1. Utilize only original blades and components; modifications to guards or the ejection system are not permitted.
2. Avoid using a pressure washer or hose; do not aim the jet at the motor or battery compartment.
3. Do not obstruct the ventilation slots; cease operation if the case becomes significantly hot (allow it to cool down).
4. Transport/Lifting: Ensure the device is moved only after the key and batteries have been removed; grasp it by the carrying handles, avoiding contact with the covers.
5. Blades/service: replace and sharpen only with the battery and key removed; utilize gloves and store the blade in its sheath.
6. Hidden utilities: Prior to mowing, inspect the area for wires, drip lines, and plastic edges to mitigate the risk of damage or splintering.
7. Slopes and terrain: refrain from working on excessively steep slopes; if the grass is slick, do not proceed (risk of losing traction).
8. Weather conditions: Avoid operation during storms or fog that impair visibility; only function under favorable visibility conditions.
9. Gravel/Pavements: Halt the blade or adjust it to the maximum height (chipping) prior to entering zones with loose aggregate.
10. Safety key: keep out of children's reach; always remove before taking breaks, even brief ones.
11. Batteries: avoid leaving in a hot vehicle or direct sunlight; charge in a dry, well-ventilated area, out of children's reach.
12. Noise: sound power level approximately 96 dB - utilize hearing protection, particularly during extended work periods.



4. UTILIZATION OF THE DEVICE

- **INSTALLATION**
- Connect the lower (7) and upper (8) handles; secure them to the body using the knobs (5). Attach the cable clips (11).
- Mowing into the bag: raise the rear cover (12), detach the mulching plug, and attach the bag (6).
- Mulching: insert the mulching plug; do not install the basket.
- Insert the charged batteries into the compartment (14) until they “click.” Insert the starter key and close the cover.

HEIGHT MODIFICATION

- Seize the central adjustment lever located at the wheel.
- Pull the lever toward the rear wheel for a higher setting; push it forward for a lower setting.
- Select one of six positions: 25-75mm; release the lever, ensuring it clicks securely into the slot.

BATTERIES AND SAFETY MECHANISMS

Battery installation

1. Unlock the latch to open the battery compartment cover.
2. Remove the starter key (if it is attached to a string, hang it up).
3. Slide each battery into the guide rail until it securely clicks into place. (Installs in one direction only.)
4. Insert the starter key into the receptacle.
5. Secure the cover, ensuring that the latch is properly engaged.

Detaching the batteries

1. Open the lid.
2. Press the release button on the battery and slide the pack outwards.
3. Secure the lid.

Important: Do not charge batteries within the lawnmower. Charge exclusively using a dedicated charger.

START/STOP

- Ensure that the batteries are properly installed and the key is inserted.
- Secure the chamber cover and position yourself behind the handle.
- Press and hold the safety switch button while concurrently pulling the starting (bail) lever towards the handle.
- Release the safety button and maintain the lever against the handle while the engine is running.
- To cease operation: release the starter lever and wait until the blade has come to a complete stop.
- Prior to any operation (such as emptying the basket, cleaning, or making adjustments), ensure that the key and batteries are removed.

LAWN CARE RECOMMENDATIONS

- Clear the lawn of stones, sticks, and wires; refrain from mowing when the grass is wet.
- Mow in a back-and-forth motion (avoiding circular patterns). Reduce speed in dense grass.
- A sharp knife ensures superior cut quality; it is advisable to check or sharpen it at least once annually.

MULCHING RECOMMENDATIONS

- Avoid mulching wet grass; when working on uneven surfaces, begin from the highest point.
- If the grass exceeds 10 cm, make two passes while progressively lowering the height.
- On gravel, reduce speed or turn off – debris may be dislodged.

CLEARING THE WASTE BIN

- Cease operation of the device, allow the blade to come to a complete stop, and then remove the key.
- Lift the rear cover (12), remove the basket (6), empty it, and then reinstall.

UPON COMPLETING WORK

- Release the lever, remove the batteries and key; do not leave the batteries in the mower.
- Examine the device and accessories; replace any damaged components or arrange for servicing.
- Eliminate any debris from beneath the chassis and from the air intakes (ensure no water contacts the engine).
- Allow to cool before storing.

5. RECHARGING THE BATTERY

- The battery is delivered pre-charged; however, it should be fully charged prior to initial use.
- Connect the charger to a wall outlet and insert the battery into the charger. If functioning correctly, the red light will illuminate. The light will deactivate once fully charged, at which point the green light will activate.
- Charging the battery to full capacity requires approximately one hour. The battery may only be removed from the charger once the green light illuminates, signifying that it is fully charged.
- Do not charge a hot battery, as this is a characteristic of lithium-ion batteries; charging a hot battery will reduce its lifespan. Allow the battery to cool before charging, which may take several minutes following extensive use.



ATTENTION!

If the charging light fails to illuminate, verify that the charger is securely connected to the electrical outlet and powered on, and confirm that the battery is correctly positioned in the charger.

INITIAL CHARGE

The battery must be fully charged before the tool is utilized until it ceases to function. This procedure should be repeated approximately four times to guarantee that the battery achieves optimal performance (proper initialization).



ATTENTION!

Both the charger and the battery may generate warmth during the charging process. This is a normal occurrence and should not be regarded as an issue. Charging should ideally be conducted at room temperature. Do not obstruct the charger during use, and refrain from charging the battery in direct sunlight or near heat sources to prevent overheating.

BATTERY

The operating duration on a full charge is contingent upon the nature of the tasks being undertaken. The battery in this tool is engineered to deliver optimal, reliable performance. However, akin to all batteries, it experiences degradation over time. To extend battery longevity, it is advisable to store it in a cool, fully charged environment. Avoid storing the battery in a completely discharged state; recharge it promptly after use. All batteries gradually deplete energy, and elevated ambient temperatures accelerate this discharge. If the tool remains unused for an extended duration, the battery should be recharged every one to two months to enhance its lifespan.

CHARGER

The charger is intended solely for charging the battery for which it was specifically designed. Charging conventional batteries is strictly prohibited. If the charger cables are damaged, they must be replaced without delay. The charger must not be exposed to water or disassembled. It is intended for indoor use only.

ADDITIONAL BATTERIES AND CHARGING SUGGESTIONS

- Under no circumstances should the battery be disassembled or stored at temperatures exceeding 40°C. Charging must occur within a temperature range of 4 to 40°C, utilizing a charger suitable for the specific battery type.

- The used battery must be disposed of in accordance with the guidelines outlined in the "Protecting the Environment" section.
- Do not short-circuit the battery terminals, as the high current flow may lead to overheating, rupture the casing, or ignite a fire. Avoid heating the battery; temperatures exceeding 100°C can damage internal seals, separators, and polymer components, resulting in electrolyte leakage, internal short circuits, and elevated temperatures that may cause the casing to rupture. Additionally, do not dispose of the battery in a fire, as this may result in an explosion or burns.
- If battery electrolyte leaks, promptly absorb the spill with a cloth, taking care to avoid skin contact. Should the electrolyte come into contact with skin or eyes, immediately rinse the affected area with copious amounts of water and subsequently neutralize it with a mild acid, such as lemon juice or vinegar. In the event of eye contact, irrigate with clean water for a minimum of 10 minutes and then seek medical attention.
- It is advisable to prevent contact between the terminals of different batteries and to refrain from disposing of batteries in the trash due to the potential fire hazard.
- New batteries or those that have been stored for extended periods will achieve optimal performance after several charge and discharge cycles. In such instances, it is advisable to charge the batteries at one-tenth of their capacity for the duration specified in the user manual (ranging from 5 to 16 hours, depending on the battery type). Prior to charging, the battery should be allowed to reach room temperature. Charging at temperatures below 15°C or above 30°C may diminish the battery's capacity. It takes approximately 2 hours for the temperature to stabilize from 0°C to 15°C at room temperature, and stabilization must occur both on the surface and within the battery. Charging at temperatures below 0°C or above 40°C heightens the risk of self-discharge. For devices designed for outdoor use, temperatures below 0°C or above 40°C may lead to diminished functionality, resulting in accelerated battery discharge.
- Operation: Avoid allowing the battery to fully discharge, as this may cause damage. For multi-cell battery packs, ensure that the voltage does not fall below the minimum values for the individual cells (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Neglecting to uphold these thresholds can lead to battery damage or diminished capacity. For instance, in a 12V NiMH battery consisting of 10 cells, if the voltage per cell drops to 1V, the total voltage will be 10V. While the battery may still function at this voltage, it is at risk of damage and a significantly shortened lifespan.
- The actual lifespan of a battery is significantly influenced by its operating conditions, such as ambient temperature and charge and discharge currents. Standard batteries, when utilized under optimal conditions, are expected to last up to 500 cycles for NiMH, up to 500 cycles for SLA, and between 250 to 350 cycles for Li-Po and Li-Ion. The end of life is defined as a 30–40% reduction in capacity relative to a new battery. This decline is a natural aging process and does not indicate a defect.
- Self-discharge refers to the phenomenon whereby a battery depletes its charge while in storage, leading to a reduction in the voltage supplied to the load. The rate of self-discharge is influenced by the surrounding temperature; as the temperature increases, the rate of discharge accelerates.
- Storage: Batteries ought to be maintained in a charged condition, with periodic recharging based on the cell type (e.g., every three months). It is advisable to store batteries at room temperature in a dry environment.
- End of life: The longevity of your battery is contingent upon the care it receives. Neglecting these guidelines will lead to diminished performance and necessitate battery replacement. Adhering to proper usage and charging practices will promote extended battery life and optimal performance.

6. ISSUE, POTENTIAL CAUSE, REMEDY

PROBLEM	POTENTIAL CAUSE	SOLUTION
It fails to initiate.	No battery connection; insufficient battery; missing key; other issue	Connect the batteries; charge them; insert the key; contact service if needed.
Not operating at full capacity	Depleted batteries; obstructed air intakes	Recharge the batteries; clean the air intakes.
Irregular cut	Irregular terrain; improper cutting height	Examine the terrain; adjust the height appropriately; hone the knife.
Inadequate mulching	Saturated turf; absence of mulching plug	Allow the grass to dry before installing the mulch plug.
It is challenging to exert force.	Grass is excessively tall; height setting is insufficient; bag is overly full.	Increase cutting height; empty container
Excessive noise and vibration	Bent shaft or blade; loose components	Cease operation; conduct inspection; tighten or repair/replace components.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	BE0002918
Engine	bezsztotkowy (Brushless)
Tension	40V
No-load speed	3 400 rpm
Cutting width	43 cm
Cutting elevation	6 steps, 25–75 mm (central adjustment)
Bin	50 l
Functions	mulching, central adjustment, collection in the basket

8. DEVICE ARCHITECTURE



1. Lawn rakes
2. Height adjustment lever
3. Clamping knob
4. Woven grass basket
5. handle
6. Bail mechanism
7. Safety switch
8. Rear cover (flap)
9. Transport handle
10. Battery compartment cover/keyhole



9. STORAGE AND MAINTENANCE

1. Before cleaning or servicing, remove the batteries and key, and ensure that the blade is stationary.
2. Ensure the motor housing is clean and dry (free of water). After disconnecting the power supply, remove any grass clumps from beneath the body.
3. Ensure that air intakes remain clear of grass and leaves.
4. Regularly inspect the tightness of the screws; maintain the blade's sharpness and balance (service while wearing gloves).
5. Inspect the condition of the basket/deflector and replace any worn or cracked components.
6. Store in a dry indoor location, away from children's reach. Allow the device to cool before storage.

10. TERMS OF WARRANTY

We ensure the proper functioning of your BESTEN product in accordance with the technical and operational conditions outlined in the user manual. This warranty excludes components that are subject to natural wear and tear, including carbon brushes, cutting discs, drill bits, bits, oils, and other consumables, unless explicitly included under the manufacturer's warranty.

The warranty encompasses material defects and those arising from inherent product causes, identified within the specified period:

- 24 months – in the event of a purchase by a consumer (an individual not engaged in business activities),
- 12 months – applicable in the event of a purchase by a corporation or entrepreneur (VAT invoice).

The warranty period commences from the date of purchase of the product by the initial buyer.

2. The warranty remains valid contingent upon the presentation of:

- a) proof of purchase (receipt or invoice),
- b) warranty card – if provided,
- c) notifications throughout the warranty period.

3. Complaints may be submitted:

- a) directly at the Central Warranty Department,
 - b) through the point of sale or platform where the transaction occurred (e.g., online store, marketplace).
4. The product in question must be submitted to the service center along with:

- a) a comprehensive account of the defect,
- b) evidence of purchase,
- c) warranty card (if provided).

The expense of transporting the product to the service center is the responsibility of the customer. Should the warranty claim be denied, the product will be returned at the recipient's cost.

6. The duration for processing the application is:

- a) within 14 business days from the date the product is delivered to the service center,
- b) If it becomes necessary to import components, this deadline may be extended, and the Customer will be notified accordingly.

7. Should the complaint be accepted:

The product will be repaired or replaced with the same or an equivalent model that possesses no inferior specifications.

- b) If repair or replacement is unfeasible, a refund of the purchase price may be provided.

8. The warranty excludes:

- a) damage arising from use that contravenes the instructions, intended purpose, or safety regulations,
- b) mechanical damage, flooding, corrosion, overloading, seizing, etc.,

c) damage arising from the use of non-original components or accessories, d) attempts to repair, disassemble, or modify the device, e) components that naturally deteriorate with use (e.g., discs, drills, brushes), f) products lacking proof of purchase or bearing an illegible serial number.

In the case of a purchase made through a retail intermediary (e.g., store, marketplace), all refunds will be processed in accordance with the policy of the respective retailer.

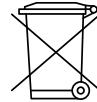
The warranty does not exclude, limit, or suspend the consumer's rights derived from legal provisions, particularly those pertaining to warranty. The determination made by the Central Warranty Service concerning the extent and validity of the warranty claim is conclusive; however, it does not negate the consumer's rights as stipulated by relevant regulations.

BESTEN Central Warranty Service

St. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

Email: wsparcie@besten.tools

11. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is impermissible to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment, as well as its incorporation into national legislation, electrical and electronic tools must be collected separately and taken to designated recycling collection points.

EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY

The final two digits of the year will be denoted with CE - 25. 33/BE/2025

Producer:

4MW Sp. z o.o.
Droga Owidzka 1i Street,
83-200 Starogard Gdański

proclaims that the product

Name: Cordless Lawn Mower

Model: BE0002907; BE0002908; BE0002918

meets the criteria of the following standards and harmonized standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

and fulfills the fundamental requirements of the following directives:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Individual authorized to prepare and maintain technical documentation:

Marcin Mierzwicki.

This declaration of conformity serves as the foundation for affixing the mark to the product.

This declaration pertains solely to the machinery in the condition it was introduced to the market and excludes any components added by the end user or subsequent modifications made by them.

Place and date of issuance:

Starogard Gdański, 30.10.2025

1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przećwicz obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. OPIS SYMBOLI



UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Wskazane jest używanie kasku ochronnego.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.



Urządzenie nieprzeznaczone dla dzieci.

3. BEZPIECZEŃSTWO



1. Miejsce pracy utrzymuj czyste, suche i dobrze oświetlone; nie używaj kosiarki w deszczu ani na mokrej trawie oraz w pobliżu łatwopalnych cieczy/gazów czy w zapyłonym środowisku.
2. Usuń z trawnika przedmioty mogące zostać wyrzucone przez nóż lub spowodować potknięcie (kamienie, patyki, przewody, śruby itp.).
3. Osoby postronne i zwierzęta trzymaj w odległości co najmniej 15 m; dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia; nie używaj pod wpływem alkoholu/leków.
4. Stosuj OŚP: okulary ochronne, ochronniki słuchu, rękawice, pełne obuwie i długie spodnie.
5. Przed uruchomieniem skontroluj stan techniczny: obudowy, osłony, kosz/deflektor, przewody, dokręcenie śrub i działanie wyłączników; nie używaj urządzenia z uszkodzonym włącznikiem lub osłoną.

6. Upewnij się, że nóż jest nieuszkodzony i dokręcony, a przed włożeniem akumulatorów i klucza startowego dźwignia rozruchu jest zwolniona (pozycja WYŁ.).

7. Podczas pracy trzymaj ręce i stopy z dala od strefy cięcia, nie sięgaj pod korpus, nie pracuj z otwartą klapą ani bez zamontowanych osłon/kosza.

8. Na skarpach koś w poprzek, nie w górę/dół; poruszaj się powoli, nie biegnij, zachowaj stabilną pozycję i szczególną ostrożność przy cofaniu.

9. W razie uderzenia w ciało obce natychmiast wyłącz urządzenie, wyjmij klucz i akumulatory, skontroluj kosiarkę i usuń usterkę przed wznowieniem pracy; przechodząc po żwirze/chodnikach podnieś wysokość cięcia lub wyłącz napęd noża.

10. Po wyłączeniu ostrze może obracać się jeszcze kilka sekund—czekaj do pełnego zatrzymania przed jakąkolwiek czynnością.

11. Przed czyszczeniem, regulacją, opróżnianiem kosza, transportem lub pozostawieniem bez nadzoru zawsze wyjmij klucz startowy i akumulatory.

12. Akumulatory trzymaj z dala od metalowych przedmiotów (klucze, śruby) — ryzyko zwarcia; nie rozbieraj, nie nagzewaj, nie wrzucaj do ognia i chroń przed wilgocią oraz słońcem.

13. W przypadku kontaktu z elektrolitem unikaj tarcia, skórę obficie spłucz wodą, a w razie dostania się do oczu natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

14. Do ładowania używaj wyłącznie dedykowanych ładowarek i akumulatorów producenta; ładuj pod nadzorem, w suchym miejscu, na powierzchni odpornej na ciepło.



BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM

1. Używaj wyłącznie oryginalnych noży i części; niedozwolone modyfikacje osłon/układu wyrzutu.
2. Nie myj wodą pod ciśnieniem ani wężem; nie kieruj strumienia na silnik/komorę baterii.
3. Nie zasłaniaj wlotów wentylacyjnych; przerwij pracę, jeśli obudowa wyraźnie się nagzewa (pozwól ostygnąć).
4. Transport/unoszenie: przenieś urządzenie dopiero po wyjęciu klucza i akumulatorów; chwytaj za uchwyty transportowe, nie za osłony.
5. Noże/serwis: wymiana i ostrzenie tylko przy wyjętych bateriach i kluczu; używaj rękawic, odkładaj nóż w osłonie.
6. Ukryte instalacje: przed koszeniem sprawdź teren pod kątem przewodów, lin kroplujących i krawędzi z tworzyw – ryzyko uszkodzeń/odprysków.
7. Skarpy/teren: unikaj pracy na bardzo stromych stokach; jeśli trawa jest śliska — zrezygnuj (ryzyko utraty przyczepności).
8. Warunki pogodowe: nie używaj podczas burzy lub mgły ograniczającej widoczność; pracuj wyłącznie przy dobrej widoczności.
9. Żwir/chodniki: przed wjazdem w strefy z luźnym kruszywem zatrzymaj nóż lub ustaw najwyższą wysokość (odpryski).
10. Klucz bezpieczeństwa: przechowuj poza zasięgiem dzieci; zawsze wyjmij przy przerwach, nawet krótkich.
11. Akumulatory: nie pozostawiaj w nagrzanym aucie/słońcu; ładuj w suchym, wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
12. Hałas: poziom mocy akustycznej ~96 dB — stosuj ochronniki słuchu, zwłaszcza przy długiej pracy.



4. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

• MONTAŻ

- Połącz dolną (7) i górną (8) rączkę; przykręć do korpusu pokrętłami (5). Zamocuj klipsy przewodu (11).
- Koszenie do kosza: podnieś pokrywę tylną (12), wyjmij korek mulczujący, zawieś kosz (6).
- Mulczowanie: włóż korek mulczujący, nie montuj kosza.
- Włóż naładowane akumulatory do komory (14) – muszą „kliknąć”. Włóż klucz startowy, zamknij pokrywę.

REGULACJA WYSOKOŚCI

- Złap dźwignię centralnej regulacji przy kole.
- Pociągnij dźwignię w stronę tylnego koła – wyżej; przesunij do przodu – niżej.
- Wybierz jedną z 6 pozycji: 25–75 mm; puść dźwignię, upewnij się, że zaskoczyła w gnieździe.

AKUMULATORY I KLUCZ BEZPIECZEŃSTWA

Montaż akumulatorów

1. Otwórz pokrywę komory baterii odblokowując zatrzask.
2. Wyjmij klucz startowy (jeśli jest na sznurku – zawieś).
3. Wsuń każdy akumulator prowadnicą do prowadnicy — kliknięcie potwierdza zablokowanie. (Montaż tylko w jednym kierunku.)
4. Włóż klucz startowy do gniazda.
5. Zamknij pokrywę, upewnij się, że zatrzask się zamknął.

Wymywanie akumulatorów

1. Otwórz pokrywę.
2. Wciśnij przycisk zwalniający na akumulatorze i wysuń pakiet.
3. Zamknij pokrywę.

Ważne: Akumulatorów nie ładuj w kosiarce. Ładuj wyłącznie w dedykowanej ładowarce.

URUCHOMIENIE / ZATRZYMANIE

- Upewnij się, że akumulatory są zamontowane, a klucz włożony.
- Zamknij pokrywę komory i stań za uchwytem.
- Naciśnij i trzymaj przycisk wyłącznika bezpieczeństwa, jednocześnie pociągnij dźwignię rozruchu (bail) do uchwytu.
- Zwolnij przycisk bezpieczeństwa; dźwignię trzymaj przy uchwycie — silnik pracuje.
- Aby zatrzymać: puść dźwignię rozruchu. Poczekać, aż nóż całkowicie się zatrzyma.
- Przed jakąkolwiek czynnością (opróżnianie kosza, czyszczenie, regulacje) wyjmij klucz i akumulatory.

WSKAZÓWKI KOSZENIA

- Usuń z trawnika kamienie, patyki, przewody; nie koś na mokro.
- Kosić tam i z powrotem (nie w kółko). W gęstej trawie zwolnij chód.
- Ostry nóż = lepsza jakość cięcia (sprawdź/naostrz co najmniej raz w roku).

WSKAZÓWKI MULCZOWANIA

- Nie mulczuj mokrej trawy; na nierównościach zacznij od najwyższej pozycji.
- Jeśli trawa >10 cm, wykonaj dwa przejazdy, stopniowo obniżając wysokość.
- Na żwirze zwalniaj/wyłącz – odłamki mogą być wyrzucane.

OPRÓŻNIANIE KOSZA

- Zatrzymaj urządzenie, poczekaj aż nóż stanie, wyjmij klucz.
- Podnieś pokrywę tylną (12), zdejmij i opróżnij kosz (6), zamontuj ponownie.

PO ZAKOŃCZENIU PRACY

- Puść dźwignię, wyjmij akumulatory i klucz — nie pozostawiaj baterii w kosiarce.
- Obejrzyj urządzenie/akcesoria; uszkodzone elementy wymień lub oddaj do serwisu.
- Usuń zanieczyszczenia spod korpusu i z wlotów powietrza (bez wody na silniku).
- Odstaw do ostygnięcia przed schowaniem.

5. ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Akumulator dostarczany jest wstępnie naładowany, jednak przed pierwszym użyciem powinien być całkowicie naładowany.
- Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego i umieść akumulator w ładowarce. Jeśli wszystko przebiega prawidłowo, zapali się czerwona lampka, która zgaśnie po pełnym naładowaniu, a następnie zapali się lampka zielona.
- Pełne naładowanie akumulatora trwa około godziny. Akumulator można wyjąć z ładowarki dopiero po zapaleniu się zielonej lampki, co oznacza, że jest on w pełni naładowany.
- Nie należy ładować rozgrzanego akumulatora, ponieważ jest to właściwość akumulatorów litowo-jonowych; ładowanie rozgrzanego akumulatora skraca jego żywotność. Akumulator powinien ostygnąć przed rozpoczęciem ładowania, co może zająć kilka minut po intensywnym użytkowaniu narzędzia.



UWAGA!

Jeśli lampka ładowania się nie zapala, należy sprawdzić, czy ładowarka jest poprawnie podłączona do gniazdka elektrycznego i włączona, a także upewnić się, że akumulator został prawidłowo umieszczony w ładowarce.

ŁADOWANIE INICJUJĄCE

Akumulator powinien zostać w pełni naładowany, a następnie narzędzie należy używać do chwili, gdy przestanie działać. Proces ten należy powtórzyć około 4 razy, aby akumulator osiągnął maksymalną wydajność (prawidłowa inicjalizacja).



UWAGA!

Podczas ładowania zarówno ładowarka, jak i akumulator mogą się nagrzewać. Jest to naturalny objaw i nie należy uważać tego na problem.

Jeżeli istnieje taka możliwość, to ładowanie powinno odbywać się w temperaturze pokojowej.

Nie wolno przykrywać ładowarki w trakcie ładowania ani ładować akumulatora w bezpośrednim słońcu i sąsiedztwie źródeł gorąca, aby nie doszło do przegrzania.

AKUMULATOR

Czas pracy po pełnym naładowaniu zależy od rodzaju wykonywanych czynności. Akumulator w tym narzędziu został zaprojektowany tak, aby zapewnić jego maksymalną i bezawaryjną żywotność. Jednak, jak w przypadku wszystkich akumulatorów, z czasem ulega on zużyciu. Aby jak najdłużej zachować żywotność akumulatora, zaleca się przechowywanie go w chłodnym miejscu, w pełni naładowanego. Nie wolno przechowywać akumulatora w stanie całkowitego rozładowania – należy go naładować od razu po rozładowaniu. Wszystkie akumulatory stopniowo tracą energię, a im wyższa temperatura otoczenia, tym szybciej następuje to rozładowanie. W przypadku dłuższego okresu nieużywania urządzenia, akumulator powinien być doładowywany co miesiąc lub dwa, aby wydłużyć jego żywotność.

ŁADOWARKA

Ładowarka powinna być używana wyłącznie do ładowania akumulatora, dla którego została zaprojektowana. Absolutnie zabronione jest ładowanie tradycyjnych baterii. W przypadku uszkodzenia kabli ładowarki, należy je niezwłocznie wymienić. Ładowarka nie może mieć kontaktu z wodą ani być rozmontowywana. Powinna być używana wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW I ŁADOWANIA

- Pod żadnym pozorem nie należy demontować akumulatora ani przechowywać go w temperaturze wyższej niż 40 °C. Ładowanie powinno odbywać się w temperaturze od 4 do 40 °C, przy użyciu ładowarki odpowiedniej dla danego typu akumulatora.

- Zużyty akumulator należy zutylizować zgodnie z wytycznymi zawartymi w sekcji "Ochrona środowiska naturalnego".
- Nie wolno zwierać biegunów akumulatora, gdyż przepływ prądu o dużej mocy może spowodować nagrzewanie, pęknięcie obudowy lub pożar. Nie należy podgrzewać akumulatora – przekroczenie temperatury 100 °C może prowadzić do uszkodzenia wewnętrznych uszczelnień, separatorów i komponentów polimerowych, wycieku elektrolitu, zwarcia wewnętrznego oraz wzrostu temperatury, co grozi pęknięciem obudowy. Zakazane jest również wrzucanie akumulatora do ognia, ponieważ może to spowodować eksplozję lub poparzenia.
- W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora, należy ostrożnie usunąć wyciek za pomocą szmatki, unikając kontaktu ze skórą. Jeśli elektrolit dostanie się na skórę lub do oczu, natychmiast należy przemyć miejsce dużą ilością wody, a następnie zneutralizować kwasem o łagodnym działaniu, np. sokiem z cytryny lub octem. W przypadku kontaktu z oczami, przepłukiwać je czystą wodą przez co najmniej 10 minut, a następnie skonsultować się z lekarzem.
- Zaleca się unikać kontaktu biegunów różnych akumulatorów oraz nie wyrzucać akumulatora do śmieci ze względu na ryzyko pożaru.
- **Nowe akumulatory** lub te przechowywane przez dłuższy czas osiągają pełną wydajność po przejściu kilku cykli ładowania i rozładowania. W takich przypadkach zaleca się ładowanie akumulatorów prądem równym jednej dziesiątej ich pojemności, przez okres wskazany w instrukcji obsługi (od 5 do 16 godzin, w zależności od rodzaju akumulatora). Przed rozpoczęciem ładowania akumulator powinien osiągnąć temperaturę pokojową. Ładowanie w temperaturze poniżej 15°C lub powyżej 30°C może prowadzić do zmniejszenia pojemności akumulatora. Stabilizacja temperatury od 0°C do 15°C do poziomu pokojowego trwa około 2 godzin, a temperatura musi się ustabilizować zarówno na powierzchni, jak i wewnątrz akumulatora. Ładowanie w temperaturach poniżej 0°C lub powyżej 40°C zwiększa ryzyko samorozładowania. W przypadku urządzeń przeznaczonych do użytku na zewnątrz, w temperaturach poniżej 0°C i powyżej 40°C może dojść do ograniczenia funkcjonalności, co może skutkować szybkim rozładowaniem akumulatora.
- **Eksploatacja:** Nie należy dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora, gdyż może to prowadzić do jego uszkodzenia. W przypadku zestawów składających się z kilku ogniw, nie można pozwolić, aby napięcie spadło poniżej minimalnych wartości dla poszczególnych ogniw (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1,75V). Niezachowanie tych wartości progowych może skutkować uszkodzeniem akumulatora lub zmniejszeniem jego pojemności. Na przykład, dla akumulatora 12V NiMH (złożonego z 10 ogniw), przy spadku napięcia do 1V na ogniwo, całkowite napięcie wyniesie 10V. Mimo że przy takim napięciu można jeszcze korzystać z akumulatora, ryzykujemy jego uszkodzenie i znaczne skrócenie żywotności.
- **Żywotność rzeczywista akumulatora** w dużej mierze zależy od warunków, w jakich jest eksploatowany (temperatura otoczenia, prąd ładowania i rozładowania itp.). Standardowe akumulatory eksploatowane w odpowiednich warunkach powinny wytrzymać do 500 cykli dla NiMH, do 500 cykli dla SLA, oraz 250–350 cykli dla Li-Pol i Li-Ion. Za koniec żywotności uważa się spadek pojemności o 30-40% w porównaniu do nowego akumulatora, co jest naturalnym procesem starzenia się ogniw i nie stanowi usterki.
- **Samorozładowanie** to proces, w którym akumulator traci poziom naładowania podczas składowania, co skutkuje spadkiem napięcia dostarczanego do odbiornika. Szybkość samorozładowania zależy od temperatury otoczenia – im wyższa temperatura, tym szybsze rozładowanie.
- **Składowanie:** Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowanym, doładowując je co pewien czas w zależności od typu ogniw (np. co 3 miesiące). Zaleca się przechowywanie akumulatorów w temperaturze pokojowej, w suchych pomieszczeniach.
- **Zakończenie eksploatacji:** Zależy od sposobu, w jaki użytkownik dba o akumulator. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń prowadzi do spadku wydajności i konieczności wymiany akumulatora na nowy. Prawidłowa eksploatacja i ładowanie zapewnią długą żywotność i wysoką wydajność akumulatora.

6. PROBLEM, MOŻLIWA PRZYCZYNA, ROZWIĄZANIE

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie startuje	Brak podłączenia akumulatorów; niski poziom naładowania; brak klucza; inna usterka	Podłącz akumulatory; naładuj; włóż klucz; w razie potrzeby skontaktuj serwis
Brak pełnej mocy	Rozładowane akumulatory; zablokowane wloty powietrza	Naładuj akumulatory; oczyść wloty powietrza
Nierówne cięcie	Nierówne podłoże; niewłaściwa wysokość cięcia	Sprawdź teren; ustaw właściwą wysokość; naostrz nóż
Słabe mulczowanie	Mokra trawa; brak korka mulczującego	Poczekaj, aż trawa wyschnie; zamontuj korek mulczujący
Ciężko pchać	Trawa za wysoka; zbyt niska nastawa wysokości; przepełniony kosz	Podnieś wysokość cięcia; opróżnij kosz
Nadmierny hałas / wibracje	Wygięty wał lub nóż; luźne elementy	Zatrzymaj pracę; skontroluj; dokręć lub napraw / wymień elementy

7. DANE TECHNICZNE

MODEL	BE0002918
Silnik	bezsztotkowy (Brushless)
Napięcie	40V
Prędkość bez obciążenia	3 400 rpm
Szerokość koszenia	43 cm
Wysokość cięcia	6 stopni, 25–75 mm (regulacja centralna)
Kosz	50 l
Funkcje	mulczowanie, centralna regulacja, zbieranie do kosza

8. BUDOWA URZĄDZENIA



1. Grzebień trawnikowe
2. Dźwignia regulacji wysokości
3. Pokrętło zaciskowe
4. Kosz na trawę
5. Rączka
6. Dźwignia startu (bail)
7. Wyłącznik bezpieczeństwa
8. Pokrywa tylna (kłapa)
9. Uchwyt transportowy
10. Pokrywa komory akumulatorów / gniazdo klucza



9. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem/serwisem: wyjmij akumulatory i klucz, upewnij się, że nóż stoi.
2. Część „na sucho” (bez wody na obudowie silnika). Usuń zbrzylenia trawy spod korpusu po odłączeniu zasilania.
3. Utrzymuj wloty powietrza wolne od trawy i liści.
4. Regularnie kontroluj dokręcenie śrub; nóż utrzymuj ostry i wyważony (serwisuj w rękawicach).
5. Sprawdzaj stan kosza/deflektora – elementy zużyte lub pęknięte wymień.
6. Przechowuj wewnątrz, w suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia przed schowaniem.

10. WARUNKI GWARANCJI

Gwarantujemy sprawne działanie produktu marki BESTEN, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak: szczotki węglowe, tarcze tnące, wiertła, końcówki robocze, oleje i inne materiały eksploatacyjne, o ile nie zostały wyraźnie objęte gwarancją producenta.

1. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie, ujawnione w okresie:
 - 24 miesiące – w przypadku zakupu przez konsumenta (osobę fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej),
 - 24 miesiące – w przypadku zakupu przez firmę lub przedsiębiorcę (faktura VAT).

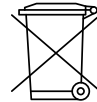
Termin gwarancji liczony jest od daty zakupu produktu przez pierwszego nabywcę.

2. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem przedstawienia:
 - a) dowodu zakupu (paragon lub faktura),
 - b) karty gwarancyjnej – jeśli została dołączona,
 - c) zgłoszenia w okresie obowiązywania gwarancji.
3. Zgłoszenia reklamacyjnego można dokonać:
 - a) bezpośrednio w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym,
 - b) za pośrednictwem punktu sprzedaży lub platformy, na której dokonano zakupu (np. sklep internetowy, marketplace).
4. Reklamowany produkt należy dostarczyć do serwisu wraz z:
 - a) dokładnym opisem usterki,
 - b) dowodem zakupu,
 - c) kartą gwarancyjną (jeśli była dołączona).
5. Koszt dostarczenia produktu do serwisu ponosi Klient. W przypadku nieuznania roszczenia gwarancyjnego, produkt zostanie odesłany na koszt odbiorcy.
6. Czas rozpatrzenia zgłoszenia wynosi:
 - a) do 14 dni roboczych od dnia dostarczenia produktu do serwisu,
 - b) w przypadku konieczności sprowadzenia części – termin ten może ulec wydłużeniu, o czym Klient zostanie poinformowany.
7. W przypadku uznania reklamacji:
 - a) produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam albo równoważny model o nie gorszych parametrach,
 - b) jeśli naprawa ani wymiana nie są możliwe, może zostać zaproponowany zwrot wartości zakupu.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją, przeznaczeniem lub zasadami bezpieczeństwa,
 - b) uszkodzenia mechaniczne, zalania, korozja, przeciążenia, zatarcia itp.,

- c) uszkodzenia powstałe na skutek używania nieoryginalnych części lub akcesoriów,
 - d) próby samodzielnej naprawy, rozkręcanie lub przerabianie urządzenia,
 - e) elementy zużywające się naturalnie w toku eksploatacji (np. tarcze, wiertła, szczotki),
 - f) produkty nieposiadające dowodu zakupu lub z nieczytelnym numerem seryjnym.
9. W przypadku zakupu przez pośrednika handlowego (np. sklep, marketplace), wszelkie zwroty środków pieniężnych odbywają się zgodnie z polityką danego sprzedawcy.
10. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień konsumenta wynikających z przepisów prawa, w szczególności dotyczących rękojmi.
11. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego co do zakresu i zasadności roszczenia gwarancyjnego jest wiążąca, przy czym nie wyłącza to uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów.

Centralny Serwis Gwarancyjny BESTEN
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

11. OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 25
 33/BE/2025

Producent:
 4MW Sp. z o.o.
 ul. Droga Owidzka 1i,
 83-200 Starogard Gdański

oświadcza, że wyrób
nazwa: Kosiarka do trawy akumulatorowa
model: BE0002907; BE0002908; BE0002918

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:
 EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017
 EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021
 EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021
 EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:
2006/42/WE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:
 Marcin Mierzwicki.

Niniejsza deklaracja jest zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim został wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Miejsce i data wystawienia:
 Starogard Gdański, 30.10.2025

Marcin Mierzwicki

1. GUIDE D'UTILISATION

Ce manuel vise à simplifier l'utilisation de l'appareil et de ses applications potentielles. Il renferme des instructions essentielles pour une utilisation sécurisée, appropriée et économique de l'appareil, contribuant ainsi à minimiser les risques, à réduire les réparations et les pannes, et à améliorer sa fiabilité et sa longévité. Ce manuel doit être conservé à proximité de l'appareil.



ATTENTION!

Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de vous familiariser avec chacun de ses composants. Entraînez-vous à son utilisation et sollicitez l'aide d'un utilisateur expérimenté ou d'un spécialiste pour qu'il vous explique ses fonctions, son fonctionnement et les techniques d'utilisation. Veillez à pouvoir éteindre l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves.



ATTENTION!

N'utilisez pas cet outil d'une manière qui ne respecte pas son usage prévu.

2. DESCRIPTION DES SYMBOLES



ATTENTION!



Veillez lire attentivement les instructions et les suivre scrupuleusement.



Il est recommandé de porter des gants de protection.



Il est recommandé d'utiliser une protection auditive.



Il est recommandé de porter un casque de protection.



Il est recommandé de porter des lunettes de protection.



Il est recommandé de porter un masque anti-poussière.



Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants.

3. SÉCURITÉ



- Maintenez la zone de travail propre, sèche et bien éclairée ; évitez d'utiliser la tondeuse sous la pluie ou sur de l'herbe humide, à proximité de liquides ou de gaz inflammables, ou dans des environnements poussiéreux.
- Retirez de la pelouse tous les objets susceptibles d'être projetés par la lame ou présentant un risque de chute (pierres, bâtons, fils de fer, vis, etc.).
- Maintenez les piétons et les animaux à une distance minimale de 15 m ; ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'appareil ; n'utilisez pas l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Utilisez un équipement de protection approprié : lunettes de sécurité, protection auditive, gants, chaussures fermées et pantalon long.
- Avant de débiter, veuillez vérifier l'état technique des éléments suivants : boîtiers, couvercles, panier/défecteur, câbles, serrage des vis et fonctionnement des interrupteurs ; n'utilisez pas l'appareil si un interrupteur ou un couvercle est endommagé.

6. Veillez à ce que la lame soit intacte et correctement fixée, et que le levier de démarrage soit en position relâchée (OFF) avant d'insérer les piles et la clé de démarrage.

7. Lors de l'exécution des tâches, maintenez les mains et les pieds éloignés de la zone de coupe, évitez de passer les bras sous le corps, ne travaillez pas avec le rabat ouvert ou sans les protections/panier en place.

8. Sur les pentes, tondez en travers, et non de haut en bas ; déplacez-vous lentement, évitez de courir, maintenez une position stable et faites preuve d'une prudence particulière en marche arrière.

9. En cas de contact avec un objet étranger, éteignez immédiatement la machine, retirez la clé et les piles, inspectez la tondeuse et corrigez le problème avant de reprendre son utilisation ; lorsque vous marchez sur du gravier ou des trottoirs, augmentez la hauteur de coupe ou désengagez l'entraînement de la lame.

La lame peut continuer à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt ; veuillez attendre qu'elle s'immobilise complètement avant d'effectuer toute opération.

11. Débranchez toujours la clé de démarrage et les piles avant de nettoyer, d'ajuster, de vider le panier, de transporter ou de laisser la machine sans surveillance.

12. Garder les piles à l'écart des objets métalliques (clés, vis) - risque de court-circuit ; ne pas démonter, chauffer, jeter au feu et protéger de l'humidité ainsi que de la lumière du soleil.

13. En cas de contact avec un électrolyte, il est conseillé d'éviter de frotter et de rincer abondamment la peau à l'eau. En cas de contact avec les yeux, il est impératif de consulter immédiatement un médecin.

14. Pour la recharge, n'utilisez que les chargeurs et batteries spécifiquement conçus par le fabricant ; effectuez la charge sous surveillance, dans un environnement sec, sur une surface résistante à la chaleur.



SÉCURITÉ DANS L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Utilisez exclusivement des lames et des pièces d'origine ; aucune modification des protections ou du système d'éjection n'est permise.
- Ne pas nettoyer à l'eau sous pression ni au moyen d'un tuyau d'arrosage ; éviter de diriger le jet vers le compartiment moteur ou la batterie.
- Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation ; interrompre le travail si le boîtier devient considérablement chaud (laisser refroidir).
- Transport/Manipulation : Ne déplacez l'appareil qu'après avoir retiré la clé et les piles ; saisissez-le par les poignées de transport, et non par les couvercles.
- Lames/entretien : remplacer et affûter uniquement après avoir retiré les piles et la clé ; porter des gants et ranger la lame dans son étui.
- Éléments dissimulés : Avant de procéder à la tonte, examinez la zone afin d'identifier les fils électriques, les tuyaux d'irrigation goutte à goutte et les bordures en plastique - risque de dommages ou d'éclats.
- Pentes/terrain : éviter de travailler sur des pentes abruptes ; ne pas utiliser si l'herbe est glissante (risque de perte d'adhérence).
- Conditions météorologiques : Ne pas utiliser en cas d'orage ou de brouillard réduisant la visibilité ; utiliser uniquement par temps clair.
- Gravier/pavés : Stoppez la lame ou ajustez-la à la hauteur maximale (broyage) avant d'entrer dans des zones comportant des granulats meubles.
- Consignes de sécurité : tenir hors de portée des enfants ; toujours retirer avant toute interruption, même brève.
- Piles : ne pas laisser dans un véhicule chaud ou au soleil ; charger dans un endroit sec et bien ventilé, hors de portée des enfants.
- Bruit : niveau de puissance acoustique d'environ 96 dB - il est recommandé d'utiliser une protection auditive, en particulier lors d'une utilisation prolongée.



4. EMPLOI DE L'APPAREIL

• INSTALLATION

- Reliez les poignées inférieure (7) et supérieure (8) ; vissez-les au châssis à l'aide des boutons (5). Fixez les clips de câble (11).
- Tonte dans le sac : soulevez le couvercle arrière (12), retirez le bouchon de paillis, et suspendez le sac (6).
- Paillage : insérer le bouchon de paillage sans installer le panier.
- Insérez les piles chargées dans le compartiment (14) – elles doivent « cliquer ». Insérez la clé de démarrage et refermez le couvercle.

AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR

- Saisissez le levier de réglage central situé au niveau de la roue.
- Tirez le levier vers l'arrière pour relever la suspension ; déplacez-le vers l'avant pour l'abaisser.
- Sélectionnez l'une des 6 positions : 25-75 mm ; relâchez le levier en veillant à ce qu'il s'enclenche dans la fente.

PILES ET CLÉ DE SÉCURITÉ

Installation de la batterie

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en déverrouillant le verrou.
2. Retirez la clé de démarrage (si elle est attachée à une ficelle, suspendez-la).
3. Insérez chaque pile dans le rail de guidage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (Installation dans un seul sens.)
4. Insérez la clé de contact dans la fente.
5. Refermez le couvercle en veillant à ce que le loquet soit correctement enclenché.

Retirer les batteries

1. Ouvrez le couvercle.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et faites glisser le bloc-batterie vers l'extérieur.
3. Fermez le couvercle.

Important : Ne rechargez pas les batteries dans la tondeuse. Chargez-les uniquement dans un chargeur spécifique.

DÉMARRER/ARRÊTER

- Vérifiez que les piles sont correctement installées et que la clé est insérée.
- Fermez le couvercle de la chambre et positionnez-vous derrière la poignée.
- Maintenez le bouton de sécurité enfoncé tout en tirant simultanément le levier de démarrage (anse) vers la poignée.
- Relâchez le bouton de sécurité ; maintenez le levier contre la poignée – le moteur est en marche.
- Pour arrêter la lame : relâchez le levier de démarrage. Patientez jusqu'à ce que la lame soit entièrement immobilisée.
- Avant toute opération (vider le panier, nettoyer, régler), retirez la clé ainsi que les piles.

CONSEILS POUR LA TONTE

- Retirez les pierres, les branches et les fils de fer de la pelouse ; évitez de tondre lorsqu'elle est humide.
- Tondez en effectuant des allers-retours (et non des cercles). Ralentissez dans l'herbe dense.
- Couteau bien aiguisé = qualité de coupe optimale (vérifier/affûter au moins une fois par an).

CONSEILS POUR LE PAILLAGE

- Évitez de pailler l'herbe humide ; sur les surfaces inégales, commencez par le point le plus élevé.
- Si l'herbe dépasse 10 cm, effectuez deux passages en réduisant progressivement la hauteur.
- Sur gravier, réduisez votre vitesse ou éteignez le moteur – des débris peuvent être projetés.

VIDER LES CONTENEURS À DÉCHETS

- Arrêtez l'appareil, attendez que la lame soit immobile, retirez la clé.
- Soulevez le couvercle arrière (12), retirez et videz le panier (6), puis réinstallez-le.

APRÈS AVOIR ACHEVÉ LE TRAVAIL

- Relâchez le levier, retirez les piles et la clé – ne conservez pas les piles dans la tondeuse.
- Inspectez l'appareil ainsi que ses accessoires ; remplacez les composants défectueux ou faites-les réparer.
- Éliminez toute saleté sous le châssis et au niveau des prises d'air (évitiez l'eau sur le moteur).
- Laissez refroidir avant de ranger.

5. CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- La batterie est fournie préchargée, mais elle doit être entièrement chargée avant la première utilisation.
- Branchez le chargeur à une prise murale et insérez la batterie à l'intérieur. Si tout fonctionne correctement, le voyant rouge s'allumera. Il s'éteindra une fois la batterie complètement chargée, puis le voyant vert s'allumera.
- Il faut environ une heure pour charger intégralement la batterie. Celle-ci peut être retirée du chargeur uniquement lorsque le voyant vert s'illumine, signalant qu'elle est entièrement chargée.
- Ne chargez pas une batterie chaude, car cela est caractéristique des batteries lithium-ion ; charger une batterie chaude diminuera sa durée de vie. Laissez la batterie refroidir avant de la recharger, ce qui peut prendre plusieurs minutes après une utilisation intensive.



ATTENTION!

Si le témoin de charge ne s'illumine pas, vérifiez que le chargeur est correctement connecté à la prise électrique et qu'il est allumé, et assurez-vous que la batterie est bien insérée dans le chargeur.

FRAIS D'ÉTABLISSEMENT

La batterie doit être entièrement chargée, puis l'outil doit être utilisé jusqu'à ce qu'il cesse de fonctionner. Ce processus doit être répété environ quatre fois pour garantir une performance optimale de la batterie (initialisation adéquate).



ATTENTION!

Il est normal que le chargeur et la batterie chauffent lors de la charge. Cela ne doit pas être perçu comme un problème. Si cela est possible, la charge doit être réalisée à température ambiante.

Ne recouvrez pas le chargeur pendant la charge et évitez de charger la batterie en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur pour prévenir tout risque de surchauffe.

BATTERIE

L'autonomie de la batterie après une charge complète varie en fonction du type de travail effectué. Bien que conçue pour une longévité optimale et sans souci, la batterie de cet outil subit néanmoins une dégradation progressive, comme toutes les batteries. Pour maximiser sa durée de vie, il est conseillé de la conserver dans un endroit frais et chargée. Évitez de la stocker complètement déchargée ; rechargez-la immédiatement après utilisation. Toutes les batteries perdent progressivement de l'énergie, et cette décharge s'accélère avec l'augmentation de la température ambiante. Si l'outil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de recharger la batterie tous les un à deux mois afin de prolonger sa durée de vie.

CHARGEUR

Le chargeur doit être utilisé exclusivement pour recharger la batterie pour laquelle il a été conçu. La recharge de batteries conventionnelles est formellement interdite. Si les câbles du chargeur sont endommagés, ils doivent être remplacés sans délai. Le chargeur ne doit pas entrer en contact avec l'eau ni être démonté. Il doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

RECOMMANDATIONS RELATIVES AUX BATTERIES SUPPLÉMENTAIRES ET À LA CHARGE

- La batterie ne doit en aucun cas être démontée ni entreposée à des températures supérieures à 40 °C. La charge doit s'effectuer à une température comprise entre 4 et 40 °C, en utilisant un chargeur approprié au type de batterie.

- La batterie usagée doit être éliminée conformément aux directives de la section « Protection de l'environnement ».
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie, car un courant élevé pourrait entraîner une surchauffe, la rupture du boîtier ou un incendie. Évitez de chauffer la batterie : une température dépassant 100 °C pourrait endommager les joints internes, les séparateurs et les composants polymères, entraînant une fuite d'électrolyte, un court-circuit interne et une élévation de la température susceptible de provoquer la rupture du boîtier. Enfin, ne jetez pas la batterie au feu, car cela pourrait engendrer une explosion ou des brûlures.
- En cas de fuite d'électrolyte, essuyez soigneusement le liquide avec un chiffon, en évitant tout contact avec la peau. Si l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau, puis neutralisez l'électrolyte avec un acide doux, tel que du jus de citron ou du vinaigre. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes, puis consultez un médecin.
- Il est conseillé d'éviter tout contact entre les pôles de batteries différentes et de ne pas jeter la batterie à la poubelle en raison du risque d'incendie.
- Les batteries neuves ou entreposées pendant une période prolongée atteindront leurs performances optimales après plusieurs cycles de charge et de décharge. Dans ce contexte, il est conseillé de les charger à un dixième de leur capacité pendant la durée spécifiée dans le manuel d'utilisation (de 5 à 16 heures, selon le type de batterie). Avant la charge, la batterie doit être à température ambiante. Charger à des températures inférieures à 15 °C ou supérieures à 30 °C peut diminuer sa capacité. Il faut environ 2 heures pour que la batterie se stabilise de 0 °C à 15 °C, puis à température ambiante. La température doit se stabiliser tant en surface qu'à l'intérieur de la batterie. Charger à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C accroît le risque d'autodécharge. Pour les appareils destinés à une utilisation en extérieur, des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C peuvent entraîner une diminution des performances et, par conséquent, une décharge rapide de la batterie.
- Utilisation : Évitez de laisser la batterie se décharger complètement, car cela pourrait entraîner des dommages. Pour les batteries multi-éléments, veillez à ne pas laisser la tension descendre en dessous des valeurs minimales de chaque élément (NiMH 1 V, Li-Po 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V). Le non-respect de ces seuils peut nuire à la batterie ou diminuer sa capacité. Par exemple, pour une batterie NiMH de 12 V (composée de 10 éléments), si la tension descend à 1 V par élément, la tension totale sera de 10 V. Bien que la batterie puisse encore fonctionner à cette tension, elle risque d'être endommagée et sa durée de vie sera considérablement réduite.
- La durée de vie effective d'une batterie dépend en grande partie de ses conditions d'utilisation (température ambiante, courant de charge et de décharge, etc.). Les batteries standard, lorsqu'elles sont utilisées dans des conditions optimales, peuvent atteindre jusqu'à 500 cycles pour les NiMH et les SLA, et entre 250 et 350 cycles pour les Li-Po et Li-ion. Une batterie est considérée comme en fin de vie lorsqu'elle perd 30 à 40 % de sa capacité par rapport à une batterie neuve. Ce phénomène constitue un processus de vieillissement naturel et non un défaut.
- L'autodécharge désigne le phénomène par lequel une batterie perd de sa charge durant son stockage, entraînant ainsi une diminution de la tension. La vitesse d'autodécharge est influencée par la température ambiante : plus celle-ci est élevée, plus la décharge s'effectue rapidement.
- Stockage : Les batteries doivent être conservées chargées et rechargées régulièrement en fonction de leur type (par exemple, tous les 3 mois). Il est conseillé de les entreposer à température ambiante dans un lieu sec.
- Durée de vie : Elle est tributaire de l'entretien que vous prodiguez à votre batterie. Le non-respect de ces recommandations entraînera une diminution de la performance et la nécessité de remplacer la batterie. Une utilisation et une charge adéquates assureront une longévité prolongée et des performances optimales.

6. PROBLÈME, CAUSE POTENTIELLE, SOLUTION

PROBLÈME	CAUSE POTENTIELLE	SOLUTION
Cela ne s'initialise pas.	Pas de connexion de la batterie ; batterie déchargée ; clé absente ; autre dysfonctionnement	Connectez les batteries, chargez-les, insérez la clé et contactez le service après-vente si nécessaire.
Pas à pleine capacité	Batteries épuisées ; orifices d'aération obstrués	Rechargez les batteries ; nettoyez les grilles d'aération.
Coupe non conventionnelle	Terrain irrégulier ; hauteur de coupe inappropriée	Vérifiez le terrain ; ajustez la hauteur appropriée ; affûtez la lame.
Paillis de faible qualité	Herbe humide ; absence de couverture de paillis	Attendez que l'herbe soit sèche ; installez le couvercle de paillis.
Il est ardu de pousser.	L'herbe est excessive ; la hauteur de coupe est insuffisante ; le sac est surchargé.	Augmenter la hauteur de coupe ; vider le bac.
Bruit et vibrations excessifs	Arbre ou lame déformée ; pièces de rechange	Cesser le fonctionnement ; examiner ; ajuster ou réparer/remplacer les composants.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	BE0002918
Moteur	sans balais
Tension	40V
vitesse à vide	3 400 tr/min
Largeur de coupe	43 cm
Hauteur de coupe	6 étapes, 25–75 mm (ajustement central)
Poubelle	50 l
Fonctions	paillage, réglage central, collecte dans le bac

8. ÉTABLISSEMENT DE L'APPAREIL



1. peignes à gazon
2. Levier de réglage de la hauteur
3. Bouton de verrouillage
4. Panier de jeunes pousses
5. poignée
6. Levier de sûreté
7. Interrupteur de sécurité
8. Couverture arrière (rabats)
9. poignée de transport
10. Couvercle du compartiment à piles / emplacement pour clé



9. CONSERVATION ET MAINTENANCE

1. Avant le nettoyage ou l'entretien : retirez les piles et la clé, et assurez-vous que la lame est immobilisée.
2. Nettoyez et séchez minutieusement le carter du moteur (absence d'eau). Retirez les touffes d'herbe sous l'appareil après l'avoir débranché.
3. Assurez-vous que les prises d'air soient exemptes de toute herbe et de feuilles.
4. Vérifiez régulièrement le serrage des vis ; assurez-vous que la lame est affûtée et équilibrée (entretien avec des gants).
5. Vérifiez l'état du panier ou du déflecteur - remplacez les composants usés ou fissurés.
6. À conserver à l'intérieur, dans un endroit sec et hors de portée des enfants. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

10. CONDITIONS DE GARANTIE

Nous assurons le bon fonctionnement de votre produit BESTEN conformément aux spécifications techniques et aux conditions d'utilisation énoncées dans le manuel d'utilisation. Cette garantie n'inclut pas les pièces d'usure courante, telles que les balais de charbon, les disques de coupe, les forets, les embouts, les huiles et autres consommables, sauf si elles sont expressément mentionnées dans la garantie du fabricant.

La garantie englobe les défauts de matériaux ainsi que ceux découlant de causes intrinsèques au produit, constatés durant la période :

- 24 mois – en cas d'acquisition par un consommateur (une personne physique n'exerçant pas d'activité commerciale),
- 12 mois – en cas d'acquisition par une entreprise ou un entrepreneur (facture avec TVA).

La période de garantie débute à partir de la date d'achat du produit par le premier acheteur.

2. La garantie est valable sous réserve de la présentation des documents suivants :

- a) justificatif d'achat (reçu ou facture),
- b) carte de garantie – si incluse,
- c) notifications durant la période de garantie.

3. Les réclamations peuvent être présentées :

- a) directement au Service central de garantie,
- b) par le biais du point de vente ou de la plateforme où l'achat a été réalisé (par exemple, boutique en ligne, marché).

4. Le produit concerné par la réclamation doit être expédié au centre de service avec les éléments suivants :

- a) une description précise du défaut,
- b) justificatif d'achat,
- c) certificat de garantie (si inclus).

5. Les frais d'expédition du produit vers le centre de service sont à la charge du client. Si la demande de garantie est refusée, le produit sera renvoyé aux frais du destinataire.

6. Le délai de traitement de la demande est de :

- a) jusqu'à quatorze jours ouvrables à partir de la date de livraison du produit au centre de service,
- b) Si l'importation de pièces s'avère nécessaire, ce délai peut être prolongé, et le Client en sera informé.

7. Dans le cas où la plainte est acceptée :

- a) Le produit sera réparé ou remplacé par un modèle identique ou équivalent, sans caractéristiques inférieures.
- b) Si la réparation ou le remplacement s'avère impossible, un remboursement du prix d'achat peut être envisagé.

8. La garantie n'inclut pas :

- a) dommages découlant d'une utilisation non conforme aux instructions, à l'usage prévu ou aux normes de sécurité,
- b) dommages mécaniques, inondation, corrosion, surcharge, blocage, etc.

c) les dommages causés par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non authentiques, d) les tentatives de réparation, de démontage ou de modification de l'appareil, e) les pièces qui s'usent naturellement lors de l'utilisation (par exemple, disques, forets, brosses), f) les produits dépourvus de preuve d'achat ou présentant un numéro de série illisible.

9. Dans le cas d'un achat effectué par l'intermédiaire d'un détaillant (tel qu'un magasin ou une place de marché), tous les remboursements seront gérés conformément à la politique du détaillant en question.

10. La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits du consommateur issus des dispositions légales, notamment celles relatives à la garantie.

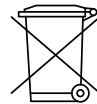
11. La décision du Service central de garantie relative à l'étendue et à la validité de la réclamation de garantie est contraignante, sans toutefois exclure les droits du consommateur en vertu des réglementations en vigueur.

Service de garantie central BESTEN

R. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail : wsparcie@besten.tools

11. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Il est inacceptable de jeter les appareils électriques à la poubelle. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à sa transposition en droit national, les appareils électriques et électroniques doivent être collectés séparément et déposés dans les points de collecte dédiés au recyclage.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE

Les deux derniers chiffres de l'année seront indiqués CE - 25.
33/BE/2025

Producteur:

4MW Sp. z o.o.
Rue Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

déclare que le bien

Nom : Tondeuse à gazon sans fil

Modèle : BE0002907 ; BE0002908 ; BE0002918

répond aux exigences des normes et standards harmonisés suivants :
EN ISO 5395-1:2013/A1:2017 ; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017 EN 62841-4-1:2020 ; EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 ; EN CEI 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A2:2021 ; EN 60335-1:2012+A15:2021 EN 60335-2-29:2016+A11:2019 ; EN 62133-2:2017

et répond aux exigences fondamentales des directives suivantes :

2006/42/CE ; 2014/30/UE ; 2011/65/UE

Personne habilitée à élaborer et à conserver la documentation technique :

Marcin Mierzwicki.

Cette déclaration de conformité constitue la fondation du marquage du produit.

Cette déclaration ne s'applique qu'à la machine dans l'état dans lequel elle a été commercialisée et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les opérations ultérieures réalisées par celui-ci.

Lieu et date d'émission :

Starogard Gdański, 30.10.2025

1. MANUALE D'ISTRUZIONI

Il presente manuale è concepito per agevolare la familiarizzazione con il dispositivo e le sue potenziali applicazioni. Include istruzioni fondamentali per un utilizzo sicuro, appropriato ed efficiente del dispositivo, contribuendo a prevenire pericoli, ridurre riparazioni e guasti, e a migliorarne l'affidabilità e la longevità. Questo manuale deve essere custodito nel luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il dispositivo, è fondamentale familiarizzare con tutti i suoi componenti. È consigliabile esercitarsi nell'uso del dispositivo e richiedere spiegazioni sulle funzioni, il funzionamento e le tecniche operative a un utente esperto o a uno specialista. Assicurarsi di avere la possibilità di spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. Un uso improprio può comportare gravi lesioni.



ATTENZIONE!

Non impiegare l'utensile in modo non conforme all'uso previsto.

2. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



ATTENZIONE!



Si prega di leggere con attenzione le istruzioni e di seguire le indicazioni in esse contenute.



Si raccomanda di indossare guanti protettivi.



Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione acustica.



Si raccomanda di indossare un casco di protezione.



Si raccomanda di indossare occhiali protettivi.



Si raccomanda di utilizzare una maschera antipolvere.



Il dispositivo non è progettato per i bambini.

3. SICUREZZA



- Mantenere l'area di lavoro pulita, asciutta e adeguatamente illuminata; evitare di utilizzare il tosaerba sotto la pioggia o su erba bagnata, in prossimità di liquidi o gas infiammabili, o in ambienti polverosi.
- Rimuovere dal prato tutti gli oggetti che potrebbero essere proiettati dalla lama o costituire un pericolo di inciampo (pietre, rami, fili, viti, ecc.).
- Mantenere le persone e gli animali a una distanza di almeno 15 m; vietare l'uso dell'apparecchio ai bambini; non utilizzarlo sotto l'influenza di alcol o droghe.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale: occhiali protettivi, protezioni per l'udito, guanti, calzature chiuse e pantaloni lunghi.
- Prima dell'avviamento, è fondamentale controllare le condizioni tecniche di: alloggiamenti, coperture, cestello/deflettore, cavi, serraggio delle viti e funzionamento degli interruttori; non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore o la copertura risultano danneggiati.

6. Prima di inserire le batterie e la chiave di avviamento, verificare che la lama sia integra e ben fissata e che la leva di avviamento sia in posizione rilasciata (OFF).

Durante l'attività lavorativa, mantenere mani e piedi lontani dall'area di taglio, evitare di infilare le mani sotto il corpo, non operare con lo sportello aperto o senza le protezioni/cestello installati.

Sui pendii, è consigliabile tagliare l'erba in direzione trasversale, evitando di procedere in salita o discesa; muoversi con cautela, evitando la corsa, mantenere una posizione stabile e prestare particolare attenzione durante la retromarcia.

9. In caso di urto con un oggetto estraneo, spegnere immediatamente la macchina, rimuovere la chiave e le batterie, ispezionare il tosaerba e risolvere il problema prima di riprendere l'uso; quando si cammina su ghiaia o marciapiedi, aumentare l'altezza di taglio o disinnestare la trasmissione della lama.

10. La lama potrebbe continuare a ruotare per alcuni secondi dopo lo spegnimento: attendere che si fermi completamente prima di eseguire qualsiasi operazione.

11. Rimuovere sempre la chiave di avviamento e le batterie prima di procedere con la pulizia, la regolazione, lo svuotamento del cestello, il trasporto o l'abbandono della macchina incustodita.

12. Mantenere le batterie lontane da oggetti metallici (chiavi, viti) per evitare il rischio di cortocircuito; non smontarle, riscaldarle, gettarle nel fuoco e proteggerle dall'umidità e dalla luce solare.

In caso di contatto con l'elettrolita, evitare di strofinare; sciacquare abbondantemente la pelle con acqua e, in caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.

14. Per la ricarica, utilizzare esclusivamente i caricabatterie e le batterie originali del produttore; effettuare la ricarica sotto supervisione, in un ambiente asciutto, su una superficie resistente al calore.



SICUREZZA NEL CORSO DEL LAVORO CON IL DISPOSITIVO

- Utilizzare esclusivamente lame e componenti originali; non sono ammesse modifiche alle protezioni o al sistema di espulsione.
- Evitare di lavare con acqua ad alta pressione o con un tubo flessibile; non indirizzare il getto verso il vano motore o la batteria.
- Non ostruire le fessure di ventilazione; interrompere il lavoro se il case diventa eccessivamente caldo (lasciarlo raffreddare).
- Trasporto/sollevamento: spostare il dispositivo esclusivamente dopo aver rimosso la chiave e le batterie; afferrarlo per le maniglie di trasporto, evitando di toccare i coperchi.
- Lame/manutenzione: sostituire e affilare solo dopo aver rimosso le batterie e la chiave; indossare guanti e riporre la lama nella sua guaina.
- Utilità nascoste: prima di procedere con il taglio dell'erba, verificare l'assenza di fili, tubi di gocciolamento e bordi in plastica nell'area: rischio di danni e schegge.
- Pendenze/terreno: evitare di operare su pendii molto ripidi; se l'erba è scivolosa, non utilizzare (rischio di perdita di aderenza).
- Condizioni meteorologiche: evitare l'uso in caso di temporali o nebbia che compromettono la visibilità; utilizzare esclusivamente in condizioni di buona visibilità.
- Ghiaia/pavimentazioni: arrestare la lama o impostarla all'altezza massima (scheggiatura) prima di accedere a zone con aggregati sciolti.
- Chiave di sicurezza: mantenere fuori dalla portata dei bambini; rimuoverla sempre prima di effettuare pause, anche brevi.
- Batterie: evitare di lasciare in auto sotto il sole o in ambienti caldi; caricare in un luogo asciutto e ventilato, al di fuori della portata dei bambini.
- Rumore: livello di potenza sonora circa 96 dB - si raccomanda l'uso di protezioni acustiche, in particolare durante le attività prolungate.



4. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

- **INSTALLAZIONE**
- Collegare le maniglie inferiori (7) e superiori (8); avvitare al corpo utilizzando le manopole (5). Fissare i fermacavi (11).
- Taglio nel sacco: sollevare il coperchio posteriore (12), rimuovere il tappo di pacciamatura, appendere il sacco (6).
- Pacciamatura: posizionare il tappo di pacciamatura, evitando l'installazione del cestello.
- Inserire le batterie cariche nel vano (14): devono scattare in posizione. Inserire la chiave di accensione e chiudere il coperchio.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

- Afferrate la leva di regolazione centrale sul volante.
- Tirare la leva verso la ruota posteriore per elevare la posizione; spostarla in avanti per abbassarla.
- Selezionare una delle sei posizioni: 25-75 mm; rilasciare la leva, assicurandosi che si incastrino nella fessura.

BATTERIE E CHIAVE DI SICUREZZA

Installazione della batteria.

1. Aprire il coperchio del compartimento della batteria sbloccando il meccanismo di chiusura.
2. Rimuovere la chiave di avviamento (se è collegata a una corda, appenderla).
3. Far scorrere ogni batteria nella guida fino a quando non scatta in posizione. (L'installazione avviene in un'unica direzione.)
4. Inserire la chiave di accensione nella fessura.
5. Chiudere il coperchio, assicurandosi che il fermo sia correttamente inserito.

Rimozione delle batterie.

1. Sollevare il coperchio.
2. Premere il pulsante di rilascio della batteria e rimuovere il pacco.
3. Chiudere il coperchio.

Importante: non ricaricare le batterie nel tosaerba. Ricaricarle esclusivamente con un caricabatterie dedicato.

AVVIO/ARRESTO

- Assicurarsi che le batterie siano correttamente installate e che la chiave sia inserita.
- Chiudere il coperchio della camera e posizionarsi dietro la maniglia.
- Premere e mantenere premuto il pulsante dell'interruttore di sicurezza mentre si tira simultaneamente la leva di avviamento (cauzione) verso l'impugnatura.
- Rilasciare il pulsante di sicurezza; mantenere la leva premuta contro la maniglia: il motore è attivo.
- Per arrestare: rilasciare la leva di avviamento. Attendere che la lama si fermi completamente.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione (svuotamento del cestello, pulizia, regolazioni), rimuovere la chiave e le batterie.

SUGGERIMENTI PER LA TOSATURA

- Rimuovere sassi, rami e fili dal prato; evitare di tagliare l'erba bagnata.
- Tagliare l'erba in avanti e indietro (non in cerchio). Ridurre la velocità nell'erba densa.
- Coltello affilato = qualità di taglio superiore (verificare/affilare almeno una volta all'anno).

SUGGERIMENTI PER LA PACCIAMATURA.

- Non tritare l'erba bagnata; su superfici irregolari, iniziare dalla posizione più elevata.
- Se l'erba supera i 10 cm, eseguire due passaggi, riducendo progressivamente l'altezza.
- Sulla ghiaia, ridurre la velocità/svoltare: potrebbero essere proiettati detriti.

RIMUOVERE I RIFIUTI

- Arrestare l'apparecchio, attendere che la lama si fermi, rimuovere la chiave.
- Sollevare il coperchio posteriore (12), rimuovere e svuotare il cestello (6), quindi riposizionarlo.

DOPO AVER COMPLETATO IL LAVORO

- Rilasciare la leva, rimuovere le batterie e la chiave: non conservare le batterie nel tosaerba.
- Ispezionare il dispositivo e gli accessori; sostituire i componenti danneggiati o sottoporli a manutenzione.
- Rimuovere la sporcizia da sotto la carrozzeria e dalle aperture di ventilazione (evitare di lasciare acqua sul motore).
- Lasciare raffreddare prima di riporre.

5. RICARICA DELLA BATTERIA

- La batteria viene fornita precaricata, ma è fondamentale caricarla completamente prima del primo utilizzo.
- Collega il caricabatterie a una presa a muro e inserisci la batteria. Se tutto funziona correttamente, si accenderà la luce rossa. La luce si spegnerà al termine della carica, momento in cui si accenderà la luce verde.
- Ci vogliono circa sessanta minuti per una carica completa della batteria. La batteria può essere estratta dal caricabatterie solo quando la luce verde si illumina, segnalando che è completamente carica.
- Non caricare una batteria calda, poiché ciò compromette la durata delle batterie agli ioni di litio. Lascia raffreddare la batteria prima di procedere con la ricarica; questo processo potrebbe richiedere diversi minuti dopo un utilizzo intenso.



ATTENZIONE!

Se la spia di ricarica non si illumina, controllare che il caricabatterie sia correttamente connesso alla presa elettrica e attivato, e che la batteria sia inserita correttamente nel caricabatterie.

CARICA INIZIALE

La batteria deve essere completamente carica e successivamente l'utensile deve essere impiegato fino al suo totale esaurimento. Questo processo deve essere ripetuto circa quattro volte per assicurare che la batteria raggiunga le massime prestazioni (inizializzazione corretta).



ATTENZIONE!

Sia il caricabatterie che la batteria possono surriscaldarsi durante il processo di ricarica. Questo è un fenomeno normale e non deve essere interpretato come un problema. Se possibile, la ricarica dovrebbe essere effettuata a temperatura ambiente.

Non coprire il caricabatterie durante la ricarica e non esporre la batteria alla luce diretta del sole o a fonti di calore per prevenire il surriscaldamento.

BATTERIA

L'autonomia con una carica completa varia in base al tipo di lavoro eseguito. La batteria di questo utensile è progettata per garantire una durata ottimale senza inconvenienti. Tuttavia, come tutte le batterie, subisce un degrado nel tempo. Per massimizzare la sua durata, si raccomanda di conservarla in un luogo fresco e completamente carica. Evitare di conservare la batteria completamente scarica: ricaricarla immediatamente dopo l'uso. Tutte le batterie perdono gradualmente energia e, con l'aumento della temperatura ambiente, questa scarica avviene più rapidamente. Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo prolungato, è necessario ricaricare la batteria ogni uno o due mesi per prolungarne la vita utile.

CARICABATTERIE

Il caricabatterie deve essere impiegato esclusivamente per la ricarica della batteria per la quale è stato concepito. È assolutamente vietato caricare batterie convenzionali. Qualora i cavi del caricabatterie risultassero danneggiati, è necessario procedere alla loro sostituzione immediata. Il caricabatterie non deve venire a contatto con l'acqua né essere smontato. Deve essere utilizzato unicamente in ambienti interni.

BATTERIE SUPPLEMENTARI E SUGGERIMENTI PER LA RICARICA

- In nessun caso la batteria deve essere smontata o conservata a temperature superiori a 40°C. La ricarica deve avvenire a una temperatura compresa tra 4 e 40°C, utilizzando un caricabatterie appropriato per il tipo di batteria.

- La batteria usata deve essere eliminata in conformità alle linee guida indicate nella sezione "Protezione dell'ambiente".
- Evitare di cortocircuitare i terminali della batteria, poiché un elevato flusso di corrente potrebbe provocare surriscaldamento, rottura dell'involucro o incendi. Non riscaldare la batteria: temperature superiori a 100 °C potrebbero compromettere le guarnizioni interne, i separatori e i componenti polimerici, causando perdite di elettrolita, cortocircuiti interni e un aumento della temperatura, con conseguente rottura dell'involucro. Inoltre, non gettare la batteria nel fuoco, poiché ciò potrebbe provocare esplosioni o ustioni.
- In caso di fuoriuscite di elettrolita dalla batteria, asciugare con attenzione la zona interessata utilizzando un panno, evitando il contatto con la pelle. Se l'elettrolita entra in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente l'area con abbondante acqua e successivamente neutralizzarla con un acido delicato, come succo di limone o aceto. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua pulita per almeno 10 minuti e successivamente consultare un medico.
- Si consiglia di evitare il contatto tra i poli di batterie differenti e di non smaltire la batteria tra i rifiuti a causa del rischio di incendio.
- Le batterie nuove o conservate per lunghi periodi raggiungeranno le massime prestazioni dopo diversi cicli di carica e scarica. In tali circostanze, si raccomanda di caricare le batterie a un decimo della loro capacità per il periodo indicato nel manuale utente (da 5 a 16 ore, a seconda del tipo di batteria). Prima della ricarica, la batteria deve raggiungere la temperatura ambiente. La ricarica a temperature inferiori a 15 °C o superiori a 30 °C può compromettere la capacità della batteria. Sono necessarie circa 2 ore per stabilizzarsi da 0 °C a 15 °C a temperatura ambiente, e la temperatura deve uniformarsi sia sulla superficie che all'interno della batteria. La ricarica a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C aumenta il rischio di autoscarica. Per i dispositivi destinati all'uso esterno, temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C possono ridurre la funzionalità, causando una rapida scarica della batteria.
- Funzionamento: Evitare di consentire alla batteria di scaricarsi completamente, poiché ciò potrebbe comprometterne l'integrità. Per i pacchi batteria multicella, è fondamentale non permettere che la tensione scenda al di sotto dei valori minimi per ciascuna cella (NiMH 1 V, Li-Pol 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V). Il mancato rispetto di queste soglie può provocare danni alla batteria o una diminuzione della capacità. Ad esempio, per una batteria NiMH da 12 V (composta da 10 celle), se la tensione scende a 1 V per cella, la tensione totale sarà di 10 V. Sebbene la batteria possa ancora funzionare a questa tensione, esiste il rischio di danneggiamento e di una significativa riduzione della durata.
- La durata effettiva di una batteria è fortemente influenzata dalle sue condizioni operative, quali temperatura ambiente, corrente di carica e scarica, e simili. Le batterie standard, se impiegate in condizioni ottimali, dovrebbero garantire fino a 500 cicli per le NiMH, fino a 500 cicli per le SLA e tra 250 e 350 cicli per le Li-Po e gli Ioni di Litio. La fine della vita utile è definita come una riduzione del 30-40% della capacità rispetto a una batteria nuova. Questo rappresenta un processo naturale di invecchiamento e non è da considerarsi un difetto.
- L'autoscarica è il processo attraverso il quale una batteria perde la propria carica durante lo stoccaggio, comportando una diminuzione della tensione fornita al carico. La velocità di autoscarica è influenzata dalla temperatura ambientale: all'aumentare della temperatura, la scarica avviene più rapidamente.
- Conservazione: le batterie devono essere mantenute cariche, con ricariche periodiche in base al tipo di cella (ad esempio, ogni 3 mesi). Si raccomanda di conservare le batterie a temperatura ambiente in un luogo asciutto.
- La durata della batteria dipende da come la si cura. Ignorare queste raccomandazioni comporterà una diminuzione delle prestazioni e la necessità di sostituire la batteria. Un utilizzo e una ricarica appropriati garantiranno una lunga vita utile della batteria e prestazioni ottimali.

6. PROBLEMA, POSSIBILE CAUSA, SOLUZIONE

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Non si avvia.	Nessuna connessione alla batteria; batteria esaurita; chiave assente; ulteriore malfunzionamento.	Collegare le batterie; ricaricare; inserire la chiave; contattare il servizio di assistenza se necessario.
Non a piena capacità	Batterie esaurite; aperture d'aria ostruite	Caricare le batterie; pulire le aperture di ventilazione
taglio irregolare	Terreno irregolare; altezza di taglio inadeguata	Controllare il suolo; impostare l'altezza appropriata; affilare la lama.
Pacciamatura di scarsa qualità	Erba umida; assenza di tappo pacciamante	Attendere che l'erba si asciughi; procedere con l'installazione del tappo pacciamante.
È complesso esercitare pressione.	Erba eccessivamente alta; altezza insufficiente; sacco eccessivamente pieno	Aumentare l'altezza di taglio; svuotare il contenitore
Rumori/vibrazioni eccessivi	Albero o lama deformati; componenti allentati	Interrompere l'operazione; eseguire un'ispezione; serrare o riparare/sostituire i componenti.

7. SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	BE0002918
Motore	senza spazzole (senza spazzole)
Tensione	40V
Velocità senza carico	3 400 giri al minuto
Larghezza di taglio	43 centimetri
Altezza di taglio	6 gradini, 25-75 mm (regolazione centrale)
Cestino	50 litri
Funzioni	pacciamatura, regolazione centralizzata, raccolta nel contenitore

8. REALIZZAZIONE DEL DISPOSITIVO



1. Rastrelli da prato
2. Leva di regolazione dell'altezza
3. Manopola di bloccaggio
4. Cestino di erba
5. maniglia
6. Deposito cauzionale
7. Interruttore di sicurezza
8. Coperchio posteriore (aletta)
9. Maniglia di trasporto
10. Coperchio del compartimento della batteria/fessura per la chiave



9. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

1. Prima della pulizia e della manutenzione: rimuovere le batterie e la chiave, assicurandosi che la lama sia ferma.
2. Pulire "a secco" (senza acqua sul corpo motore). Rimuovere eventuali ciuffi d'erba da sotto la scocca dopo aver disconnesso l'alimentazione.
3. Mantenere le aperture d'aria sgombre da erba e foglie.
4. Controllare regolarmente il serraggio delle viti; mantenere la lama affilata e bilanciata (manutenzione effettuata indossando guanti).
5. Controllare le condizioni del cestello/deflettore: sostituire le componenti usurate o danneggiate.
6. Conservare in un luogo asciutto e al riparo, lontano dalla portata dei bambini. Attendere che il dispositivo si raffreddi prima di riporlo.

10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Garantiamo il corretto funzionamento del vostro prodotto BESTEN in conformità con le specifiche tecniche e operative delineate nel manuale d'uso. La presente garanzia non si estende ai componenti soggetti a normale usura, quali spazzole di carbone, dischi da taglio, punte da trapano, punte, oli e altri materiali di consumo, salvo che non siano espressamente inclusi nella garanzia del produttore.

La garanzia copre i difetti di fabbricazione e quelli causati da fattori inerenti al prodotto, manifestatisi entro il periodo:

- 24 mesi – nel caso di acquisto da parte di un consumatore (persona fisica non impegnata in attività imprenditoriale),
- 12 mesi – nel caso di acquisto da parte di un'azienda o di un imprenditore (fattura IVA).

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto da parte del primo acquirente.

2. La garanzia è valida a condizione che vengano presentati:

- a) prova d'acquisto (scontrino o fattura),
- b) certificato di garanzia – se incluso,
- c) comunicazioni durante il periodo di garanzia.

3. I reclami possono essere inoltrati:

- a) direttamente al Servizio Centrale di Garanzia,
- b) attraverso il punto vendita o la piattaforma in cui è stato effettuato l'acquisto (ad esempio, negozio online, marketplace).

4. Il prodotto oggetto del reclamo deve essere consegnato al centro assistenza insieme a:

una descrizione approfondita del guasto,

- b) ricevuta d'acquisto,
- c) certificato di garanzia (se incluso).

5. Le spese di spedizione del prodotto al centro assistenza sono a carico del cliente. Qualora la richiesta di garanzia venga respinta, il prodotto sarà restituito a spese del destinatario.

6. Il tempo necessario per l'elaborazione della domanda è:

fino a 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto al centro assistenza,

b) qualora sia necessario importare componenti, tale termine potrà essere esteso, di cui il Cliente sarà informato.

7. Qualora il reclamo venga accolto:

a) Il prodotto sarà riparato o sostituito con un modello identico o equivalente, senza caratteristiche inferiori.

b) Qualora la riparazione o la sostituzione non siano fattibili, potrebbe essere proposto un rimborso del prezzo di acquisto.

8. La garanzia non include:

danni derivanti da un uso non conforme alle istruzioni, all'uso previsto o alle normative di sicurezza,

b) danni meccanici, allagamenti, corrosione, sovraccarico, bloccaggio, ecc.,

c) danni causati dall'uso di componenti o accessori non originali, d) tentativi di riparazione, smontaggio o modifica del dispositivo, e) parti soggette a usura naturale durante l'uso (ad esempio dischi, trapani, spazzole), f) prodotti privi di prova d'acquisto o con numero di serie illeggibile.

9. Nel caso di acquisto tramite un intermediario al dettaglio (ad esempio un negozio o un marketplace), tutti i rimborsi saranno gestiti in conformità con la politica del rivenditore specifico.

10. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del consumatore previsti dalle normative vigenti, in particolare quelli relativi alla garanzia.

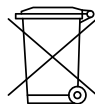
La decisione del Servizio di Garanzia Centrale riguardo all'ambito e alla validità della richiesta di garanzia è vincolante, ma non preclude i diritti del consumatore stabiliti dalle normative vigenti.

Servizio di garanzia centrale BESTEN

V. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

11. TUTELA AMBIENTALE



È inaccettabile smaltire i dispositivi elettrici tra i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nel diritto nazionale, gli strumenti elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e conferiti ai punti di raccolta per il riciclaggio.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE/UE

Le ultime due cifre dell'anno saranno indicate con CE - 25
33/BE/2025

Produttore:

4MW S.r.l.
Via Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

dichiara che il bene

Nome: Tosaerba a batteria

Modello: BE0002907; BE0002908; BE0002918

soddisfa i requisiti delle seguenti normative e norme armonizzate:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

e soddisfa i requisiti fondamentali delle seguenti direttive:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Persona autorizzata alla redazione e conservazione della documentazione tecnica:

Marcin Mierzwicki.

La presente dichiarazione di conformità rappresenta la base per l'apposizione del marchio sul prodotto.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunti dall'utilizzatore finale né le operazioni successive da lui effettuate.

Luogo e data di emissione:

Starogard Danzica, 30.10.2025

1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este manual tiene como finalidad facilitar la familiarización con el dispositivo y sus posibles aplicaciones. Incluye instrucciones esenciales para un funcionamiento seguro, adecuado y eficiente del dispositivo, lo que contribuye a evitar riesgos, minimizar reparaciones y averías, así como a aumentar la fiabilidad y la vida útil del mismo. Este manual debe conservarse en el lugar donde se ubica el dispositivo.



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar el dispositivo, familiarícese plenamente con todos sus componentes. Practique su manejo y solicite a un usuario experimentado o a un especialista que le explique sus funciones, funcionamiento y técnicas operativas. Asegúrese de poder apagar el dispositivo de inmediato en caso de emergencia. Un uso inadecuado puede resultar en lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

No emplee la herramienta de manera incompatible con su uso previsto.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN!



Lea cuidadosamente las instrucciones y cúmplalas al pie de la letra.



Se recomienda el uso de guantes de protección.



Se recomienda utilizar protección auditiva.



Se recomienda utilizar un casco protector.



Se recomienda el uso de gafas protectoras.



Se recomienda el uso de una mascarilla antipolvo.



Este dispositivo no está destinado a menores.

3. SEGURIDAD



- Mantenga el área de trabajo ordenada, seca y adecuadamente iluminada; evite utilizar la cortadora de césped bajo la lluvia o sobre césped húmedo, en proximidad a líquidos o gases inflamables, o en entornos polvorientos.
- Retire del césped cualquier objeto que pueda ser proyectado por la cuchilla o que pueda causar tropezos (piedras, palos, cables, tornillos, etc.).
- Mantenga a los transeúntes y animales a una distancia mínima de 15 m; no permita que los menores utilicen el dispositivo; evite su uso bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Utilice equipo de protección: gafas de seguridad, protección auditiva, guantes, calzado cerrado y pantalones largos.
- Antes de iniciar, verifique el estado técnico de: carcasas, tapas, cesta/deflector, cables, apriete de los tornillos y funcionamiento de los interruptores; no utilice el dispositivo si el interruptor o la tapa están dañados.

Asegúrese de que la cuchilla no presente daños, esté correctamente ajustada y que la palanca de arranque se encuentre en la posición de APAGADO antes de insertar las baterías y la llave de arranque.

7. Durante el trabajo, mantenga las manos y los pies alejados del área de corte, evite introducir las manos debajo del cuerpo y no trabaje con la solapa abierta o sin las protecciones/cesta instaladas.

8. En pendientes, realice cortes transversales, no de arriba hacia abajo; muévase con lentitud, evite correr, mantenga una postura estable y tenga especial precaución al retroceder.

9. Si impacta un objeto extraño, apague de inmediato la máquina, retire la llave y las baterías, inspeccione el cortacésped y corrija la avería antes de reanudar su funcionamiento; al caminar sobre grava o pavimento, eleve la altura de corte o desconecte la transmisión de la cuchilla.

10. La cuchilla puede continuar girando durante unos segundos tras ser apagada; espere a que se detenga por completo antes de llevar a cabo cualquier operación.

11. Siempre retire la llave de arranque y las baterías antes de limpiar, ajustar, vaciar la cesta, transportar o dejar la máquina desatendida.

12. Mantenga las baterías alejadas de objetos metálicos (como llaves y tornillos) para evitar el riesgo de cortocircuito; no las desmonte, no las exponga al calor, no las arroje al fuego y protéjalas de la humedad y la luz solar.

13. En caso de contacto con electrolitos, evite frotar; enjuague bien la piel con agua y, si hay contacto con los ojos, consulte a un médico de inmediato.

14. Para la carga, utilice exclusivamente los cargadores y baterías especificados por el fabricante; realice la carga bajo supervisión, en un lugar seco y sobre una superficie resistente al calor.



SEGURIDAD EN EL USO DEL DISPOSITIVO

- Utilice exclusivamente cuchillas y componentes originales; no se permiten alteraciones en las protecciones ni en el sistema de expulsión.
- No utilice agua a presión ni manguera; evitar dirigir el chorro hacia el compartimento del motor/batería.
- No obstruya las ranuras de ventilación; interrumpa el funcionamiento si la carcasa se calienta considerablemente (déjela enfriar).
- Transporte/Elevación: Desplace el dispositivo únicamente después de haber retirado la llave y las baterías; sosténgalo por las asas de transporte, no por las cubiertas.
- Cuchillas/mantenimiento: reemplazar y afilar únicamente con las pilas y la llave retiradas; utilizar guantes y almacenar la cuchilla en su funda.
- Servicios ocultos: Antes de segar el césped, inspeccione el área en busca de cables, tuberías de riego por goteo y bordes de plástico; hay riesgo de daños o astillamiento.
- Pendientes/terrenos: evite trabajar en pendientes pronunciadas; si el césped está resbaladizo, no lo utilice (riesgo de pérdida de tracción).
- Condiciones meteorológicas: No utilizar durante tormentas o niebla que limiten la visibilidad; operar únicamente en condiciones de visibilidad óptima.
- Grava/pavimentos: Detenga la cuchilla o ajústela a la altura máxima (picado) antes de ingresar a áreas con áridos sueltos.
- Llave de seguridad: mantener fuera del alcance de los niños; retirar siempre antes de realizar pausas, incluso breves.
- Baterías: no las deje en un vehículo expuesto al calor o al sol; cárguelas en un lugar seco y ventilado, fuera del alcance de los niños.
- Ruido: nivel de potencia sonora aproximadamente 96 dB - utilice protección auditiva, especialmente al trabajar durante períodos prolongados.



4. UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO

• INSTALACIÓN

- Conecte las asas inferior (7) y superior (8); atornílelas al cuerpo utilizando las perillas (5). Ajuste los sujetacables (11).
- Cortar el césped en la bolsa: levante la cubierta trasera (12), retire el tapón de mulching y cuelgue la bolsa (6).
- Acolchado: inserte el tapón de acolchado; no instale la cesta.
- Inserte las baterías cargadas en el compartimento (14); deberían hacer clic. Introduzca la llave de arranque y cierre la tapa.

AJUSTE DE ALTURA

- Sostenga la palanca de ajuste central en la rueda.
- Tire de la palanca hacia la rueda trasera para elevarla; muévela hacia adelante para descender.
- Seleccione una de las 6 posiciones: 25-75 mm; suelte la palanca, asegurándose de que se ajuste en la ranura.

BATERÍAS Y LLAVE DE SEGURIDAD

Instalación de la batería

1. Abra la tapa del compartimento de la batería desbloqueando el cierre.
2. Retire la llave de arranque (si está suspendida de una cuerda, cuélguela).
3. Deslice cada batería en el riel guía hasta que se ajuste en su lugar. (Se instala en una única dirección).
4. Inserte la llave de encendido en la ranura.
5. Cierre la tapa, asegurándose de que el mecanismo de cierre esté asegurado.

Retirar las pilas

1. Abra la cubierta.
2. Presione el botón de liberación de la batería y deslice el paquete hacia fuera.
3. Cierre la cubierta.

Importante: No cargue las baterías en el cortacésped. Cárguelas exclusivamente en un cargador diseñado para ello.

ARRANQUE/PARADA

- Asegúrese de que las baterías estén correctamente instaladas y que la llave esté insertada.
- Cierre la tapa de la cámara y colóquese detrás del asa.
- Mantenga presionado el botón del interruptor de seguridad mientras tira simultáneamente de la palanca de arranque (de liberación) hacia el asa.
- Suelte el botón de seguridad; mantenga la palanca presionada contra el manillar: el motor está en funcionamiento.
- Para detenerla: suelte la palanca de arranque. Espere hasta que la cuchilla se detenga completamente.
- Antes de llevar a cabo cualquier operación (vaciar la cesta, limpiar, realizar ajustes), retire la llave y las pilas.

CONSEJOS PARA SEGAR EL CÉSPED

- Retire del césped piedras, ramas y alambres; evite cortarlo cuando esté mojado.
- Corte el césped de un lado a otro (no en círculos). Disminuya la velocidad en hierba alta.
- Cuchillo afilado = calidad de corte superior (revisar/afilado al menos una vez al año).

CONSEJOS PARA EL MULCHING

- No triturar el césped húmedo; en superficies irregulares, comenzar desde la posición más elevada.
- Si el césped supera los 10 cm, realice dos pasadas, reduciendo gradualmente la altura.
- En grava, disminuya la velocidad/apague el vehículo; pueden ser proyectados escombros.

ELIMINAR LA BASURA

- Detenga el dispositivo, espere a que la cuchilla se detenga y retire la llave.
- Levante la tapa trasera (12), retire y vacíe la cesta (6), y vuelva a instalarla.

TRAS CONCLUIR LA LABOR

- Suelte la palanca, retire las baterías y la llave; no deje las baterías en el cortacésped.
- Inspeccione el dispositivo y los accesorios; reemplace los componentes deteriorados o solicite su reparación.
- Retire cualquier suciedad de la parte inferior de la carrocería y de las tomas de aire (no debe haber agua en el motor).
- Dejar enfriar antes de almacenar.

5. CARGA DE LA BATERÍA

- La batería se envía precargada, pero debe cargarse por completo antes del primer uso.
- Conecta el cargador a una toma de corriente y coloca la batería en su lugar. Si todo funciona adecuadamente, se encenderá la luz roja. Esta se apagará una vez que la batería esté completamente cargada, momento en el cual se encenderá la luz verde.
- La batería requiere aproximadamente una hora para cargarse por completo. Solo se puede desconectar del cargador cuando se ilumina la luz verde, que indica que ha alcanzado la carga total.
- No cargue una batería caliente, ya que esto es característico de las baterías de iones de litio; cargarla en estas condiciones reducirá su vida útil. Permita que la batería se enfríe antes de proceder a cargarla; este proceso puede tardar varios minutos tras un uso intensivo.



¡ATENCIÓN!

Si la luz de carga no se activa, verifique que el cargador esté debidamente conectado a la toma de corriente y encendido, y asegúrese de que la batería esté correctamente insertada en el cargador.

CAPITAL INICIAL

La batería debe cargarse completamente y luego la herramienta debe utilizarse hasta que deje de funcionar. Este proceso debe repetirse aproximadamente cuatro veces para garantizar que la batería alcance su máximo rendimiento (inicialización adecuada).



¡ATENCIÓN!

Tanto el cargador como la batería pueden experimentar un aumento de temperatura durante el proceso de carga. Esto es habitual y no debe interpretarse como un inconveniente. Si es factible, la carga debe llevarse a cabo a temperatura ambiente.

No cubra el cargador durante la carga y evite cargar la batería bajo la luz solar directa o cerca de fuentes de calor para prevenir el sobrecalentamiento.

BATERÍA

La duración de la batería con una carga completa varía según el tipo de trabajo realizado. La batería de esta herramienta está diseñada para proporcionar una vida útil óptima y sin inconvenientes. No obstante, al igual que todas las baterías, su rendimiento se degrada con el tiempo. Para maximizar su durabilidad, se aconseja almacenarla en un lugar fresco y completamente cargada. Evite guardar la batería en estado de descarga total; cárguela inmediatamente después de utilizarla. Todas las baterías pierden energía de manera gradual, y a mayor temperatura ambiente, más rápida es esta descarga. Si la herramienta no se utiliza durante un período prolongado, se recomienda recargar la batería cada uno o dos meses para extender su vida útil.

CARGADOR

El cargador debe utilizarse exclusivamente para cargar la batería para la que fue diseñado. Está estrictamente prohibido cargar baterías convencionales. Si los cables del cargador presentan daños, deben ser reemplazados de inmediato. El cargador no debe entrar en contacto con el agua ni ser desensamblado. Su uso se limita al interior.

BATERÍAS SUPLEMENTARIAS Y SUGERENCIAS DE CARGA

- Bajo ninguna circunstancia se debe desensamblar la batería ni almacenarla a temperaturas superiores a 40 °C. La carga debe llevarse a cabo a una temperatura entre 4 y 40 °C, utilizando un cargador apropiado para el tipo de batería.

- La batería utilizada deberá ser desechada conforme a las directrices de la sección "Protección del medio ambiente".
- No cortocircuite los terminales de la batería, ya que la alta corriente puede ocasionar sobrecalentamiento, ruptura de la carcasa o incendio. No exponga la batería a temperaturas elevadas; superar los 100 °C puede dañar los sellos internos, los separadores y los componentes de polímero, lo que podría provocar fugas de electrolito, un cortocircuito interno y un aumento de temperatura, resultando en la ruptura de la carcasa. Asimismo, evite arrojar la batería al fuego, ya que esto podría causar una explosión o quemaduras.
- Si ocurre una fuga de electrolito de la batería, limpie con cuidado el derrame utilizando un paño, evitando el contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con la piel o los ojos, enjuague de inmediato la zona afectada con abundante agua y neutralícelo con un ácido suave, como jugo de limón o vinagre. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua limpia durante al menos 10 minutos y consulte a un médico.
- Se aconseja evitar el contacto entre los terminales de diferentes baterías y no desechar la batería en la basura debido al riesgo de incendio.
- Las baterías nuevas o aquellas almacenadas durante períodos prolongados alcanzarán su máximo rendimiento tras varios ciclos de carga y descarga. En tales casos, se recomienda cargarlas al 10% de su capacidad durante el tiempo especificado en el manual del usuario (de 5 a 16 horas, según el tipo de batería). Antes de proceder con la carga, es necesario que alcancen la temperatura ambiente. Cargarlas a temperaturas inferiores a 15 °C o superiores a 30 °C puede disminuir su capacidad. Se requieren aproximadamente 2 horas para que la batería se estabilice desde 0 °C hasta la temperatura ambiente, y esta debe estabilizarse tanto en la superficie como en el interior. Cargarlas a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C incrementa el riesgo de autodescarga. En dispositivos diseñados para uso en exteriores, las temperaturas por debajo de 0 °C o por encima de 40 °C pueden comprometer su funcionalidad y provocar una descarga rápida de la batería.
- Funcionamiento: Evite que la batería se descargue por completo, ya que esto puede ocasionar daños. En el caso de baterías multicelda, asegúrese de que el voltaje no descienda por debajo de los valores mínimos establecidos para cada celda (NiMH 1 V, Li-Po 3 V, Li-Ion 3 V, SLA 1,75 V). El incumplimiento de estos umbrales podría resultar en daños a la batería o en una disminución de su capacidad. Por ejemplo, en una batería NiMH de 12 V (compuesta por 10 celdas), si el voltaje desciende a 1 V por celda, el voltaje total será de 10 V. Aunque la batería puede seguir utilizándose a este voltaje, existe el riesgo de que se dañe y su vida útil se vea considerablemente reducida.
- La vida útil efectiva de una batería depende en gran medida de las condiciones en las que opera (temperatura ambiente, corriente de carga y descarga, etc.). Las baterías estándar, cuando se utilizan en condiciones óptimas, deberían durar hasta 500 ciclos para NiMH, hasta 500 ciclos para SLA y entre 250 y 350 ciclos para Li-Po y Li-Ion. Se considera que una batería ha alcanzado el final de su vida útil cuando su capacidad disminuye entre un 30 % y un 40 % en comparación con una batería nueva. Este es un proceso natural de envejecimiento y no se considera un defecto.
- La autodescarga es el fenómeno mediante el cual una batería pierde carga durante su almacenamiento, lo que resulta en una reducción del voltaje proporcionado a la carga. La tasa de autodescarga está influenciada por la temperatura ambiente: a temperaturas más elevadas, la velocidad de descarga aumenta.
- Almacenamiento: Las baterías deben guardarse cargadas y recargarse periódicamente de acuerdo con el tipo de celda (por ejemplo, cada 3 meses). Se aconseja almacenarlas a temperatura ambiente en un lugar seco.
- Fin de vida útil: Depende del cuidado que brindes a la batería. Si no sigues estas recomendaciones, su rendimiento se verá afectado y será necesario reemplazarla. Un uso y una carga apropiados asegurarán una larga vida útil y un alto rendimiento.

6. PROBLEMA, POSIBLE CAUSA, SOLUCIÓN

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No enciende	Sin conexión de la batería; batería descargada; llave ausente; otra avería	Conecte las baterías, cárguelas, inserte la llave y comuníquese con el servicio técnico si es necesario.
No a máxima capacidad	Baterías agotadas; entradas de aire bloqueadas	Cargue las baterías y limpie las entradas de aire.
Corte asimétrico	Terreno irregular; altura de corte inadecuada.	Comprueba el terreno; ajusta la altura adecuada; afila el cuchillo.
Acolchado inadecuado	Hierba húmeda; sin tapa de mantillo	Espere a que el césped se seque; instale el tapón de mantillo.
Es complicado de empujar.	Hierba excesivamente alta; altura de ajuste insuficiente; bolsa sobrecargada.	Aumentar la altura de corte; vaciar la cesta.
Ruido o vibración excesivos	Eje o cuchilla doblados; componentes sueltos	Detener el funcionamiento; realizar una inspección; apretar o reparar/reemplazar los componentes.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	BE0002918
Motor	sin escobillas
Tensión	40 V
Velocidad a vacío	3400 rpm
Ancho de corte	43 cm
Altura de corte	6 pasos, 25-75 mm (ajuste central)
Papelera	50 litros
Funciones	Acolchado, ajuste central, recolección en la cesta

8. ELABORACIÓN DEL DISPOSITIVO



1. Peines para césped artificial
2. Palanca de regulación de altura
3. Perilla de fijación
4. cesta de césped
5. manejar
6. Palanca de garantía
7. interruptor de seguridad
8. Cubierta posterior (solapa)
9. casa de transporte
10. Tapa del compartimento de la batería/slot para la llave



9. ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN

1. Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento: retire las baterías y la llave, y asegúrese de que la cuchilla esté asegurada.
2. Limpie y seque completamente (sin agua en la carcasa del motor). Retire cualquier acumulación de hierba de debajo de la carrocería tras desconectar la alimentación.
3. Mantenga las entradas de aire despejadas de hierba y hojas.
4. Revise periódicamente que los tornillos estén correctamente ajustados; mantenga la hoja afilada y equilibrada (realice el mantenimiento utilizando guantes).
5. Verifique el estado de la cesta/deflector; reemplace las piezas desgastadas o agrietadas.
6. Almacenar en interiores, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. Permitir que el dispositivo se enfríe antes de guardarlo.

10. TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Garantizamos el adecuado funcionamiento de su producto BESTEN conforme a las condiciones técnicas y operativas descritas en el manual del usuario. Esta garantía no abarca componentes que estén sujetos a desgaste natural, tales como escobillas de carbón, discos de corte, brocas, aceites y otros consumibles, a menos que estén específicamente incluidos en la garantía del fabricante.

La garantía abarca los defectos de material y aquellos que surjan de causas intrínsecas al producto, que se presenten dentro del período:

- 24 meses – en el caso de adquisición por parte de un consumidor (una persona física que no ejerce actividad empresarial),
- 12 meses – en caso de adquisición por parte de una empresa o empresario (factura con IVA).

El período de garantía comienza a partir de la fecha de adquisición del producto por el primer comprador.

La garantía será válida siempre que se presenten los siguientes documentos:

- a) justificante de compra (recibo o factura),
- b) tarjeta de garantía – en caso de incluirse,
- c) notificaciones a lo largo del período de garantía.

3. Es posible presentar quejas:

- a) de manera directa en el Servicio Central de Garantía,
- b) mediante el punto de venta o la plataforma donde se efectuó la compra (por ejemplo, tienda en línea, mercado).

4. El producto sujeto a la reclamación deberá ser entregado en el centro de servicio junto con:

- a) una descripción pormenorizada de la falla,
- b) recibo de compra,
- c) Tarjeta de garantía (en caso de incluirse).

5. El cliente será responsable de los gastos de envío del producto al centro de servicio. En caso de que se rechace la reclamación de garantía, el producto será devuelto al remitente a su costa.

6. El tiempo requerido para procesar la solicitud es:

- a) hasta 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del producto al centro de servicio,
- b) Si es necesario importar componentes, este plazo podrá extenderse, lo cual será comunicado al Cliente.

7. En caso de que se acepte la reclamación:

El producto será reparado o sustituido por el mismo modelo o uno equivalente con especificaciones no inferiores.

b) En caso de que la reparación o el reemplazo no sea viable, se podrá proporcionar un reembolso del precio de compra.

8. La garantía no incluye:

daños derivados de un uso que contravenga las instrucciones, el uso previsto o las normas de seguridad,

b) daños mecánicos, inundaciones, corrosión, sobrecarga, atascamiento, etc.

c) daños derivados del uso de piezas o accesorios no originales, d) intentos de reparar, desensamblar o modificar el dispositivo, e) piezas que se desgastan de manera natural durante el uso (por ejemplo, discos, brocas, cepillos), f) productos sin comprobante de compra o con un número de serie ilegible.

9. En el caso de realizar una compra a través de un intermediario minorista (por ejemplo, una tienda o un mercado), todos los reembolsos se gestionarán conforme a la política del minorista correspondiente.

10. La garantía no excluye, limita ni interrumpe los derechos del consumidor que se derivan de las disposiciones legales, especialmente aquellas relacionadas con la garantía.

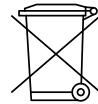
La resolución del Servicio Central de Garantía respecto al alcance y la validez de la reclamación de garantía es vinculante, sin embargo, no limita los derechos del consumidor conforme a la normativa vigente.

BESTEN Servicio central de garantía

C. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

Correo electrónico: wsparcie@besten.tools

11. CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Es inaceptable desechar aparatos eléctricos en la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los dispositivos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de manera separada y entregados en puntos de recogida de reciclaje.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE

Los dos últimos dígitos del año estarán indicados con CE - 25
33/BE/2025

Productor:

4MW Sp. z o.o.
Calle Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

declara que el artículo

Nombre: Cortacésped sin cable

Modelo: BE0002907; BE0002908; BE0002918

Cumple con los requisitos de las siguientes normativas y normas armonizadas:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

y satisface los requisitos fundamentales de las siguientes directivas:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Persona autorizada para la preparación y almacenamiento de documentación técnica:

Marcin Mierzwicki.

Esta declaración de conformidad constituye la base para etiquetar el producto con la marca.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la maquinaria en el estado en que fue comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni las operaciones posteriores realizadas por este.

Lugar y fecha de emisión:

Starogard Gdanski, 30.10.2025

1. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest manual are scopul de a facilita familiarizarea cu dispozitivul și aplicațiile sale potențiale. Include instrucțiuni esențiale pentru utilizarea sigură, corectă și eficientă a dispozitivului, contribuind la prevenirea pericolelor, reducerea necesității de reparații și defecțiuni, precum și la îmbunătățirea fiabilității și duratei de viață a acestuia. Este imperativ ca acest manual să fie păstrat în apropierea locului de utilizare al dispozitivului.



ATENȚIE!

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că sunteți bine familiarizat cu toate componentele acestuia. Exersați utilizarea dispozitivului și solicitați ajutorul unui utilizator experimentat sau al unui specialist pentru a vă explica funcțiile, modul de operare și tehnicile de utilizare. Verificați că aveți capacitatea de a opri imediat dispozitivul în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca vătămări corporale grave.



ATENȚIE!

Nu folosiți uneltele într-un mod necorespunzător.

2. DESCRIEREA SIMBOLURILOR



ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile și să respectați instrucțiunile incluse în acestea.



Este recomandat să purtați mănuși de protecție.



Este recomandat să utilizați protecție auditivă.



Este recomandat să utilizați o cască de protecție.



Este recomandat să purtați ochelari de protecție.



Este recomandat să utilizați o mască de praf.



Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii.



3. SECURITATE

- Mențineți zona de lucru curată, uscată și bine iluminată; evitați utilizarea mașinii de tuns iarba în condiții de ploaie sau pe iarbă umedă, în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile, sau în medii cu praf.
- Îndepărtați de pe gazon toate obiectele care ar putea fi proiectate de lamă sau care ar putea reprezenta un risc de împiedicare (pietre, bețe, fire, șuruburi etc.).
- Mențineți trecătorii și animalele la o distanță de minimum 15 m; nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul; evitați utilizarea acestuia sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Utilizați echipament de protecție: ochelari de siguranță, protecție auditivă, mănuși, încălțăminte închisă și pantaloni lungi.
- Înainte de a porni, verificați starea tehnică a: carcasi, capacelor, coșului/deflectorului, cablurilor, strângerii șuruburilor și funcționării întrerupătoarelor; nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul sau capacul sunt deteriorate.

6. Verificați dacă lama este întregă și bine fixată, iar maneta de pornire este în poziția OPRIT înainte de a introduce bateriile și cheia de pornire.

7. În timpul desfășurării activității, mențineți mâinile și picioarele departe de zona de tăiere, evitați să introduceți mâna sub corp, nu lucrați cu clapeta deschisă sau fără apărătorile/coșul instalate.

Pe pante, tundeți iarba transversal, nu în sus sau în jos; deplasați-vă cu calm, nu alergați, mențineți o poziție stabilă și fiți deosebit de atenți la mersul înapoi.

9. În cazul în care loviți un obiect străin, opriți imediat mașina, scoateți cheia și bateriile, inspectați mașina de tuns iarba și remediați defecțiunea înainte de a continua utilizarea; atunci când circulați pe pietriș sau pavaje, ajustați înălțimea de tăiere sau decuplați acționarea lamei.

10. Lama poate continua să se rotească timp de câteva secunde după ce s-a oprit — așteptați până se oprește complet înainte de a efectua orice operațiune.

11. Îndepărtați întotdeauna cheia de pornire și bateriile înainte de curățare, reglare, golire a coșului, transport sau lăsare a mașinii nesupravegheate.

12. Nu dezasamblați bateriile în apropierea obiectelor metalice (chei, șuruburi) - risc de scurtcircuit; nu le dezasamblați, nu le expuneți la căldură, nu le aruncați în foc și protejați-le de umiditate și de lumina soarelui.

În cazul contactului cu electrolitul, evitați frecarea, clătiți abundent pielea cu apă și, în cazul contactului cu ochii, consultați imediat un medic.

14. Pentru încărcare, utilizați exclusiv încărcătoarele și bateriile specifice ale producătorului; efectuați încărcarea sub supraveghere, într-un mediu uscat, pe o suprafață rezistentă la căldură.



SIGURANȚA ÎN UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

- Utilizați exclusiv lame și componente originale; modificările apărătorilor/sistemului de ejectare nu sunt permise.
- Nu utilizați apă sub presiune sau furtun; evitați să direcționați jetul spre compartimentul motorului sau al bateriei.
- Nu obstrucționați fantele de ventilație; întrerupeți activitatea dacă carcasa devine vizibil caldă (lăsați-o să se răcească).
- Transport/Ridicare: Mutați dispozitivul doar după îndepărtarea cheii și a bateriilor; țineți-l de mânerul de transport, nu de capace.
- Lame/service: înlocuiți și ascuțiți doar cu bateriile și cheia îndepărtate; utilizați mănuși și depozitați lama în teacă.
- Utilități ascunse: Înainte de a tunde iarba, inspectați zona pentru a identifica fire, conducte de picurare și margini de plastic - risc de deteriorare sau așchiere.
- Pante/teren: evitați lucrul pe pante foarte înclinate; dacă iarba este alunecoasă, nu utilizați mașina (risc de pierdere a aderenței).
- Condiții meteorologice: Evitați utilizarea în timpul furtunilor sau al ceții care limitează vizibilitatea; operați exclusiv în condiții de vizibilitate favorabilă.
- Pietriș/pavaje: Opriți lama sau ajustați-o la înălțimea maximă (așchiere) înainte de a pătrunde în zone cu agregate afânate.
- Cheie de siguranță: a nu fi lăsată la îndemâna copiilor; îndepărtați întotdeauna înainte de pauze, chiar și cele scurte.
- Baterii: nu lăsați în mașină/soare intens; încărcăți într-un loc uscat, bine ventilat, ferit de copii.
- Zgomot: nivel de putere sonoră de aproximativ 96 dB - utilizați echipament de protecție auditivă, în special în cazul în care lucrați pe durate extinse.



4. UTILIZAREA APARATULUI

- **INSTALARE**
- Conectați mânerul inferior (7) și superior (8); fixați-le pe corp utilizând butoanele (5). Strângeți clemenele de cablu (11).
- Tunderea ierbii în sac: ridicați capacul din spate (12), scoateți dopul de mulcire, agățați sacul (6).
- Mulcire: introduceți dopul de mulcire, fără a instala coșul.
- Introduceți bateriile încărcate în compartimentul (14) – ar trebui să auziți un „clic”. Introduceți cheia de pornire și închideți capacul.

REGLAREA ALTITUDINII

- Apucați maneta centrală de ajustare de la volan.
- Trageți maneta spre roata din spate pentru a obține o ridicare mai mare; mișcați-o înainte pentru a realiza o coborâre.
- Selectați una dintre cele 6 poziții: 25-75 mm; eliberați maneta, asigurându-vă că se fixează cu un clic în slot.

BATERII ȘI CHEIE DE SECURITATE

Instalarea acumulatorului

1. Deschideți capacul compartimentului bateriei prin deblocarea zăvorului.
2. Scoateți cheia de pornire (dacă este atașată de un șnur, agățați-o).
3. Glisați fiecare baterie în șina de ghidare până când se fixează în poziție cu un clic. (Se instalează într-o singură direcție.)
4. Introduceți cheia de contact în fantă.
5. Închideți capacul, având grijă să verificați că zăvorul este blocat.

Îndepărtarea bateriilor

1. Deschideți capacul.
2. Apăsăți butonul de deblocare de pe baterie și glisați pachetul în afară.
3. Închideți capacul.

Important: Nu încărcați bateriile în mașina de tuns iarba. Încărcați-le exclusiv într-un încărcător dedicat.

PORNIRE/OPRIRE

- Asigurați-vă că bateriile sunt montate corect și că cheia este inserată.
- Închideți ușa camerei și rămâneți în spatele mânerului.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de siguranță în timp ce trageți simultan maneta de pornire (de prindere) către mâner.
- Eliberați butonul de siguranță; mențineți maneta pe mâner - motorul va funcționa.
- Pentru a opri: eliberați maneta de pornire. Așteptați până când lama se oprește complet.
- Înainte de orice operațiune (golirea coșului, curățare, reglaje), îndepărtați cheia și bateriile.

SFATURI PENTRU COSIT.

- Îndepărtați pietrele, bețele și sârmele de pe peluză; evitați tunderea ierbii umede.
- Tundeți iarba înainte și înapoi (nu în cerc). Reduceți viteza în iarba deasă.
- Cuțit ascuțit = calitate superioară a tăieturii (verificați/ascuțiți cel puțin o dată pe an).

SFATURI PENTRU APLICAREA MULCIULUI

- Nu tăiați iarba umedă; pe terenuri denivelate, începeți din punctul cel mai înalt.
- Dacă iarba depășește 10 cm, efectuați două treceri, diminuând treptat înălțimea.
- Pe pietriș, reduceți viteza/virajii – pot fi aruncate deșeurile.

GOLIȚI COȘUL DE GUNOI.

- Opriți dispozitivul, așteptați până când lama se oprește, apoi scoateți cheia.
- Ridicați capacul din spate (12), scoateți coșul (6) și goliți-l, apoi reinstalați-l.

DUPĂ FINALIZAREA LUCRĂRII

- Eliberați maneta, îndepărtați bateriile și cheia – nu lăsați bateriile în mașina de tuns iarba.
- Inspectați dispozitivul și accesoriile; înlocuiți componentele defecte sau solicitați asistență tehnică.
- Îndepărtați orice impuritate de sub caroserie și de la prizele de aer (fără apă pe motor).
- Se lasă deoparte pentru a se răci înainte de depozitare.

5. ÎNCĂRCAREA ACCUMULATORULUI

- Bateria este livrată preîncărcată, însă trebuie să fie încărcată complet înainte de prima utilizare.
- Conectați încărcătorul la o priză de perete și introduceți bateria în încărcător. Dacă totul funcționează corect, indicatorul roșu se va aprinde. Acesta se va stinge atunci când bateria este complet încărcată, iar apoi se va activa indicatorul verde.
- Încărcarea integrală a bateriei necesită aproximativ o oră. Bateria poate fi îndepărtată din încărcător doar atunci când se activează ledul verde, semnificând că este complet încărcată.
- Nu încărcați o baterie supraîncălzită, deoarece aceasta este o caracteristică a bateriilor litiu-ion; încărcarea unei baterii calde îi va reduce durata de viață. Lăsați bateria să se răcească înainte de a o încărca, ceea ce poate dura câteva minute după utilizarea intensă.



ATENȚIE!

Dacă indicatorul luminos de încărcare nu se activează, verificați dacă încărcătorul este conectat corect la priza electrică și este pornit, și asigurați-vă că bateria este inserată corect în încărcător.

ÎNCĂRCARE PRELIMINARĂ

Bateria trebuie încărcată complet, după care uneltele trebuie utilizate până la epuizarea energiei. Acest proces trebuie repetat de aproximativ patru ori pentru a asigura că bateria atinge performanța maximă (inițializare corectă).



ATENȚIE!

Atât încărcătorul, cât și bateria pot deveni calde în timpul procesului de încărcare. Aceasta este o situație normală și nu ar trebui să fie percepută ca o problemă.

Dacă este posibil, încărcarea ar trebui să se realizeze la temperatura camerei.

Nu acoperiți încărcătorul în timpul procesului de încărcare și evitați să încărcați bateria în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură pentru a preveni supraîncălzirea.

BATERIE

Timpul de funcționare cu o încărcare completă variază în funcție de tipul de activitate desfășurată. Bateria acestei unelte este proiectată pentru a asigura o durată de viață optimă, fără inconveniente. Totuși, la fel ca toate bateriile, aceasta se degradează în timp. Pentru a maximiza longevitatea bateriei, se recomandă păstrarea acesteia într-un mediu răcoros și complet încărcată. Evitați depozitarea bateriei complet descărcate - încărcați-o imediat după utilizare. Toate bateriile pierd treptat energie, iar cu cât temperatura ambientului este mai ridicată, cu atât descărcarea se produce mai rapid. Dacă unelta nu este utilizată pe o perioadă extinsă, bateria trebuie reîncărcată la fiecare una până la două luni pentru a-i prelungi durata de viață.

ÎNCĂRCĂTORUL

Încărcătorul trebuie utilizat exclusiv pentru a încărca bateria pentru care a fost conceput. Încărcarea bateriilor convenționale este strict interzisă. Dacă cablurile încărcătorului sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite imediat. Încărcătorul nu trebuie să intre în contact cu apa și nu trebuie dezasamblat. Acesta trebuie utilizat doar în interior.

RECOMANDĂRI PENTRU ÎNCĂRCARE ȘI BATERII SUPLIMENTARE

- În niciun caz nu demontați sau depozitați bateria la temperaturi ce depășesc 40°C. Încărcarea trebuie realizată la o temperatură cuprinsă între 4 și 40°C, utilizând un încărcător corespunzător tipului de baterie.

- Bateria uzată trebuie eliminată conform instrucțiunilor din secțiunea „Protejarea mediului”.
- Nu scurtcircuitați bornele bateriei, deoarece un flux de curent mare poate duce la supraîncălzire, deteriorarea carcasei sau la un incendiu. Nu expuneți bateria la căldură – depășirea temperaturii de 100°C poate afecta etanșările interne, separatoarele și componentele polimerice, generând scurgeri de electrolit, provocând un scurtcircuit intern și crescând temperatura, ceea ce poate duce la deteriorarea carcasei. De asemenea, nu aruncați bateria în foc, deoarece acest lucru poate cauza o explozie sau arsuri.
- Dacă există scurgeri de electrolit din baterie, curățați cu atenție lichidul scurs cu o lavetă, evitând contactul cu pielea. În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu pielea sau ochii, clătiți imediat zona afectată cu o cantitate abundentă de apă și apoi neutralizați-o cu un acid ușor, precum suc de lămâie sau oțet. În situația contactului cu ochii, clătiți cu apă curată timp de cel puțin 10 minute și apoi consultați un medic.
- Se recomandă evitarea contactului între polii diferitelor baterii și nu aruncarea bateriilor la gunoi din cauza riscului de incendiu.
- Bateriile noi sau cele stocate pentru perioade îndelungate își vor atinge performanța optimă după mai multe cicluri de încărcare și descărcare. În aceste cazuri, se recomandă încărcarea bateriilor la o zecime din capacitatea lor pentru perioada specificată în manualul de utilizare (între 5 și 16 ore, în funcție de tipul bateriei). Înainte de încărcare, bateria trebuie să ajungă la temperatura camerei. Încărcarea la temperaturi sub 15°C sau peste 30°C poate diminua capacitatea bateriei. Stabilizarea de la 0°C la 15°C la temperatura camerei durează aproximativ 2 ore, iar temperatura trebuie să se uniformizeze atât la suprafață, cât și în interiorul bateriei. Încărcarea la temperaturi sub 0°C sau peste 40°C crește riscul de autodescărcare. Pentru dispozitivele destinate utilizării în exterior, temperaturile sub 0°C sau peste 40°C pot conduce la o funcționalitate diminuată, ceea ce poate provoca descărcarea rapidă a bateriei.
- Funcționare: Evitați descărcarea completă a bateriei, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea acesteia. În cazul pachetelor de baterii multicelulare, asigurați-vă că tensiunea nu scade sub valorile minime pentru celulele individuale (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Nerespectarea acestor limite poate conduce la deteriorarea bateriei sau la o scădere a capacității. De exemplu, pentru o baterie NiMH de 12V (compusă din 10 celule), dacă tensiunea scade la 1V per celulă, tensiunea totală va fi de 10V. Deși bateria poate fi utilizată în continuare la această tensiune, există riscul de deteriorare și o reducere semnificativă a duratei de viață.
- Durata de viață efectivă a unei baterii este influențată semnificativ de condițiile de operare (temperatura ambientală, curentul de încărcare și descărcare etc.). Bateriile standard, utilizate în condiții optime, ar trebui să reziste până la 500 de cicluri pentru NiMH, până la 500 de cicluri pentru SLA și între 250 și 350 de cicluri pentru Li-Po și Li-Ion. Sfârșitul duratei de viață este definit printr-o scădere de 30-40% a capacității în comparație cu o baterie nouă. Acest fenomen reprezintă un proces natural de îmbătrânire și nu este considerat un defect.
- Autodescărcarea reprezintă procesul prin care o baterie își pierde încărcătura în timpul depozitării, conducând la o scădere a tensiunii furnizate sarcinii. Rata de autodescărcare este influențată de temperatura ambiantă - cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât descărcarea se produce mai rapid.
- Depozitare: Bateriile trebuie păstrate încărcate, reîncărcându-se periodic în funcție de tipul de celulă (de exemplu, la fiecare 3 luni). Se recomandă stocarea bateriilor la temperatura camerei, într-un loc uscat.
- Sfârșitul duratei de viață: Depinde de modul în care îngrijiți bateria. Nerespectarea acestor recomandări va conduce la o performanță diminuată și la necesitatea înlocuirii bateriei. Utilizarea și încărcarea adecvată vor asigura o durată extinsă de viață și performanțe optime ale bateriei.

6. PROBLEMĂ, CAUZA POTENȚIALĂ, SOLUȚIE

PROBLEMĂ	CAUZĂ POTENȚIALĂ	SOLUȚIE
Nu se pornește.	Fără conexiune la sursa de alimentare; baterie epuizată; cheie absentă; altă avarie	Conectați bateriile; încărcăți; introduceți cheia; contactați serviciul de asistență, dacă este necesar.
Nu la capacitate maximă	Baterii epuizate; admisia de aer obstructivă	Încărcați acumulatorii; curățați orificiile de admisie a aerului.
Tăiere inegală	Teren neregulat; înălțime de tăiere necorespunzătoare	Verificați suprafața; ajustați înălțimea corespunzătoare; ascuțiți lama.
Mulcire insuficientă	Iarbă umedă; fără capac de mulcire	Așteptați ca iarba să se usuce; instalați dopul de mulcire.
Este dificil să împingi.	Iarbă excesiv de înaltă; setarea înălțimii insuficientă; sacul prea umplut	Ridicați înălțimea de tăiere; golii recipientul.
Zgomot/vibrații excesive	Tijă sau lamă curbată; componente slăbite	Oprii funcționarea; inspectați; strângeți sau reparați/înlocuiți componentele.

7. DATE TEHNICE

MODEL	BE0002918
Motor	fără perii (Brushless)
Tensiune	40V
Viteză fără sarcină	3 400 rpm
Lățimea de cosit	43 cm
Înălțimea de tăiere	6 trepte, 25-75 mm (reglare centrală)
Coș de gunoi	50 litri
Funcții	mulcire, reglare centrală, colectare în coș

8. CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI



- Piepteni de gazon
- Maneta de reglare a înălțimii
- Buton de prindere
- Coș de iarbă
- mâner
- Pârghie de cauciune
- Comutator de siguranță
- Capac spate (clapetă)
- Mâner de transport
- Capac compartiment baterie/slot cheie



9. DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățare/servire: îndepărtați bateriile și cheia, asigurați-vă că lama este fixă.
2. Curățați „uscat” (fără apă pe carcasa motorului). Îndepărtați orice aglomerări de iarbă de sub carcasă după deconectarea sursei de alimentare.
3. Păstrați admisiile de aer libere de iarbă și frunze.
4. Verificați periodic strângerea șuruburilor; mențineți lama ascuțită și echilibrată (întreținerea se efectuează cu mânuși).
5. Verificați condiția coșului/deflectorului – înlocuiți componentele deteriorate sau fisurate.
6. A se păstra în interior, într-un loc uscat, inaccesibil copiilor. Lăsați dispozitivul să se răcească înainte de a-l depozita.

10. CONDIȚII DE GARANȚIE

Garantăm funcționarea adecvată a produsului dumneavoastră BESTEN, conform specificațiilor tehnice și condițiilor de utilizare prezentate în manualul de utilizare. Această garanție nu include componentele supuse uzurii naturale, precum periile de cărbune, discurile de tăiere, burghiile, uleiurile și alte consumabile, cu excepția cazului în care acestea sunt explicit incluse în garanția producătorului. Garanția acoperă defectele de material și cele cauzate de factori intrinseci produsului, identificate în perioada:

- 24 de luni – în cazul achiziției efectuate de un consumator (o persoană fizică care nu desfășoară activitate comercială),
- 12 luni – în cazul achiziției efectuate de o companie sau antreprenor (factură cu TVA).

Perioada de garanție se stabilește de la data achiziției produsului de către primul proprietar.

Garanția este valabilă cu condiția prezentării următoarelor:

- a) dovada achiziției (chitanță sau factură),
- b) certificat de garanție – dacă este inclus,
- c) notificări în intervalul de garanție.

3. Reclamațiile pot fi formulate:

- a) adresat Serviciului Central de Garanție,
 - b) prin intermediul punctului de vânzare sau al platformei utilizate pentru achiziție (de exemplu, magazin online, piață online).
4. Produsul reclamat trebuie să fie livrat la centrul de service împreună cu:

- a) descriere detaliată a defectului,
- b) dovada achiziției,
- c) certificat de garanție (dacă este inclus).

5. Cheltuielile de livrare a produsului la centrul de service sunt responsabilitatea clientului. În cazul în care reclamația în garanție este respinsă, produsul va fi returnat pe costul destinatarului.

6. Durata de procesare a cererii este:

până la 14 zile lucrătoare de la data predării produsului către centrul de service,

b) în cazul în care este necesar să se importe piese, acest termen poate fi extins, iar Clientul va fi notificat în consecință.

7. În cazul în care plângerea este acceptată:

Produsul va fi reparat sau înlocuit cu același model sau cu un model echivalent, având specificații cel puțin egale.

b) În cazul în care repararea sau înlocuirea nu este posibilă, se poate oferi o restituire a prețului de achiziție.

8. Garanția nu include:

- daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a instrucțiunilor, utilizării specificate sau reglementărilor de siguranță,
- b) daune mecanice, inundații, coroziune, suprasarcină, blocare etc.,

c) daune cauzate de utilizarea pieselor sau accesoriilor neoriginale, d) încercări de reparare, dezasamblare sau modificare a dispozitivului, e) piese care se uzează în mod natural în timpul utilizării (de exemplu, discuri, burghie, perii), f) produse fără dovada achiziției sau cu un număr de serie ilizibil.

9. În cazul unei achiziții efectuate prin intermediul unui intermediar de vânzare cu amănuntul (de exemplu, un magazin sau o platformă online), toate rambursările vor fi procesate conform politicii comerciantului respectiv.

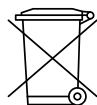
10. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile consumatorului care derivă din dispozițiile legale, în special cele referitoare la garanție.

Decizia Serviciului Central de Garanție referitoare la domeniul de aplicare și validitatea cererii de garanție este obligatorie, însă nu exclude drepturile consumatorului conform reglementărilor aplicabile.

Serviciul central de garanție BETEN

Str. Droga Owidzka 11, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools



Este inacceptabil să aruncați echipamentele electrice la gunoi. Conform Directivei europene 2012/19/UE referitoare la deșeurile de echipamente electrice și electronice, precum și a transpunerii acesteia în legislația națională, uneltele electrice și electronice trebuie colectate separat și livrate la punctele de colectare pentru reciclare.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

Ultimele două cifre ale anului vor fi indicate cu CE - 25
33/BE/2025

Producător:

4MW S.R.L.

Strada Droga Owidzka nr. 1,
83-200 Starogard Gdański

declară că articolul

Nume: Mașină de tuns iarba fără fir

Model: BE0002907; BE0002908; BE0002918

îndeplinește cerințele standardelor și normelor armonizate următoare:
EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

și respectă cerințele fundamentale ale următoarelor directive:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2011/65/UE

Persoana împuternicită să elaboreze și să conserve documentația tehnică:

Marcin Mierzwicki.

Această declarație de conformitate constituie fundamentul pentru etichetarea produsului cu marcajul corespunzător.

Această declarație se referă exclusiv la utilajul în condiția în care a fost lansat pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau operațiunile ulterioare efectuate de acesta.

Locația și data emiterii:

Starogard Gdański, 30.10.2025

1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a kézikönyv a készülék és annak lehetséges alkalmazásainak megismerését segíti elő. Fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságos, helyes és gazdaságos üzemeltetéséhez, hozzájárulva a veszélyek elkerüléséhez, a javítások és meghibásodások számának csökkentéséhez, valamint a készülék megbízhatóságának és élettartamának növeléséhez. Ezt a kézikönyvet a készülék üzemeltetési helyén kell tárolni.



FIGYELEM!

A készülék használata előtt alaposan ismerkedjen meg minden egyes alkatrészével. Gyakorolja a készülék kezelését, és kérjen meg egy tapasztalt felhasználót vagy szakembert, hogy ismertesse a funkcióit, működését és a kezelési technikákat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal képes legyen kikapcsolni a készüléket. A nem megfelelő használat súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELEM!

Ne használja a szerszámot annak rendeltetésével ellentétesen.

2. A SZIMBÓLUMOK JELLEMZÉSE



FIGYELEM!



Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat, és tartsa be az abban szereplő irányelveket.



Ajánlott védőkesztyűt viselni.



Célszerű hallásvédőt alkalmazni.



Ajánlott védősisakot viselni.



Ajánlott védőszemüveget viselni.



Célszerű porvédő maszk viselése.



A készülék nem gyermekeknek készült.

3. BIZTONSÁG



1. Tartsa a munkaterületet tisztán, szárazon és megfelelően megvilágítva; ne használja a fűnyírót esőben vagy nedves fűn, gyúlékony folyadékok/gázok közelében, illetve poros környezetben.
2. Távolítsa el a gyepből az összes olyan tárgyat, amelyet a kés elrepíthet, vagy amely botlásveszélyt jelenthet (például kövek, botok, drótok, csavarok stb.).
3. Tartsa a nézőket és az állatokat legalább 15 m távolságra; ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket; ne alkalmazza alkoholfogyasztás vagy drog hatása alatt.
4. Használjon védőfelszerelést: védőszemüveget, hallásvédőt, kesztyűt, zárt lábbelit és hosszú nadrágot.
5. Indítás előtt ellenőrizze a következők műszaki állapotát: házak, fedelek, kosár/terelő, kábelek, csavarok meghúzása és a kapcsolók működése; ne használja a készüléket sérült kapcsolóval vagy fedéllel.

6. Ellenőrizze, hogy a penge sértetlen és meg van húzva, valamint az indítókár ki van oldva (KI állás), mielőtt behelyezi az akkumulátorokat és az indítókulcsot.

7. Munka közben tartsa távol a kezét és a lábát a vágási területtől, ne nyúljon a test alá, és ne végezzen munkát nyitott fedéllel vagy felszerelt védőburkolat/kosár nélkül.

8. A lejtőn keresztben nyírja a fűvet, ne fel/le; haladjon lassan, ne rohanjon, tartsa meg a stabil helyzetet, és legyen különösen óvatos tolatáskor.

9. Ha idegen tárgyba ütközik, azonnal kapcsolja ki a gépet, vegye ki a kulcsot és az akkumulátorokat, ellenőrizze a fűnyírót, és a használat folytatása előtt javítsa ki a hibát; kavicsos vagy járdafelületen való használat esetén növelje a vágási magasságot, vagy kapcsolja ki a keshajtást.

A penge a kikapcsolást követően még néhány másodpercig foroghat – várja meg, amíg teljesen leáll, mielőtt bármilyen műveletet végezne.

11. Tisztítás, beállítás, a kosár kiürítése, szállítás vagy a gép felügyelet nélküli elhagyása előtt mindig távolítsa el az indítókulcsot és az elemeket.

12. Tartsa távol az elemeket fémtárgyaktól (kulcsok, csavarok) – rövidzárlat veszélye; ne szerelje szét, ne melegítse, ne dobja tűzbe, és óvja a nedvességtől és a napfénytől.

13. Elektrolittal való érintkezés esetén kerülje a dörzsölést, alaposan öblítse le a bőrét vízzel, és szembe kerülés esetén azonnal keresse fel orvosát.

Töltéshez kizárólag a gyártó által biztosított töltőket és akkumulátorokat alkalmazza; felügyelet mellett, száraz helyen, hőálló felületen végezze el a töltést.



BIZTONSÁG A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN

1. Kizárólag eredeti pengéket és alkatrészeket alkalmazzon; a védőburkolatok/kidobó rendszer módosítása tilos.
2. Ne használjon nagynyomású vizet vagy tömlőt; ne irányítsa a vízugarat a motor- vagy akkumulátorrekeszre.
3. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat; hagyja abba a munkát, ha a burkolat észlelhetően felmelegszik (hagyja lehűlni).
4. Szállítás/Emelés: A készüléket kizárólag a kulcs és az elemek eltávolítása után mozgassa; a hordozófogantyúknál fogja meg, ne a burkolatoknál.
5. Pengék/szerviz: a cserét és élezést kizárólag elemmel és kivett kulccsal végezze; viseljen kesztyűt, és tárolja a pengét a tokjában.
6. Rejtett közművek: Fűnyírás előtt ellenőrizze a területet vezetékek, csepegtetőcsövek és műanyag szegélyek tekintetében – sérülés vagy szilánkolás veszélye áll fenn.
7. Lejtők/terep: kerülje a rendkívül meredek lejtőkön való munkavégzést; ha a fű csúszós, ne használja (a tapadás elvesztésének kockázata miatt).
8. Időjárási körülmények: Ne használja viharban vagy ködben, amikor a látási viszonyok korlátozottak; csak kedvező látási viszonyok mellett üzemeltesse.
9. Kavics/burkolat: Állítsa le a fűrészlapot, vagy állítsa a legmagasabb magasságra (forgácsolás), mielőtt laza adalékanyaggal borított területre lép.
10. Biztonsági kulcs: Gyermekektől elzárva tartandó; szünetek, még a rövid szünetek előtt is mindig távolítsa el.
11. Elemek: ne hagyj forró autóban/napsütésben; száraz, szellős helyen, gyermekektől távol tárolj.
12. Zaj: hangteljesítményszint ~96 dB - javasolt hallásvédő használata, különösen hosszabb ideig tartó munkavégzés során.

4. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



• TELEPÍTÉS

- Kösd össze az alsó (7) és a felső (8) fogantyúkat; csavarozd őket a testhez a gombok (5) segítségével. Rögzítsd a kábelrögzítőket (11).
- Fűnyírás a zsákba: emelje fel a hátsó fedelet (12), távolítsa el a mulcsozó dugót, és akassza fel a zsákot (6).
- Mulcsozás: helyezze be a mulcsozó dugót, ne csatlakoztassa a kosarat.
- Helyezze be a feltöltött akkumulátorokat a rekeszbe (14) – kattanniuk kell. Helyezze be az indítókulcsot, és zárja le a fedelet.

MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

- Fogja meg a kormánykeréknél elhelyezkedő középső beállító kart.
- Húzza a kart a hátsó kerék irányába a magasabb fokozathoz, míg előre a csökkentéshez.
- Válasszon egyet a 6 pozíció közül: 25-75 mm; engedje el a kart, ügyelve arra, hogy az a helyére kattanjön.

ELEMEK ÉS BIZTONSÁGI KÓD

Akkumulátor elhelyezése

1. Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét a retesz feloldásával.
2. Vegye ki az indítókulcsot (ha zsinóron lóg, akassza fel).
3. Csúsztassa be az egyes elemeket a vezetősínbe, amíg a helyükre nem kattannak. (Csak egy irányban szerelhető be.)
4. Helyezze be az indítókulcsot a nyílásba.
5. Zárja le a fedelet, ügyelve arra, hogy a retesz megfelelően be legyen kattantva.

Az elemek kivonása

1. Nyissa fel a fedelet.
2. Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját, majd húzza ki a csomagot.
3. Zárja be a fedelet.

Fontos: Ne töltse az akkumulátorokat a fűnyíróban. Kizárólag a megfelelő töltővel végezze a töltést.

KEZDÉS/LEÁLLÍTÁS

- Győződjön meg arról, hogy az elemek megfelelően be vannak helyezve, és a kulcs is a helyén van.
- Zárja be a kamra fedelét, és helyezkedjen el a fogantyú mögött.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági kapcsoló gombot, miközben egyidejűleg húzza az indítókart (nyélkart) a fogantyú irányába.
- Engedje el a biztonsági gombot; tartsa a kart a fogantyúhoz szorosan - a motor működik.
- Leállításhoz: engedje el az indítókart. Várja meg, amíg a fűrészlappal teljesen megáll.
- Bármilyen művelet (kosár kiürítése, tisztítás, beállítások) előtt távolítsa el a kulcsot és az elemeket.

FŰNYÍRÁSI TANÁCSOK

- Távolítsa el a köveket, botokat és drótokat a gyepből; ne nyírja nedvesen a fűvet.
- Oda-vissza nyírja a fűvet (ne körbe-körbe). Sűrű fűben csökkentse a sebességet.
- Éles kés = kiváló vágásminőség (legalább évente egyszer ellenőrizni és élezni szükséges).

MÚLTSZÁZADI TIPPEK

- Ne mulcsozza a nedves fűvet; egyenetlen felületen a legmagasabb pontból kezdje.
- Ha a fű meghaladja a 10 cm-t, akkor két menetben haladjon, fokozatosan csökkentve a magasságot.
- Kavicsos úton csökkentse a sebességét/kanyarodjon le - törmelék repülhet szét.

A KUKA KIÜRÍTÉSE

- Állítsa le a készüléket, várja meg, amíg a penge megáll, majd távolítsa el a kulcsot.
- Emelje fel a hátsó fedelet (12), vegye ki és ürítse ki a kosarat (6), majd helyezze vissza.

A MUNKA BEFEJEZÉSE UTÁN.

- Engedje el a kart, távolítsa el az akkumulátorokat és a kulcsot - ne hagyja az akkumulátorokat a fűnyíróban.
- Vizsgálja meg a készüléket és a tartozékokat; cserélje ki a sérült alkatrészeket, vagy végeztessen el a szervizelést.
- Távolítsa el a szennyeződések a karosszéria aljáról és a levegőbeömlőkből (a motoron ne legyen víz).
- Tárolás előtt hagyj kihűlni.

5. AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

- Az akkumulátor előre feltöltve kerül forgalomba, de az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- Csatlakoztasd a töltőt egy fali aljzathoz, és helyezd az akkumulátort a töltőbe. Ha minden rendben működik, a piros lámpa világítani kezd. A lámpa kialszik, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, majd a zöld lámpa világítani fog.
- Az akkumulátor teljes feltöltése körülbelül egy órát igényel. Az akkumulátort csak akkor szabad eltávolítani a töltőről, ha a zöld jelzőfény világítani kezd, jelezve, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Ne töltse a forró akkumulátort, mivel ez a lítium-ion akkumulátorok sajátossága; a forró akkumulátor töltése csökkenti az élettartamát. Töltés előtt hagyja lehűlni az akkumulátort, ami intenzív használat után több percig is eltarthat.



FIGYELEM!

Ha a töltésszélző lámpa nem világít, ellenőrizze, hogy a töltő megfelelően csatlakozik-e a konnektorhoz és be van-e kapcsolva, továbbá győződjön meg arról, hogy az akkumulátor helyesen van-e behelyezve a töltőbe.

KEZDETI TERHELÉS

Az akkumulátort teljesen fel kell tölteni, majd a szerszámot addig kell használni, amíg le nem merül. Ezt a folyamatot körülbelül négyszer meg kell ismételni ahhoz, hogy az akkumulátor elérje maximális teljesítményét (megfelelő inicializálás).



FIGYELEM!

Töltés során mind a töltő, mind az akkumulátor felmelegedhet. Ez egy normális jelenség, és nem kell problémának tekinteni.

Ha lehetséges, a töltést szobahőmérsékleten célszerű végezni.

Ne takarja le a töltőt töltés közben, és ne töltse az akkumulátort közvetlen napfényben vagy hőforrások közelében a túlmelegedés megelőzése érdekében.

AKKUMULÁTOR

A teljes feltöltés utáni üzemidő a végzett munka típusától függ. A szerszám akkumulátora maximális, problémamentes élettartamot biztosít. Azonban, mint minden akkumulátor esetében, idővel romlik. Az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében ajánlott hűvös, teljesen feltöltött helyen tárolni. Ne tároljon teljesen lemerült akkumulátort – a kisütés után azonnal töltse fel. Minden akkumulátor fokozatosan veszít energiából, és minél magasabb a környezeti hőmérséklet, annál gyorsabban következik be ez a kisülés. Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, az akkumulátort egy-két havonta újra kell tölteni az élettartamának meghosszabbítása érdekében.

TÖLTŐEGYSÉG

A töltőt kizárólag a tervezett akkumulátor töltésére szabad alkalmazni. Hagyományos akkumulátorok töltése szigorúan tilos. Amennyiben a töltőkábelek sérültek, azokat azonnal ki kell cserélni. A töltőt tilos vízzel érintkezésbe hozni, és szétszerelni is tilos. Csak beltéri használatra alkalmas.

TOVÁBBI AKKUMULÁTOROK ÉS TÖLTÉSI AJÁNLÁSOK

- Az akkumulátort semmilyen körülmények között nem szabad szétszerelni, illetve 40°C feletti hőmérsékleten tárolni. A töltést 4 és 40°C közötti hőmérsékleten, az akkumulátor típusának megfelelő töltővel kell elvégezni.

- A használt akkumulátort a „Környezetvédelem” című szakaszban található irányelvek szerint kell ártalmatlanítani.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, mivel a nagy áram túlmelegedést, a burkolat megrepedését vagy tüzet idézhet elő. Ne melegítse az akkumulátort – a 100 °C feletti hőmérséklet károsíthatja a belső tömitéseket, elválasztókat és polimerekből készült alkatrészeket, elektrolit szivárgást, belső rövidzárlatot, valamint a hőmérséklet emelkedését okozhatja, ami a burkolat megrepedéséhez vezethet. Továbbá ne dobja tűzbe az akkumulátort, mivel ez robbanást vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ha az akkumulátor elektrolitja szivárog, óvatosan törölje fel a kifolyt anyagot egy ruhával, elkerülve a bőrrel való érintkezést. Amennyiben az elektrolit bőrre vagy szembe kerül, azonnal öblítse le az érintett területet bő vízzel, majd semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel. Szembe kerülés esetén legalább 10 percig öblítse tiszta vízzel, majd keresse fel orvosát.
- Javasolt elkerülni a különböző elemek pólusainak érintkezését, és az elemet nem a szemétkébe helyezni a tűzveszély elkerülése érdekében.
- Az új vagy hosszabb ideig tárolt akkumulátorok több töltési és kisütési ciklus után érik el teljes kapacitásukat. Ilyen esetekben ajánlott az akkumulátorokat a felhasználói kézikönyvben megadott ideig (5-16 óra, az akkumulátor típusától függően) a kapacitásuk tizedéig tölteni. Töltés előtt az akkumulátornak el kell érnie a szobahőmérsékletet. A 15°C alatti vagy 30°C feletti hőmérsékleten történő töltés csökkentheti az akkumulátor kapacitását. Körülbelül 2 óra alatt stabilizálódik a 0°C-ról 15°C-ra szobahőmérsékletre, és a hőmérsékletnek mind az akkumulátor felületén, mind belsejében stabilizálnia kell. A 0°C alatti vagy 40°C feletti hőmérsékleten történő töltés növeli az önkisülés kockázatát. Kültéri használatra szánt eszközök esetében a 0°C alatti vagy 40°C feletti hőmérséklet csökkent funkcionalitást eredményezhet, ami az akkumulátor gyors lemerüléséhez vezethet.
- Működés: Ne engedje, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön, mivel ez károsíthatja azt. Többcellás akkumulátorcsomagok esetén ügyeljen arra, hogy a feszültség ne csökkenjen az egyes cellák minimális értékei alá (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). E küszöbértékek figyelmen kívül hagyása az akkumulátor károsodásához vagy kapacitásának csökkenéséhez vezethet. Például egy 12 V-os NiMH akkumulátor (10 cellából áll) esetében, ha a feszültség cellánként 1 V-ra csökken, a teljes feszültség 10 V-ra csökken. Bár az akkumulátor ezen a feszültségen továbbra is használható, a károsodás és az élettartam jelentős csökkenésének kockázata fennáll.
- Egy akkumulátor tényleges élettartama jelentősen függ a működési körülményektől, mint például a környezeti hőmérséklet, a töltési és kisütési áram. A szabványos akkumulátorok megfelelő körülmények között akár 500 ciklust is elérhetnek NiMH esetén, szintén 500 ciklust SLA akkumulátoroknál, míg a Li-Po és Li-ion akkumulátorok 250–350 ciklust bírnak ki. Az élettartam végét a kapacitás 30–40%-os csökkenése jelzi egy új akkumulátorhoz viszonyítva. Ez a folyamat természetes öregedés, és nem tekinthető hibának.
- Az önkisülés az a folyamat, amely során az akkumulátor tárolás közben csökkenti a töltését, ami a terheléshez jutó feszültség csökkenéséhez vezet. Az önkisülés üteme a környezeti hőmérséklettől függ – minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kisülés.
- Tárolás: Az akkumulátorokat feltöltött állapotban szükséges tárolni, a cellatípustól függően rendszeres időközönként (pl. háromhavonta) újratöltve. Az akkumulátorok tárolása szobahőmérsékleten, száraz helyen javasolt.
- Élettartam vége: Az akkumulátor ápolásától függ. Ezen ajánlások figyelmen kívül hagyása a teljesítmény csökkenéséhez és az akkumulátor cseréjének szükségességéhez vezethet. A megfelelő használat és töltés garantálja az akkumulátor hosszú élettartamát és kiemelkedő teljesítményét.

6. PROBLÉMA, LEHETSÉGES OKOK, MEGOLDÁSOK

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
Nem működik	Nincs akkumulátorcsatlakozás; alacsony akkumulátorszint; hiányzik a kulcs; egyéb hiba.	Csatlakoztassa az akkumulátorokat; töltsen fel őket; helyezze be a kulcsot; szükség esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
Nem maximális kapacitással	Lemerült akkumulátorok; elzáródott légbemlők	Töltsen fel az akkumulátorokat; tisztítsa meg a levegőbeemlő nyílásokat.
Egyenlőtlen vágás	Egyenetlen talaj; nem megfelelő vágási magasság	Ellenőrizd a területet; állítsd be a megfelelő magasságot; élezd meg a kést.
Hibás talajtakarás	Nedves fű; mulcsozó dugó hiánya	Várja meg, amíg a fű megszárad; helyezze fel a mulcsdugót.
Nehéz megnyomni	Túl magas fű; túl alacsonyra állított magasság; túl telt a zsák	Növelje meg a vágási magasságot; ürítse ki a kosarat.
Túlzott zaj vagy rezgés	Hajlított tengely vagy penge; laza elemek	Állítsa le a működést; ellenőrizze; húzza meg, vagy javítsa meg/cserélje ki az alkatrészeket.

7. MŰSZAKI JELLEMZŐK

MODELL	BE0002918
Motor	bezszccotkowy (kefe nélküli)
Feszültség	40 V
Terhelés nélküli sebesség	3400 fordulat/perc
Nyírási szélesség	43 cm
Vágási magasság	6 fokozat, 25–75 mm (központi beállítás)
kuka	50 liter
Funkciók	mulcsozás, központi állítás, gyűjtés a kosárba

8. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE



1. Fésűk
2. Magasságállító kar
3. Szorítógomb
4. Fűkosár
5. fogantyú
6. Ólítókar
7. Biztonsági kapcsoló
8. Hátsó fedél (fedél)
9. Szállítófogantyú
10. Elemtartó rekesz fedele/kulcsnyílás



9. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás/szervizelés előtt: távolítsa el az elemeket és a kulcsot, és ellenőrizze, hogy a penge függőleges helyzetben van.
2. "Szárason" tisztítsa (víz nélkül a motorháztetőn). A tápellátás leválasztása után távolítsa el a fűcsomókat a ház alól.
3. Tartsa a levegőbeömlőket fűtől és levelektől mentesen.
4. Rendszeresen ellenőrizze a csavarok meghúzotttságát; tartsa a pengét élesen és kiegyensúlyozottan (szervizelés közben viseljen kesztyűt).
5. Ellenőrizze a kosár/terelő állapotát – cserélje ki a sérült vagy repedt alkatrészeket.
6. Száraz, zárt térben, gyermekek elől elzárva tárolandó. Tárolás előtt hagyja kihűlni a készüléket.

10. JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI

Garantáljuk a BESTEN termék megfelelő működését a felhasználói kézikönyvben részletezett műszaki és üzemeltetési feltételek betartása mellett. Ez a garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre, mint például a szénkefék, vágókorongok, fűrőfejek, bitek, olajok és egyéb fogyóeszközök, kivéve, ha azokat kifejezetten a gyártó garanciája fedezi.

A jótállás az anyaghibákra és a termékben rejlő okokból származó hibákra vonatkozik, amelyek a következő időszakon belül jelentkeznek:

- 24 hónap – fogyasztó (vállalkozási tevékenységet nem folytató magánszemély) által végzett vásárlás esetén,
- 12 hónap – cég vagy vállalkozó által végzett vásárlás esetén (ÁFA-s számla).

A jótállási időszakot a termék első vásárlója által végzett vásárlás dátumától kezdődően számítják.

A jótállás a következő dokumentumok bemutatásával érvényes:

- a) a vásárlást igazoló bizonylat (nyugta vagy számla),
- b) jótállási igazolás – ha van ilyen,

c) a jótállási időszak alatt benyújtott értesítések.

3. A panaszok benyújtásának módja a következő:

- a) közvetlenül a Központi Garancia Szolgálatnál,
- b) azon az értékesítési ponton vagy platformon keresztül, ahol a vásárlás végrehajtásra került (pl. online bolt, piactér).

A reklamált terméket a szervizközpontba kell eljuttatni az alábbiakkal együtt:

- a) a hiba alapos leírását,
- b) a vásárlást igazoló nyugta,
- c) jótállási igazolás (ha van).

5. A termék szervizközpontba történő szállításának költsége a vásárlót terheli. Ha a jótállási igényt elutasítják, a terméket a címzett költségén küldik vissza.

6. A jelentkezés feldolgozásának időtartama:

- a) a termék szervizközpontba történő kiszállítását követően legfeljebb 14 munkanapon belül,
- b) Amennyiben alkatrészek importálására van szükség, a határidő meghosszabbítható, erről a Vevőt értesíteni kell.

7. Amennyiben a panaszt elfogadják:

- a) a terméket megjavítják, vagy ugyanolyan, illetve egyenértékű, de nem alacsonyabb paraméterekkel rendelkező modellre cserélik,
- b) Ha a javítás vagy csere nem lehetséges, akkor a vételár visszatérítése lehetséges.

8. A jótállás nem vonatkozik:

- a) az utasításoktól, a rendeltetéstől eltérő alkalmazásból vagy a biztonsági előírásoktól való eltérésekből származó károk,
- b) mechanikai sérülés, elasztás, korrózió, túlterhelés, berágás stb.

c) nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok alkalmazásából származó károk, d) a készülék javítására, szétszerelésére vagy módosítására tett kísérletek, e) használat során természetes módon elhasználódó alkatrészek (pl. tárcsák, fűrők, kefék), f) vásárlást igazoló bizonylat nélküli vagy olvashatatlan sorozatszámú rendelkező termékek.

9. Kiskereskedelmi közvetítőn (pl. üzlet, piactér) keresztül történő vásárlás esetén minden visszatérítést az adott kiskereskedő irányelvei szerint kezelünk.

A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a fogyasztónak a jogszabályi rendelkezésekből, különösen a jótállásra vonatkozó szabályokból eredő jogait.

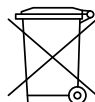
A Központi Jótállási Szolgálat határozata a jótállási igény terjedelmét és érvényességét illetően kötelező érvényű, azonban nem fosztja meg a fogyasztót a vonatkozó jogszabályok szerinti jogaitól.

BESTEN Központi Garanciaszolgálat

U. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

11. KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos készülékek kidobása elfogadhatatlan. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek, valamint annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az elektromos és elektronikus szerszámokat külön kell gyűjteni és a hulladékgyűjtő pontokon kell leadni.

EK/EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az év utolsó két számjegyét CE-25 reprezentálja.
2025. február 33.

Termelő:

4MW Kft.

Droga Owidzka 1i utca,
83-200 Starogard Gdański

kijelenti, hogy a termék

Név: Akkumulátoros fűnyíró

Modell: BE0002907; BE0002908; BE0002918

megfelel a következő szabványok és harmonizált szabványok előírásainak:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017 EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021 EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

és összhangban áll a következő irányelvek alapvető követelményeivel:

2006/42/WE; 2014/30/EU; 2011/65/EU

A műszaki dokumentáció elkészítésére és tárolására felhatalmazott személy:

Marcin Mierzwicki.

Ez a megfelelőségi nyilatkozat képezi a termék jelölésével való ellátásának alapját.

Ez a nyilatkozat kizárólag a gép forgalomba hozatalának állapotára vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre vagy az általa végrehajtott későbbi műveletekre.

Kiállítás helyszíne és időpontja:

Starogard Gdański, 30.10.2025

1. NÁVOD K POUŽITÍ

Tato příručka má za cíl usnadnit seznámení se zařízením a jeho speciálními aplikacemi. Obsahuje klíčové pokyny pro bezpečný, správný a ekonomický provoz zařízení, které pomáhají předcházet rizikům, minimalizovat opravy a poruchy a zvyšovat spolehlivost a životnost zařízení. Tato příručka by měla být uchovávána na místě použití zařízení.



POZOR!

Před použitím zařízení se důkladně seznamte se všemi jeho komponenty. Procvičte si obsluhu zařízení a nechte si od zkušeného uživatele nebo odborníka objasnit jeho funkce, ovládání a techniky manipulace. Ujistěte se, že v případě nouze můžete zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné používání může vést k vážnému zranění.



POZOR!

Nepoužívejte nástroj způsobem, který není v souladu s jeho určením.

2. POPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pečlivě si prosím přečtěte pokyny a řiďte se v nich uvedenými instrukcemi.



Je doporučeno nosit ochranné rukavice.



Je doporučeno používat ochranu sluchu.



Je doporučeno nosit ochrannou helmu.



Je doporučeno nosit ochranné brýle.



Doporučuje se nosit protiprachovou masku.



Zařízení není určeno pro děti.

3. BEZPEČNOST



1. Udržujte pracovní prostor čistý, suchý a dobře osvětlený; sekačku nepoužívejte za deště nebo na mokré trávě, v blízkosti hořlavých kapalin či plynů, nebo v prašném prostředí.
2. Odstraňte z trávníku veškeré předměty, které by mohly být vymrštěny nožem nebo o které by se člověk mohl zakopnout (kameny, klacky, dráty, šrouby apod.).
3. Udržujte kolemjdoucí a zvířata v odstupu minimálně 15 m; nedovolte dětem manipulovat s zařízeními; nepoužívejte pod vlivem alkoholu nebo drog.
4. Používejte ochranné pomůcky: ochranné brýle, sluchovou ochranu, rukavice, uzavřenou obuv a dlouhé kalhoty.
5. Před spuštěním zkontrolujte technický stav: pouzder, krytů, koše/deflektoru, kabelů, utažení šroubů a funkčnost spínačů; nepoužívejte zařízení s poškozeným spínačem nebo krytem.

6. Před vložením baterií a klíče do zapalování se ujistěte, že nůž není poškozený a je správně utažený a že je startovací páčka v uvolněné poloze (VYP).

7. Během práce udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od oblasti řezání, nezasahujte pod tělo stroje, neprovádějte práci s otevřenou klapkou nebo bez nainstalovaných ochranných krytů či koše.

8. Na svazích sekejte napříč, nikoli nahoru nebo dolů; pohybujte se pomalu, neběhejte, udržujte stabilní postoj a buďte zvláště opatrní při couvání.

9. V případě, že narazíte na cizí předmět, okamžitě vypněte stroj, vyjměte klíč a baterii, zkontrolujte sekačku a před obnovením provozu odstraňte závalu; při chůzi po štěrku nebo dlažbě zvyšte výšku sečení nebo vypněte pohon nožů.

10. Nůž se může po vypnutí otáčet ještě několik sekund – před provedením jakékoli operace vyčkejte, až se zcela zastaví.

11. Před čištěním, seřizováním, vyprazdňováním koše, přepravou nebo ponecháním stroje bez dozoru vždy vyjměte startovací klíč a baterie.

12. Uchovávejte baterie mimo dosah kovových předmětů (klíčů, šroubů) – riziko zkratu; nerozebírejte, nezahřívejte, nevhazujte do ohně a chraňte je před vlhkostí a slunečním zářením.

V případě kontaktu s elektrolytem se vyhněte tření, důkladně opláchněte pokožku vodou a v případě zasažení očí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

K nabíjení používejte výhradně nabíječky a baterie doporučené výrobcem; nabíjejte pod dohledem, na suchém místě a na tepelně odolném povrchu.



BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S PŘÍSTROJEM

1. Používejte výhradně originální čepele a součásti; úpravy ochranných krytů a vyhazovacích systémů nejsou povoleny.
2. Nemyjte tlakovou vodou ani hadicí; nesměřujte proud vody na oblast motoru/baterie.
3. Nezakrývejte větrací otvory; pokud se pouzdro výrazně zahřeje, přestaňte s prací (nechte jej vychladnout).
4. Přeprava/Zvedání: Zařízení přemísťujte pouze po vyjmutí klíče a baterií; uchopte jej za rukojeť, nikoli za kryty.
5. Čepele/servis: Výměnu a broušení provádějte pouze s vyjmutými bateriemi a klíčem; používejte rukavice a čepel skladujte v pouzdře.
6. Skryté inženýrské sítě: Před sečením ověřte, zda se v oblasti nenacházejí dráty, odkapávací trubky a plastové okraje – riziko poškození nebo roztržení.
7. Svahy/terén: vyvarujte se práce na velmi strmých svazích; pokud je tráva kluzká, nepoužívejte stroj (riziko ztráty trakce).
8. Povětrnostní podmínky: Nepoužívejte během bouřek nebo mlhy, které omezují viditelnost; pracujte pouze za podmínek s dobrou viditelností.
9. Štěrka/dlažby: Před vstupem do oblastí s volným kamenivem zastavte radlici nebo ji nastavte na maximální výšku (drcení).
10. Bezpečnostní klíč: uchovávejte mimo dosah dětí; vždy jej vyjměte před přestávkami, i těmi nejkratšími.
11. Baterie: nenechávejte v přehřátém autě/na slunci; nabíjejte na suchém a dobře větraném místě mimo dosah dětí.
12. Hluk: hladina akustického výkonu přibližně 96 dB – doporučuje se používat ochranu sluchu, zejména při delší práci.



4. VYUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

- **INSTALACE**
- Spojte dolní (7) a horní (8) rukojeti; přišroubujte je k tělu pomocí knoflíků (5). Upevněte kabelové svorky (11).
- Sečení do mulčovacího koše: zvedněte zadní kryt (12), vyjměte mulčovací zátku a zavěste koš (6).
- Mulčování: vložte mulčovací zátku, koš neinstalujte.
- Vložte nabitou baterii do přihrádky (14) – měly by „cvaknout“. Vložte startovací klíč a zavřete kryt.

NASTAVENÍ VÝŠKY

- Uchopte centrální ovládací páku u volantu.
- Pro zvýšení rychlosti přitáhněte páčku směrem k zadnímu kolu, pro snížení rychlosti ji posuňte dopředu.
- Vyberte jednu ze šesti poloh: 25–75 mm; uvolněte páčku a ověřte, že se správně zacvakne do drážky.

BATERIE A BEZPEČNOSTNÍ KLÍČ

Instalace akumulátoru

1. Otevřete kryt přihrádky na baterii odemknutím zámku.
2. Vyjměte startovací klíč (pokud je na šňůrce, zavěste jej).
3. Zasuňte každou baterii do vodičů lišty, dokud nezapadne. (Instalace probíhá pouze jedním směrem.)
4. Vložte startovací klíč do přihrádky.
5. Zavřete kryt a ověřte, že je západka zajištěna.

Vyjmutí akumulátorů

1. Otevřete víko.
2. Stiskněte uvolňovací tlačítko na baterii a vyjměte ji ven.
3. Zavřete poklop.

Důležité: Nenabíjejte baterie v sekačce na trávu. Nabíjejte je pouze v určené nabíječce.

START/STOP

- Ujistěte se, že jsou vloženy baterie a klíč je správně zasunut.
- Zavřete kryt komory a postavte se za držadlo.
- Stiskněte a držte bezpečnostní spínač a současně přitáhněte spouštěcí (pojistnou) páku k rukojeti.
- Uvolněte bezpečnostní tlačítko; držte páku na rukojeti - motor je v chodu.
- Zastavení: uvolněte startovací páku. Počkejte, až se nůž zcela zastaví.
- Před jakoukoli operací (vyprázdnění koše, čištění, seřizování) vyjměte klíč a baterie.

TIPY PRO SEKÁNÍ

- Odstraňte z trávníku kameny, větve a dráty; nesekejte za mokra.
- Sekejte tam a zpět (ne v kruzích). V husté trávě zpomalte.
- Ostrý nůž = vyšší kvalita řezu (kontrolujte/naostřte minimálně jednou ročně).

TIPY PRO MULČOVÁNÍ.

- Nemulčujte mokrou trávu; na nerovném terénu začněte od nejvyššího bodu.
- Pokud je tráva vyšší než 10 cm, proveďte dva přejezdy a postupně snižujte výšku.
- Na šterku zpomalte nebo odbočte – mohou být vymrštěny nečistoty.

VYPRAZDŇOVÁNÍ KOŠE

- Zastavte zařízení, vyčkejte, až se nůž zastaví, a poté vyjměte klíč.
- Zvedněte zadní kryt (12), vyjměte koš (6), vyprázdněte jej a poté jej znovu nainstalujte.

PO UKONČENÍ PRÁCE

- Uvolněte páku, vyjměte baterie a klíč – nenechávejte baterie v sekačce.
- Zkontrolujte zařízení a příslušenství; vyměňte poškozené komponenty nebo je nechte opravit.
- Odstraňte veškeré nečistoty z dolní části karoserie a ze sání vzduchu (na motoru nesmí být přítomna voda).
- Před uložením nechte vychladnout.

5. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

- Baterie je dodávána předem nabitá, avšak před prvním použitím by měla být plně nabitá.
- Zapněte nabíječku do zásuvky a vložte baterii do nabíječky. Pokud vše funguje správně, rozsvítí se červené světlo. Po úplném nabití světlo zhasne a následně se rozsvítí zelené světlo.
- Úplné nabití baterie trvá přibližně jednu hodinu. Baterii lze z nabíječky vyjmout pouze tehdy, když se rozsvítí zelená kontrolka, která indikuje plné nabití.
- Nenabíjejte horkou baterii, neboť to je charakteristické pro lithium-iontové baterie; nabíjení horké baterie zkracuje její životnost. Před nabíjením nechte baterii vychladnout, což může po intenzivním používání trvat i několik minut.



POZOR!

Pokud se kontrolka nabíjení nerozsvítí, ověřte, zda je nabíječka správně připojena k elektrické zásuvce a zapnuta, a ujistěte se, že je baterie v nabíječce správně umístěna.

POČÁTEČNÍ POPLATEK

Baterie by měla být plně nabitá a poté by měl být nástroj používán, dokud přestane fungovat. Tento postup by se měl opakovat přibližně čtyřikrát, aby se zajistilo, že baterie dosáhne maximálního výkonu (správná inicializace).



POZOR!

Během nabíjení se mohou zahřát jak nabíječka, tak baterie. To je běžné a nemělo by to být považováno za problém. Pokud je to možné, mělo by nabíjení probíhat při pokojové teplotě.

Během nabíjení nezakrývejte nabíječku a nenabíjejte baterii na přímém slunci ani v blízkosti zdrojů tepla, aby se předešlo přehřátí.

BATERIE

Provozní doba při plném nabití závisí na typu vykonávané činnosti. Baterie v tomto nářadí je navržena tak, aby poskytovala maximální a bezproblémovou životnost. Stejně jako všechny baterie se však časem opotřebovává. Pro optimalizaci životnosti baterie se doporučuje skládat ji na chladném a plně nabitém místě. Neskladujte baterii zcela vybitou – po vybití ji ihned nabíjete. Všechny baterie postupně ztrácejí energii a čím vyšší je okolní teplota, tím rychleji k vybití dochází. Pokud se nářadí delší dobu nepoužívá, měla by se baterie dobíjet každé jeden až dva měsíce, aby se prodloužila její životnost.

NABÍJECÍ ZAŘÍZENÍ

Nabíječka by měla být používána výhradně k nabíjení baterie, pro kterou je určena. Nabíjení běžných baterií je přísně zakázáno. V případě poškození kabelů nabíječky je nutná okamžitá výměna. Nabíječka nesmí přijít do kontaktu s vodou ani být rozebírána. Měla by být používána pouze v interiéru.

DALŠÍ BATERIE A NÁVOD K NABÍJENÍ

- Baterie za žádných okolností nerozebírejte ani neskladujte při teplotách přesahujících 40 °C. Nabíjení by mělo probíhat při teplotě mezi 4 a 40 °C pomocí nabíječky určené pro daný typ baterie.

- Použitou baterii je nutné zlikvidovat v souladu s pokyny uvedenými v části „Ochrana životního prostředí“.
- Nezkracujte svorky baterie, neboť vysoký proud může vést k přehřátí, prasknutí pouzdra nebo vzniku požáru. Baterii nezahřívejte – překročení teploty 100 °C může poškodit vnitřní těsnění, separátory a polymerové komponenty, což může vést k úniku elektrolytu, vnitřnímu zkratu a zvýšení teploty, což může způsobit prasknutí pouzdra. Baterii rovněž nevhazujte do ohně, neboť by mohlo dojít k výbuchu nebo popáleninám.
- Pokud dojde k úniku elektrolytu z baterie, opatrně jej setřete hadříkem a vyhněte se kontaktu s pokožkou. V případě, že se elektrolyt dostane na pokožku nebo do očí, okamžitě vypláchněte zasažené místo velkým množstvím vody a poté jej neutralizujte mírnou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem. Při zasažení očí je vyplachujte čistou vodou po dobu alespoň 10 minut a poté vyhledejte lékařskou pomoc.
- Doporučuje se vyvarovat se kontaktu mezi póly různých baterií a nezahazovat baterie do odpadkového koše z důvodu rizika požáru.
- Nové baterie nebo baterie skladované po delší dobu dosahují svého plného výkonu po několika cyklech nabíjení a vybíjení. V těchto případech se doporučuje nabíjet baterie na jednu desetinu jejich kapacity po dobu uvedenou v uživatelské příručce (5 až 16 hodin, v závislosti na typu baterie). Před nabíjením by měla baterie dosáhnout pokojové teploty. Nabíjení při teplotách pod 15 °C nebo nad 30 °C může snížit kapacitu baterie. Stabilizace z 0 °C na 15 °C (pokojovou teplotu) trvá přibližně 2 hodiny a teplota se musí stabilizovat jak na povrchu, tak uvnitř baterie. Nabíjení při teplotách pod 0 °C nebo nad 40 °C zvyšuje riziko samovybíjení. U zařízení určených pro venkovní použití mohou teploty pod 0 °C nebo nad 40 °C vést ke snížení funkčnosti, což může způsobit rychlé vybití baterie.
- Provoz: Nedovolte, aby se baterie zcela vybila, neboť by mohlo dojít k jejímu poškození. U vícečlánkových baterií zajistěte, aby napětí nekleslo pod minimální hodnoty pro jednotlivé články (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1,75V). Nedodržení těchto prahových hodnot může vést k poškození baterie nebo snížení její kapacity. Například u 12V NiMH baterie (sestavující z 10 článků) při poklesu napětí na 1V na článek bude celkové napětí 10V. I když lze baterii při tomto napětí stále používat, hrozí riziko poškození a výrazného zkrácení životnosti.
- Skutečná životnost baterie je do značné míry ovlivněna jejími provozními podmínkami, jako jsou okolní teplota, nabíjecí a vybíjecí proud. Standardní baterie by při optimálních podmínkách měly vydržet až 500 cyklů u NiMH, až 500 cyklů u SLA a 250–350 cyklů u Li-Po a Li-Ion. Konec životnosti je definován jako 30–40% snížení kapacity ve srovnání s novou baterií. Tento proces stárnutí je přirozený a nepředstavuje vadu.
- Samovybíjení představuje proces, při němž baterie ztrácí náboj během skladování, což má za následek pokles napětí dodávaného do zátěže. Rychlost samovybíjení je ovlivněna okolní teplotou – čím vyšší je teplota, tím rychleji dochází k vybíjení.
- Skladování: Baterie by měly být uchovávány v nabitěm stavu a pravidelně dobíjeny v závislosti na typu článku (např. každé 3 měsíce). Doporučuje se skladovat baterie při pokojové teplotě na suchém místě.
- Konec životnosti: Závisí na péči o baterii. Nedodržení těchto doporučení povede ke snížení výkonu a nutnosti výměny baterie. Správné používání a nabíjení zajistí dlouhou životnost baterie a optimální výkon.

6. PROBLÉM, MOŽNÁ PŘÍČINA, ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nespouští se to.	Žádné připojení baterie; nízká úroveň nabití baterie; chybějící klíč; jiná závada	Připojte baterie; nabijte je; vložte klíč; v případě potřeby se obraťte na servis.
Ne na maximální výkon	Vybité akumulátory; ucpané vzduchové kanály	Nabijte akumulátory; vyčistěte vzduchové kanály.
Nerovnoměrný stříh	Nerovný terén; nesprávná výška sečení	Zkontrolujte terén; nastavte odpovídající výšku; naostřete nůž.
Nesprávné mulčování	Mokrý tráva; bez mulčovacího kolíku	Počkejte, až tráva uschne, a poté nainstalujte mulčovací zátka.
Je obtížné tlačit.	Příliš vysoká tráva; příliš nízké nastavení výšky; příliš přeplněný koš	Zvyšte výšku sečení; vyprázdněte sběrný koš.
Nadměrný hluk a vibrace	Ohnutá hřídel nebo čepel; uvolněné komponenty	Zastavte provoz; zkontrolujte; utáhněte nebo opravte/vyměňte komponenty.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL	BE0002918
Motor	bezkartáčový (bezkartáčový)
Napětí	40V
Rychlost bez zatížení	3 400 ot/min
Šířka sečení	43 cm
Výška sečení	6 stupňů, 25–75 mm (centrální nastavení)
Zásobník	50 l
Funkce	mulčování, centrální nastavení, sběr do koše

8. KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ



1. Hřebeny na trávnik
2. Páka pro nastavení výšky
3. Upínací knoflík
4. Koš na trávu
5. zacházet s
6. Páka pojistky
7. Bezpečnostní spínač
8. Zadní kryt (chlopeč)
9. Převrtní rukojeť
10. Kryt prostoru pro baterie/slot pro klíč



9. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním nebo servisem: vyjměte baterie a klíč, ujistěte se, že je nůž v klidové poloze.
2. Čistěte „nasucho“ (bez vody na krytu motoru). Po odpojení napájení odstraňte všechny trsy trávy z podvozku.
3. Udržujte vzduchové přívody čisté a bez trávy či listí.
4. Pravidelně kontrolujte utažení šroubů; udržujte čepel ostrou a vyváženou (provádějte údržbu v rukavicích).
5. Zkontrolujte stav koše a deflektoru – vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti.
6. Skladujte na suchém místě uvnitř, mimo dosah dětí. Před uložením nechte zařízení vychladnout.

10. PODMÍNKY ZÁRUKY

Zaručujeme správný provoz vašeho produktu BESTEN v souladu s technickými a provozními podmínkami uvedenými v uživatelské příručce. Tato záruka se nevztahuje na součásti podléhající přirozenému opotřebením, jako jsou uhlíkové kartáče, řezné kotouče, vrtáky, bity, oleje a další spotřební materiál, pokud není výslovně uvedeno v záruce výrobce.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a vady vzniklé z příčin vlastních výrobků, které se projeví v období:

- 24 měsíců – v případě pořízení spotřebitelem (fyzickou osobou, která neprovádí podnikatelskou činnost),
- 12 měsíců – v případě nákupu provedeného společností nebo podnikatelem (daňový doklad).

Záruční doba začíná běžet od data zakoupení výrobku prvním kupujícím.

2. Záruka je platná za podmínky předložení:

- a) doklad o zakoupení (účtenka nebo faktura),
- b) záruční list – pokud je přiložen,
- c) oznámení v průběhu záruční doby.

3. Stížnosti mohou být podány:

- a) přímo v Centrálním záručním servisu,
- b) prostřednictvím prodejního místa nebo platformy, na které byl nákup uskutečněn (např. internetový obchod, tržiště).

Reklamovaný výrobek musí být zaslán do servisního střediska spolu s:

- a) detailní popis závady,
- b) potvrzení o koupi,
- c) záruční list (pokud je přiložený).

5. Náklady na doručení produktu do servisního střediska nese zákazník. V případě zamítnutí reklamace bude produkt vrácen na náklady příjemce.

6. Doba zpracování žádosti činí:

- a) do 14 pracovních dnů od data přijetí produktu do servisního střediska,
- b) Pokud je nezbytné dovézt díly, může být tato lhůta prodloužena, o čemž bude Zákazník informován.

7. V případě, že je stížnost přijata:

- a) Výrobek bude opraven nebo nahrazen stejným či ekvivalentním modelem s lepšími parametry.
- b) V případě, že oprava nebo výměna není možná, může být nabídnuto vrácení kupní ceny.

8. Záruka se nevztahuje na:

- a) poškození vzniklé použitím v rozporu s pokyny k použití, určeným použitím nebo bezpečnostními předpisy,
- b) mechanické poškození, zaplavení, koroze, přetížení, zadření apod.,

c) poškození způsobené použitím neautorizovaných dílů nebo příslušenství, d) pokusy o opravu, demontáž nebo úpravu zařízení, e) díly, které se během používání přirozeně opotřebovávají (např. kotouče, vrtáky, kartáče), f) výrobky bez dokladu o koupi nebo s nečitelným sériovým číslem.

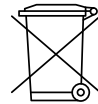
9. Při nákupu prostřednictvím maloobchodního zprostředkovatele (např. obchod, tržiště) budou veškeré vrácení peněz zpracovány v souladu s pravidly daného prodejce.

10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva spotřebitele vyplývající z právních předpisů, zejména těch, které se týkají záruky.

Rozhodnutí Centrálního záručního servisu týkající se rozsahu a platnosti reklamace je závazné, avšak nevylučuje práva spotřebitele podle platných předpisů.

**Centrální záruční servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wsparcie@besten.tools**

11. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Je nepřijatelné vyhazovat elektrická zařízení do běžného odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím zapracováním do národního práva musí být elektrické a elektronické nářadí shromažďováno odděleně a odevzdáváno do sběrných dvorů k recyklaci.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES/EU

Poslední dvě číslice roku budou označeny CE - 25.
33. února 2025

Výrobce:

4MW Sp. z o.o.
ulice Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

prohlašuje, že produkt

**Název: Akumulátorová sekačka na trávu
Model: BE0002907; BE0002908; BE0002918**

splňuje požadavky následujících norem a harmonizovaných standardů:
EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

a splňuje základní požadavky uvedených směrnic:
2006/42/ES; 2014/30/EU; 2011/65/EU

Osoba oprávněná k přípravě a uchování technické dokumentace:

Marcin Mierzwicki.

Toto prohlášení o shodě slouží jako základ pro označení výrobku značkou.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na strojní zařízení v podmínkách, v jakých bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti přidané koncovým uživatelem ani následné operace provedené koncovým uživatelem.

Místo a datum publikace:

Starogard Gdański, 30.10.2025

1. NÁVOD NA POUŽITIE

Táto príručka má za cieľ uľahčiť oboznámenie sa so zariadením a jeho potenciálnymi aplikáciami. Obsahuje kľúčové pokyny pre bezpečnú, správnu a efektívnu prevádzku zariadenia, ktoré prispievajú k prevencii nebezpečenstiev, znižovaniu počtu opráv a porúch, ako aj k zvyšovaniu spoľahlivosti a životnosti zariadenia. Túto príručku je potrebné uchovávať na mieste, kde sa zariadenie používa.



POZOR!

Pred použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte so všetkými jeho komponentmi. Precvičte si obsluhu zariadenia a nechajte si od skúseného používateľa alebo odborníka vysvetliť jeho funkcie, ovládanie a techniky manipulácie. Uistite sa, že v prípade núdze viete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne používanie môže viesť k vážnym zraneniam.



POZOR!

Nepoužívajte nástroj spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určeným účelom.

2. OPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pozorne si prečítajte pokyny a riadte sa v nich uvedenými pokynmi.



Odporúča sa používať ochranné rukavice.



Odporúča sa využívať ochranu sluchu.



Odporúča sa nosiť ochrannú helmu.



Odporúča sa nosiť ochranné okuliare.



Odporúča sa nosiť protiprachovú masku.



Zariadenie nie je vhodné pre deti.

3. BEZPEČNOSŤ



1. Pracovný priestor udržiavajte v čistote, suchu a dobrej viditeľnosti; kosačku nepoužívajte v daždi alebo na mokrej tráve, v blízkosti horľavých kvapalín/plynov alebo v prašnom prostredí.
2. Odstráňte z trávniky všetky predmety, ktoré by nôž mohol vymrštiť alebo o ktoré by sa niekto mohol zakopnúť (kamene, palice, drôty, skrutky a podobne).
3. Udržujte okoloídúce osoby a zvieratá vo vzdialenosti minimálne 15 m; nedovoľte deťom manipulovať so zariadením; nepoužívajte ho pod vplyvom alkoholu alebo drog.
4. Používajte ochranné prostriedky: ochranné okuliare, sluchovú ochranu, rukavice, uzavretú obuv a dlhé nohavice.
5. Pred spustením skontrolujte technický stav: puzdier, krytov, koša/deflektora, káblov, utiahnutie skrutiek a funkčnosť spínačov; nepoužívajte zariadenie s poškodeným spínačom alebo krytom.

6. Pred vložením batérií a štartovacieho kľúča sa uistite, že nôž nie je poškodený a je riadne utiahnutý, a že štartovacia páčka je v uvoľnenej polohe (VYPNUTÉ).

7. Počas práce udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od oblasti kosenia, nezasahujte pod telo stroja, nepracujte s otvorenou klapkou ani bez nainštalovaných ochranných krytov alebo koša.

8. Na svahoch koste naprieč, nie hore alebo dole; pohybujte sa pomaly, nebežte, udržiavajte stabilnú polohu a buďte obzvlášť opatrní pri cúvaní.

9. Ak narazíte na cudzí predmet, okamžite vypnite stroj, vyberte kľúč a batérie, skontrolujte kosačku a pred obnovením prevádzky odstráňte poruchu; pri chôdzi po štrku alebo chodníkoch zvýšte výšku kosenia alebo vypnite pohon nožov.

10. Čepel sa môže po vypnutí ešte niekoľko sekúnd otáčať – pred vykonaním akejkoľvek operácie počkajte, kým sa úplne zastaví.

Pred čistením, nastavovaním, vyprázdňovaním koša, prepravou alebo ponechaním stroja bez dozoru vždy vyberte štartovací kľúč a batérie.

Batérie uchovávajte mimo dosahu kovových predmetov (kľúče, skrutky) – hrozí nebezpečenstvo skratu; nerozoberajte, nezohrievajte, nevhadzujte do ohňa a chráňte pred vlhkosťou a slnečným žiarením.

V prípade kontaktu s elektrolytom sa vyhnite treniu, dôkladne opláchnite pokožku vodou a v prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

14. Na nabíjanie používajte výhradne nabíjačky a batérie schválené výrobcom; nabíjajte pod dohľadom, na suchom mieste a na tepelne odolnom povrchu.



BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENIAMI

1. Používajte výhradne originálne čepele a súčasti; akékoľvek úpravy ochranných krytov alebo vyhadzovacieho systému sú zakázané.
2. Neumývajte tlakovou vodou ani hadicou; nesmerujte prúd vody na oblasť motora/batérie.
3. Nezakrývajte vetracie otvory; prestaňte s prácou, ak sa puzdro viditeľne zahreje (nechajte ho vychladnúť).
4. Preprava/Zdvíhanie: Zariadenie premiestňujte až po vybratí kľúča a batérií; uchopte ho za rukoväť, nie za kryty.
5. Čepele/servis: výmenu a brúsenie vykonávajte iba s vybratými batériami a kľúčom; používajte rukavice a čepel uchovávajte v puzdre.
6. Skryté inžinierske siete: Pred kosením skontrolujte, či sa v oblasti nenachádzajú drôty, odkvapkávacie lišty a plastové okraje – riziko poškodenia alebo rozštípenia.
7. Svahy/terén: vyhýbajte sa práci na extrémne strmých svahoch; ak je tráva klzká, nepoužívajte stroj (riziko straty trakcie).
8. Poveternostné podmienky: Nepoužívajte v búrkach alebo hmle, ktoré obmedzujú viditeľnosť; používajte iba za podmienok s dobrou viditeľnosťou.
9. Štrk/dlažby: Pred vstupom do oblastí so sypkým kamenivom zastavte pílu alebo ju nastavte na maximálnu výšku (drvenie).
10. Bezpečnostný kľúč: uchovávajte mimo dosahu detí; vždy ho odstráňte pred prestávkami, aj tými najkratšími.
11. Batérie: nenechávajte v horúcom aute alebo na slnku; nabíjajte na suchom a vetranom mieste, mimo dosahu detí.
12. Hluk: hladina akustického výkonu približne 96 dB – používajte ochranu sluchu, najmä pri dlhodobej práci.

4. VYUŽÍVANIE ZARIADENIA



• INŠTALÁCIA

- Spojte dolnú (7) a hornú (8) rukoväť; priskrutkujte ich k telu pomocou gombíkov (5). Upevnite káblové svorky (11).
- Kosenie do vreca: zdvihnite zadný kryt (12), odstráňte mulčovaciu zátku a pripevnite vrečko (6).
- Mulčovanie: vložte mulčovaciu zátku, neinstalujte kôš.
- Vložte nabitú batériu do priestoru (14) – mali by „cvaknúť“. Vložte štartovací kľúč a uzavrite kryt.

NASTAVENIE VÝŠKY

- Uvoľnite centrálnu nastavovaciu páku pri volante.
- Potiahnite páčku smerom k zadnému kolesu pre vyšší prevod; posuňte ju dopredu pre nižší prevod.
- Vyberte jednu z 6 polôh: 25 – 75 mm; uvoľnite páčku a overte, či správne zacvakla do drážky.

BATÉRIA A BEZPEČNOSTNÝ KLÚČ

Inštalácia akumulátora

1. Otvorte kryt priehradky na batériu odomknutím zámku.
2. Vyberte štartovací kľúč (ak je na šnúrke, zavesiť ho).
3. Zasuňte každú batériu do vodiacej lišty, až kým nezacvakne. (Inštaluje sa iba jedným smerom.)
4. Vložte štartovací kľúč do otvoru.
5. Zatvorte kryt a uistite sa, že je západka zabezpečená.

Výber batérií

1. Otvorenie krytu.
2. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie batérie a vytiahnite ju von.
3. Zatvorte viečko.

Dôležité: Batérie v kosačke na trávnu nenabíjajte. Nabíjajte ich výhradne v určených nabíjačkách.

ŠTART/ZASTAVIŤ

- Uistite sa, že sú vložené batérie a kľúč je správne zasunutý.
- Zatvorte kryt komory a postavte sa za držadlo.
- Stlačte a podržte bezpečnostné tlačidlo a súčasne ťahajte štartovaciu páku smerom k rukoväti.
- Uvoľnite bezpečnostné tlačidlo; páku držte pritlačenú k rukoväti – motor je v chode.
- Zastavenie: uvoľnite štartovaciu páku. Počkajte, kým sa nôž úplne zastaví.
- Pred akoukoľvek operáciou (vyprázdnenie koša, čistenie, nastavenie) vyberte kľúč a batérie.

TIPY NA KOSENIE TRÁVY

- Odstráňte z trávniku kamene, konáre a drôty; nekoste, keď je mokro.
- Koste tam a späť (nie v kruhoch). V hustej trávě spomaľte.
- Ostrý nôž = vyššia kvalita rezu (kontrolujte/brúste minimálne raz ročne).

TIPY NA MULČOVANIE

- Nemulčujte mokrú trávnu; na nerovnom teréne začnite od najvyššieho bodu.
- Ak je tráva vyššia ako 10 cm, vykonajte dva prechody a postupne znižujte výšku.
- Na štrku spomaľte alebo odbočte – môžu sa vyskytnúť vyvrstvené trosky.

VYPRÁZDNIENIE KOŠA

- Zastavte zariadenie, počkajte, kým sa čepeľ úplne zastaví, a potom vytiahnite kľúč.
- Zdvihnite zadný kryt (12), vyberte a vyprázdňte kôš (6), a následne ho opätovne nainštalujte.

PO UKONČENÍ PRÁCE

- Uvoľnite páku, vyberte batérie a kľúč – nenechávajte batérie v kosačke.
- Skontrolujte zariadenie alebo príslušenstvo; vymeňte poškodené komponenty alebo ich nechajte opraviť.
- Odstráňte všetky nečistoty z podvozku a zo vzduchových vstupov (na motore nesmie byť prítomná voda).
- Pred uskladnením nechajte vychladnúť.

5. NABÍJANIE BATÉRIE

- Batéria je dodávaná prednabitá, avšak pred prvým použitím by sa mala úplne nabiť.
- Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky a vložte batériu do nabíjačky. Ak všetko funguje správne, rozsvieti sa červené svetlo. Po úplnom nabití sa svetlo zhasne a následne sa rozsvieti zelené svetlo.
- Úplné nabitie batérie trvá približne jednu hodinu. Batériu je možné vybrať z nabíjačky len vtedy, keď sa rozsvieti zelené svetlo, ktoré signalizuje, že je plne nabitá.
- Nenabíjajte horúcu batériu, pretože to je charakteristické pre lítium-iónové batérie; nabíjanie horúcej batérie skráti jej životnosť. Pred nabíjaním nechajte batériu vychladnúť, čo môže po intenzívnom používaní trvať niekoľko minút.



POZOR!

Ak sa kontrolka nabíjania nerozsvieti, overte, či je nabíjačka správne pripojená do elektrickej zásuvky a zapnutá, a uistite sa, že je batéria v nabíjačke správne umiestnená.

POČIATOČNÝ POPLATOK

Batéria by mala byť úplne nabitá a následne by sa mal nástroj používať, kým prestane fungovať. Tento proces by sa mal opakovať približne štyrikrát, aby sa zabezpečilo, že batéria dosiahne maximálny výkon (správna inicializácia).



POZOR!

Počas nabíjania sa môžu nabíjačka a batéria zahriať. Je to bežné a nemalo by sa to považovať za problém.

Ak je to možné, nabíjanie by sa malo uskutočňovať pri izbovej teplote.

Počas nabíjania nezakrývajte nabíjačku a nenabíjajte batériu na priamom slnečnom svetle ani v blízkosti zdrojov tepla, aby ste predišli prehriatiu.

BATÉRIA

Prevádzková doba pri plnom nabití závisí od typu vykonávanej činnosti. Batéria v tomto náradí je koncipovaná tak, aby zabezpečila maximálnu a bezproblémovú životnosť. Avšak, rovnako ako všetky batérie, aj jej životnosť sa časom znižuje. Pre optimalizáciu životnosti batérie sa odporúča uchovávať ju na chladnom a plne nabitom mieste. Neskladujte batériu úplne vybitú – po vybití ju ihneď nabite. Všetky batérie postupne strácajú energiu a čím vyššia je okolitá teplota, tým rýchlejšie k tomuto vybitiu dochádza. Ak sa náradie dlhší čas nepoužíva, batéria by sa mala nabíjať každé jeden až dva mesiace, aby sa predĺžila jej životnosť.

NABÍJAČKA

Nabíjačka by sa mala používať výlučne na nabíjanie batérie, pre ktorú bola určená. Nabíjanie bežných batérií je striktné zakázané. Ak sú káble nabíjačky poškodené, je potrebné ich okamžite vymeniť. Nabíjačka nesmie prísť do kontaktu s vodou ani sa nesmie rozoberať. Mala by sa používať iba v interiéri.

ĎALŠIE BATÉRIE A ODPOVEDE NA NABÍJANIE

- Batéria sa za žiadnych okolností nesmie rozoberať ani skladovať pri teplotách presahujúcich 40 °C. Nabíjanie by sa malo uskutočňovať pri teplote v rozmedzí od 4 do 40 °C s použitím nabíjačky, ktorá je vhodná pre daný typ batérie.

- Použitá batéria by sa mala zlikvidovať v súlade s pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte svorky batérie, pretože vysoký prúd môže spôsobiť prehriatie, prasknutie krytu alebo požiar. Nezhrievajte batériu – teplota nad 100 °C môže poškodiť vnútorné tesnenia, separátory a polymérové komponenty, čo môže viesť k úniku elektrolytu, vnútornému skratovaniu a zvýšeniu teploty, čo môže spôsobiť prasknutie krytu. Batériu tiež nevhadzujte do ohňa, pretože to môže vyvolať výbuch alebo popáleniny.
- Ak z batérie unikne elektrolyt, opatrne utrite rozliaty materiál handričkou a vyhnite sa kontaktu s pokožkou. V prípade, že sa elektrolyt dostane na pokožku alebo do očí, okamžite vypláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a následne ho neutralizujte miernou kyselinou, ako je citrónová šťava alebo ocot. Pri kontakte s očami ich vyplachujte čistou vodou aspoň 10 minút a potom vyhľadajte lekársku pomoc.
- Odporúča sa vyhnúť kontaktu medzi pólmí rôznych batérií a nezahadzovať batérie do odpadu z dôvodu rizika požiaru.
- Nové batérie alebo batérie, ktoré boli skladované dlhší čas, dosiahnu svoj plný výkon po niekoľkých cykloch nabíjania a vybitia. V takýchto prípadoch sa odporúča nabíjať batérie na jednu desatinu ich kapacity po dobu uvedenú v používateľskej príručke (od 5 do 16 hodín, v závislosti od typu batérie). Pred nabíjaním by mala batéria dosiahnuť izbovú teplotu. Nabíjanie pri teplotách pod 15 °C alebo nad 30 °C môže znížiť kapacitu batérie. Stabilizácia z 0 °C na 15 °C a izbovú teplotu trvá približne 2 hodiny a teplota sa musí stabilizovať na povrchu aj vo vnútri batérie. Nabíjanie pri teplotách pod 0 °C alebo nad 40 °C zvyšuje riziko samovybíjania. Pri zariadeniach určených na vonkajšie použitie môžu teploty pod 0 °C alebo nad 40 °C viesť k zníženej funkčnosti, čo môže spôsobiť rýchle vybitie batérie.
- Prevádzka: Zabráňte úplnému vybitiu batérie, pretože to môže viesť k jej poškodeniu. Pri viacčlánkových batériových blokoch sa uistite, že napätie neklesne pod minimálne hodnoty pre jednotlivé články (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1,75V). Nedodržanie týchto prahových hodnôt môže spôsobiť poškodenie batérie alebo zníženie jej kapacity. Napríklad pri 12V NiMH batérii (složené z 10 článkov), ak napätie klesne na 1V na článok, celkové napätie bude 10V. Hoci je batériu možné pri tomto napätí stále používať, existuje riziko jej poškodenia a výrazného skrátenia životnosti.
- Skutočná životnosť batérie je do značnej miery ovplyvnená jej prevádzkovými podmienkami, ako sú okolitá teplota, nabíjací a vybijací prúd. Štandardné batérie by pri optimálnych podmienkach mali vydržať až 500 cyklov pre NiMH, 500 cyklov pre SLA a 250 – 350 cyklov pre Li-Po a Li-Ion. Koniec životnosti sa považuje za 30 – 40 % zníženie kapacity v porovnaní s novou batériou. Tento proces starnutia je prirodzený a neznamena chybu.
- Samovybíjanie predstavuje proces, pri ktorom batéria stráca svoj náboj počas skladovania, čo spôsobuje pokles napätia dodávaného do záťaže. Rýchlosť samovybíjania je závislá od okolitej teploty – čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie dochádza k vybitiu.
- Skladovanie: Batérie by sa mali uchovávať v nabitom stave a pravidelne nabíjať v závislosti od typu článku (napr. každé 3 mesiace). Odporúča sa uskladniť batérie pri izbovej teplote na suchom mieste.
- Koniec životnosti: Závisí od starostlivosti o batériu. Nedodržanie týchto odporúčaní povedie k zníženiu výkonu a potrebe výmeny batérie. Správne používanie a nabíjanie zabezpečí dlhú životnosť a vysoký výkon batérie.

6. PROBLÉM, MOŽNÁ PRÍČINA, RIEŠENIE

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Nezačína sa to.	Žiadne pripojenie batérie; nízka kapacita batérie; chýbajúci kľúč; iná závada	Pripojte batérie; nabite ich; vložte kľúč; v prípade potreby sa obráťte na servis.
Nie na plný výkon.	Vybité batérie; zablokované privody vzduchu	Nabite batérie; vyčistite vzduchové privody.
Nerovnomerný strih	Nerovný terén; nesprávna výška kosenia	Skontrolujte terén; nastavte správnu výšku; nabrúste nož.
Slabé mulčovanie	Mokrú trávu; bez mulčovacej zátky	Počkajte, kým tráva uschne; nainštalujte mulčovaciu zátku.
Je náročné tlačiť	Príliš vysoká tráva; príliš nízke nastavenie výšky; príliš preplnený kôš	Zvýšte výšku kosenia; vyprázdnite zberný kôš.
Nadmerný hluk a vibrácie	Ohnutý hriadeľ alebo čepeľ; uvoľnené komponenty	Zastavte prevádzku; skontrolujte; dotiahnite alebo opravte/vymeňte súčasti.

7. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MODEL	BE0002918
Motor	bezkartáčový (Brushless)
Napätie	40V
Rýchlosť bez zaťaženia	3 400 ot./min.
Šírka kosenia	43 cm
Výška kosenia	6 stupňov, 25–75 mm (centrálne nastavenie)
Kôš	50 l
Funkcie	mulčovanie, centrálne nastavenie, zber do koša

8. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA



1. Hrebene na trávnik
2. Páka nastavenia výšky
3. Upínací gombík
4. Kôš na trávu
5. rukoväť
6. Páka pojazdu
7. Bezpečnostný spínač
8. Zadný kryt (chlopňa)
9. Prepravná rukoväť
10. Kryt priehradky na batériu/otvor pre kľúč



9. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením alebo servisom: vyberte batérie a kľúč, a uistite sa, že nôž je v pokoji.
2. Čistite „nasucho“ (bez vody na kryte motora). Po odpojení napájania odstráňte všetky trsy trávy pod karosériou.
3. Udržujte privody vzduchu bez trávy a listov.
4. Pravidelne kontrolujte utiahnutie skrutiek; udržiavajte čepel ostrú a vyváženú (pri obsluhu používajte ochranné rukavice).
5. Skontrolujte stav koša/deflektora – vymeňte opotrebované alebo poškodené súčasti.
6. Skladujte na suchom mieste v interiéri, mimo dosahu detí. Pred uskladnením nechajte zariadenie vychladnúť.

10. PODMIENKY ZÁRUKY

Zaručujeme správnu funkčnosť vášho produktu BESTEN v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami uvedenými v používateľskej príručke. Táto záruka sa nevzťahuje na komponenty podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú uhlíkové kefky, rezné kotúče, vrtáky, bity, oleje a iný spotrebný materiál, pokiaľ nie sú výslovne zahrnuté v záruke výrobcu.

Záruka sa vzťahuje na materiálne vady a vady spôsobené internými faktormi produktu, ktoré sa prejavujú v období:

- 24 mesiacov – v prípade nákupu spotrebiteľom (fyzickou osobou, ktorá neprevádzkuje podnikateľskú činnosť),
- 12 mesiacov – v prípade nákupu spoločnosťou alebo podnikateľom (faktúra s DPH).

Záručná doba sa určuje od dátumu zakúpenia výrobku prvým kupujúcim.

Záruka je platná za predpokladu predloženia:

- a) doklad o kúpe (pokladničný doklad alebo faktúra),
- b) záručný list – ak je súčasťou balenia,
- c) oznámenia v priebehu záručnej doby.

3. Sťažnosti je možné podať:

- a) priamo v Centrálnom zárukovom servise,
- b) prostredníctvom predajného miesta alebo platformy, na ktorej bol nákup realizovaný (napr. internetový obchod, trhovisko).

4. Reklamovaný produkt musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s:

- a) podrobný opis poruchy,
- b) potvrdenie o kúpe,
- c) záručný list (ak je súčasťou balenia).

5. Náklady na doručenie produktu do servisného strediska hradí zákazník. V prípade zamietnutia reklamácie bude produkt vrátený na náklady príjemcu.

6. Doba spracovania žiadosti je:

- a) do 14 pracovných dní od doručenia produktu do servisného strediska,
- b) Ak je potrebné dovážať súčasti, táto lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Zákazník informovaný.

7. Ak je sťažnosť schválená:

- a) Výrobok bude opravený alebo vymenený za rovnaký alebo ekvivalentný model s rovnakými alebo lepšími parametrami.
- b) Ak oprava alebo výmena nie je možná, môže byť navrhnuté vrátenie kúpenej ceny.

8. Záruka sa nevzťahuje na:

- a) poškodenie spôsobené použitím v rozpore s pokynmi, určeným použitím alebo bezpečnostnými normami,
- b) mechanické poškodenie, zaplavenie, korózia, preťaženie, zadretie a podobne,

c) poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných súčastok alebo príslušenstva, d) pokusy o opravu, demontáž alebo úpravu zariadenia, e) súčasti, ktoré sa počas používania prirodzene opotrebovávajú (napr. kotúče, vrtáčky, kefy), f) výrobky bez dokladu o kúpe alebo s nečitateľným sériovým číslom.

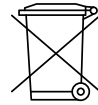
9. Pri nákupe prostredníctvom maloobchodného sprostredkovateľa (napr. obchod, trhovisko) budú všetky vrátenia peňazí spracované v súlade s pravidlami daného predajcu.

10. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonných predpisov, najmä tých, ktoré sa týkajú záruky.

11. Rozhodnutie Centrálného záručného servisu o rozsahu a platnosti reklamácie je záväzné, avšak nevylučuje práva spotrebiteľa podľa platných predpisov.

**Centrálny záručný servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wsparcie@besten.tools**

11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Je neprijateľné vyhadzovať elektrické zariadenia do odpadu. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do vnútroštátneho práva je potrebné zbierať elektrické a elektronické náradie oddelene a odovzdávať ho na zberné miesta na recykláciu.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ/ES

Posledné dve číslice roku budú označené CE - 25.
33. februára 2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.
Ulica Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

vyhlasuje, že produkt

**Názov: Akumulátorová kosačka na trávu
Model: BE0002907; BE0002908; BE0002918**

spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem a harmonizovaných štandardov:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017; EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021; EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021; EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

a spĺňa základné požiadavky nasledujúcich usmernení:

2006/42/Záver; 2014/30/EÚ; 2011/65/EÚ

Osoba zodpovedná za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie:

Marcin Mierzwicki.

Toto vyhlásenie o zhode je základom pre označenie výrobku značkou kvality.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom bolo uvedené na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané koncovým používateľom ani na následné operácie, ktoré vykonal.

Miesto a dátum vydania:

Starogard Gdański, 30.10.2025

Marcin Mierzwicki

1. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Това ръководство е създадено с цел да улесни запознаването с устройството и неговите потенциални приложения. То включва важни инструкции за безопасна, правилна и икономична експлоатация на устройството, което спомага за избягване на рискове, намаляване на необходимостта от ремонти и повреди, както и за увеличаване на надеждността и експлоатационния му живот. Това ръководство следва да се съхранява на мястото, където се експлоатира устройството.



ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате устройството, запознайте се внимателно с всички негови компоненти. Практикувайте с устройството и потърсете помощ от опитен потребител или специалист, който да ви обясни неговите функции, работа и техники на работа. Уверете се, че можете незабавно да изключите устройството в случай на спешност. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте инструмента по начин, който не съответства на неговото предназначение.

2. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



ВНИМАНИЕ!



Моля, внимателно прочетете инструкциите и следвайте указанията, съдържащи се в тях.



Препоръчително е да се използват защитни ръкавици.



Препоръчително е да се използват средства за защита на слуха.



Препоръчително е да се носи защитна каска.



Препоръчително е да се използват защитни очила.



Препоръчително е да се използва маска против прах.



Устройството не е предназначено за деца.

3. СИГУРНОСТ



1. Поддържайте работната зона чиста, суха и добре осветена; не използвайте косачката при дъжд или върху мокра трева, в близост до запалими течности или газове, или в прашна среда.
2. Отстранете от тревата всички предмети, които биха могли да бъдат изхвърлени от ножа или да предизвикат опасност от спъване (камъни, пръчки, жици, винтове и др.).
3. Дръжте странични наблюдатели и животни на разстояние от поне 15 м; не позволявайте на деца да оперират с устройството; не използвайте под влияние на алкохол или наркотици.
4. Използвайте защитни средства: защитни очила, антифони, ръкавици, затворени обувки и дълги панталони.
5. Преди да стартирате, проверете техническото състояние на: корпусите, капаците, кошницата/дефлектора, кабелите, затягането на винтовете и функционирането на превключвателите; не използвайте устройството с повреден превключвател или капак.

6. Уверете се, че острието е неповредено и стегнато, а лостът на стартера е в положение ИЗКЛ., преди да поставите батериите и ключа за стартера.

7. По време на работа дръжте ръцете и краката си на безопасно разстояние от зоната на рязане, не посягайте под тялото, не работете с отворен капак или без монтирани предпазители/кошница.

8. По склоновете косете напречно, а не нагоре или надолу; движете се бавно, не бягайте, поддържайте стабилна позиция и бъдете особено внимателни при движение на заден ход.

9. Ако ударите чужд предмет, незабавно изключете машината, извадете ключа и батериите, проверете косачката и отстранете повредата, преди да възобновите работа; при преминаване по чакъл или тротоари, увеличете височината на косене или изключете задвижването на ножа.

10. Острието може да продължи да се върти няколко секунди след изключване – изчакайте, докато спре напълно, преди да предприемете каквато и да е операция.

11. Винаги изваждайте стартовия ключ и батериите, преди да почиствате, регулирате, изправяте кошницата, транспортирате или оставяте машината без надзор.

12. Дръжте батериите далеч от метални предмети (ключове, винтове) - риск от късо съединение; не ги разглобявайте, не ги нагрявайте, не ги хвърляйте в огън и ги предпазвайте от влага и слънчева светлина.

13. При контакт с електролит, избягвайте търкане, обилно изплакнете кожата с вода и в случай на контакт с очите, незабавно се обърнете към лекар.

14. За зареждане използвайте единствено зарядни устройства и батерии на производителя, предназначени за тази цел; зареждайте под наблюдение, на сухо място и върху топлоустойчива повърхност.



БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

1. Използвайте единствено оригинални остриета и компоненти; модификации на предпазителите или системата за изхвърляне не са разрешени.
2. Не използвайте вода под налягане или маркуч; не насочвайте струята към отделението за мотор/батерия.
3. Не покривайте вентилационните отвори; прекратете работа, ако корпусът се нагрее значително (оставете го да се охлади).
4. Транспортиране/Повдигане: Премествайте устройството единствено след като извадите ключа и батериите; дръжте го за дръжките, а не за капаците.
5. Остриета/обслужване: сменяйте и заточвайте само с извадени батерии и ключ; носете ръкавици и съхранявайте острието в калъфа му.
6. Скрити комунални услуги: Преди косене, проверете зоната за жици, капкови тръби и пластмасови ръбове – риск от повреда или разцепване.
7. Склонове/терен: избягвайте работа на много стръмни склонове; ако тревата е хлъзгава, не я използвайте (риск от загуба на сцепление).
8. Метеорологични условия: Не използвайте при бури или мъгла, които намаляват видимостта; работете само при условия на отлична видимост.
9. Чакъл/тротоари: Спирайте острието или го настройте на най-високата височина (трошене), преди да влезете в зони с рохкав агрегат.
10. Ключ за безопасност: съхранявайте на недостъпно място за деца; винаги го изваждайте преди почивки, дори и кратки.
11. Батерии: не оставяйте в горещ автомобил/на слънце; зареждайте на сухо и проветриво място, далеч от деца.
12. Шум: ниво на звукова мощност около 96 dB - използвайте средства за защита на слуха, особено при продължителна работа.



4. УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО

- **ИНСТАЛАЦИЯ**
- Свържете долната (7) и горната (8) дръжки; завинтете ги към тялото с помощта на бутоните (5). Затегнете кабелните скоби (11).
- Косене в торбата: повдигнете задния капак (12), отстранете щепсела за мулчиране и окачете торбата (6).
- Мулчиране: инсталирайте щепсела за мулчиране, не монтирайте коша.
- Поставете заредените батерии в отделението (14) – те трябва да „щракнат“. Включете стартерния ключ и затворете капака.

РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА.

- Хванете основния лост за регулиране на волана.
- Дръпнете лоста към задното колело, за да повишите положението; преместете го напред, за да го понижите.
- Изберете една от 6 позиции: 25-75 мм; освободете лоста, като се уверите, че е щракнал в слота.

БАТЕРИИ И ЗАЩИТЕН КЛЮЧ

Монтаж на акумулатора

- 1.Отворете капака на отделението за батерии, като освободите заключващото устройство.
- 2.Извадете ключа за запалването (ако е на връв, закачете го).
- 3.Плъзнете всяка батерия в водещата релса, докато щракне на мястото си. (Инсталацията се извършва само в една посока.)
- 4.Поставете ключа за запалване в слота.
- 5.Затворете капака, като се уверите, че ключалката е затворена.

Изваждане на акумулаторите

- 1.Отворете капака.
- 2.Натиснете бутона за освобождаване на батерията и изтеглете пакета навън.
- 3.Затворете капака.

Важно: Не зареждайте батериите на косачката за трева. Зареждайте единствено в специализирано зарядно устройство.

СТАРТ/СПИРАНЕ

- Уверете се, че батериите са инсталирани и ключът е поставен.
- Затворете капака на камерата и застанете зад дръжката.
- Натиснете и задръжте бутона за предпазен превключвател, докато едновременно дърпате стартовия лост към дръжката.
- Освободете предпазния бутон; задръжте лоста до дръжката - двигателят функционира.
- За да спрете: освободете лоста на стартера. Изчакайте, докато острието спре напълно.
- Преди всяка операция (изпразване на кошницата, почистване, регулиране) извадете ключа и батериите.

СЪВЕТИ ЗА КОСЕНЕ НА ТРЕВА

- Отстранете камъни, пръчки и жици от тревата; не косете, когато е мокро.
- Косете напред и назад (не в кръг). Намалете скоростта при гъста трева.
- Остър нож = по-високо качество на рязане (проверявайте/заточвайте поне веднъж годишно).

СЪВЕТИ ЗА МУЛЧИРАНЕ.

- Не мулчирайте влажна трева; при неравни повърхности започнете от най-високата точка.
- Ако тревата е над 10 см, извършете две минавания, като постепенно намалявате височината.
- На чакълест терен, намалете скоростта/отклонете се – възможно е разпръскване на отломки.

ИЗЧИСТВАНЕ НА КОШЧЕТО

- Спрете устройството, изчакайте, докато острието спре, и извадете ключа.
- Повдигнете задния капак (12), свалете и изпразнете кошницата (6), след което я поставете обратно.

СЛЕД ЗАВЪРШВАНЕ НА РАБОТАТА

- Освободете лоста, извадете батериите и ключа – не оставяйте батериите в косачката.
- Проверете устройството/аксесоарите; заменете повредените компоненти или ги занесете в сервис.
- Отстранете всички замърсявания от долната част на каросерията и от въздухозаборниците (без вода върху двигателя).
- Оставете да изстине преди съхранение.

5. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Батерията се предоставя предварително заредена, но трябва да бъде напълно заредена преди първоначалната употреба.
- Включете зарядното устройство в електрическия контакт и поставете батерията в него. Ако всичко функционира правилно, червената светлина ще се включи. Светлината ще изгасне, когато батерията е напълно заредена, след което ще се включи зелената светлина.
- Пълното зареждане на батерията отнема приблизително един час. Батерията може да бъде извадена от зарядното устройство единствено когато зелената светлина свети, което индикира, че е напълно заредена.
- Не зареждайте гореща батерия, тъй като това е особеност на литиево-йонните батерии; зареждането на гореща батерия ще намали нейния живот. Оставете батерията да се охлади преди зареждане, което може да отнеме няколко минути след интензивна употреба.



ВНИМАНИЕ!

Ако индикаторът за зареждане не свети, проверете дали зарядното устройство е правилно свързано към електрическия контакт и е включено, и се уверете, че батерията е поставена коректно в зарядното устройство.

ПЪРВОНАЧАЛНО ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ

Батерията трябва да бъде напълно заредена, след което инструментът трябва да се използва, докато спре да функционира. Този процес следва да се повтори приблизително четири пъти, за да се осигури, че батерията достига максимална производителност (правилна инициализация).



ВНИМАНИЕ!

Както зарядното устройство, така и батерията могат да се нагреят по време на зареждане. Това е нормално и не трябва да се разглежда като проблем.

Ако е възможно, зареждането следва да се осъществява при стайна температура.

Не покривайте зарядното устройство по време на зареждане и не зареждайте батерията под пряка слънчева светлина или в близост до източници на топлина, за да предотвратите прегряване.

БАТЕРИЯ

Времето за работа при пълно зареждане зависи от типа извършвана работа. Батерията на този инструмент е проектирана да осигури максимален и безпроблемен живот. Въпреки това, както всички батерии, тя се износва с времето. За да се удължи животът на батерията, се препоръчва да се съхранява на хладно и напълно заредено място. Не съхранявайте батерията напълно разрежена – заредете я незабавно след разреждането. Всички батерии постепенно губят енергия, а при по-високи околни температури разреждането настъпва по-бързо. Ако инструментът не се използва за продължителен период, батерията трябва да се презарежда на всеки един до два месеца, за да се удължи нейният живот.

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Зарядното устройство трябва да се използва единствено за зареждане на съответната батерия. Зареждането на конвенционални батерии е строго забранено. При повреда на кабелите на зарядното устройство, те трябва незабавно да бъдат заменени. Зарядното устройство не трябва да влиза в контакт с вода и не трябва да се разглобява. То трябва да се използва само в закрити помещения.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ БАТЕРИИ И НАСОКИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

- При никакви обстоятелства батерията не трябва да се разглобява или съхранява при температури над 40°C. Зареждането следва да се извършва при температура между 4 и 40°C, като се използва зарядно устройство, съобразено с типа батерия.

- Използваната батерия следва да бъде изхвърлена в съответствие с указанията в раздела „Опазване на околната среда“.
- Не допускате късо съединение на клемите на батерията, тъй като високият ток може да предизвика прегряване, спукване на корпуса или пожар. Не нагрявайте батерията – температура над 100°C може да увреди вътрешните уплътнения, сепараторите и полимерните компоненти, да доведе до изтичане на електролит, да предизвика вътрешно късо съединение и да повиши температурата, което може да доведе до спукване на корпуса. Също така, не изхвърляйте батерията в огън, тъй като това може да предизвика експлозия или изгаряния.
- Ако от батерията изтече електролит, внимателно почистете разлива с кърпа, като избягвате контакт с кожата. В случай че електролитът попадне върху кожата или в очите, незабавно изплакнете засегнатата област обилно с вода и след това я неутрализирайте с лека киселина, като лимонов сок или оцет. При контакт с очите, изплакнете с чиста вода в продължение на поне 10 минути и след това се консултирайте с лекар.
- Препоръчително е да се избягва контакт между полюсите на различните батерии и да не се изхвърля батерията в контейнера за отпадъци поради риск от пожар.
- Новите батерии или тези, съхранявани за продължителни периоди, ще достигнат своя пълен капацитет след няколко цикъла на зареждане и разреждане. В такива случаи се препоръчва батериите да се зареждат до една десета от капацитета им за периода, указан в ръководството за потребителя (от 5 до 16 часа, в зависимост от типа на батерията). Преди зареждане батерията трябва да бъде на стайна температура. Зареждането при температури под 15°C или над 30°C може да намали нейния капацитет. Необходими са приблизително 2 часа, за да се стабилизира от 0°C до 15°C на стайна температура, като температурата трябва да се уеднакви както на повърхността, така и вътре в батерията. Зареждането при температури под 0°C или над 40°C увеличава риска от саморазреждане. За устройства, предназначени за употреба на открито, температури под 0°C или над 40°C могат да доведат до намалена функционалност, което може да предизвика бързо разреждане на батерията.
- Работа: Не позволявайте на батерията да се разреди напълно, тъй като това може да я увреди. При многоклетъчни батерии не допускате напрежението да падне под минималните стойности за отделните клетки (NiMH 1V, Li-PoL 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Неспазването на тези прагове може да доведе до повреда на батерията или до намален капацитет. Например, за 12V NiMH батерия (състояща се от 10 клетки), ако напрежението падне до 1V на клетка, общото напрежение ще бъде 10V. Въпреки че батерията все още може да функционира при това напрежение, съществува риск от повреда и значително намаляване на нейния живот.
- Действителният живот на батерията зависи в значителна степен от условията на експлоатация (температура на околната среда, ток на зареждане и разреждане и др.). Стандартните батерии, прилагани в подходящи условия, би трябвало да издържат до 500 цикъла за NiMH, до 500 цикъла за SLA и 250–350 цикъла за Li-Po и Li-Ion. Краят на жизнения цикъл се определя от 30–40% намаление на капацитета в сравнение с нова батерия. Това е естествен процес на стареене и не представлява дефект.
- Саморазреждането представлява процес, при който батерията губи заряд по време на съхранение, което води до намаляване на напрежението, подавано към товара. Скоростта на саморазреждане е зависима от температурата на околната среда – колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо протича разреждането.
- Съхранение: Батериите следва да се съхраняват в заредено състояние, с периодично презареждане в зависимост от типа на клетката (например, на всеки 3 месеца). Препоръчително е батериите да се съхраняват на стайна температура в сухо помещение.
- Край на живота: Зависи от начина, по който се грижите за батерията си. Неспазването на тези указания ще доведе до намалена производителност и необходимост от подмяна на батерията. Правилната употреба и зареждане ще осигурят дълъг живот на батерията и висока ефективност.

6. ПРОБЛЕМ, ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА, РЕШЕНИЕ

ПРОБЛЕМЪТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА.	РЕШЕНИЕ
Не започва.	Няма свързаност с батерията; изтощена батерия; липсващ ключ; друга повреда	Свържете батериите; заредете; поставете ключа; свържете се със сервиза при необходимост.
Не на максимална мощност	Изтощени батерии; запушени въздуховоди	Заредете батериите; почистете въздухозаборниците.
Неравномерно рязане	Неравен терен; неправилна височина на косене.	Проверете терена; задайте правилната височина; наострете острието.
Неправилно мулчиране	Мокра трева; без щепсел за мулчиране	Изчакайте тревата да изсъхне; поставете мулчиращата тапет.
Трудно е да се усили.	Тревата е прекалено висока; настройката за височина е недостатъчна; кошът е прекалено пълен.	Увеличете височината на косене; освободете коша.
Прекомерен шум и вибрации	Огънат вал или острие; хлабави елементи	Спрете работата; извършете проверка; затегнете или поправете/заменете компонентите.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛ	BE0002918
Мотор	Безчетков
Напрежение	40V
Скорост без товар	3 400 ot./min.
Ширина на рязане	43 см
Височина на косене	6 стъпки, 25–75 мм (централна настройка)
Кошница	50 л
Характеристики	мулчиране, централно регулиране, събиране в коша

8. ДИЗАЙН НА УСТРОЙСТВОТО



1. Гребени за трева
2. Лост за регулиране на височината
3. Затягаща дръжка
4. Кош за трева
5. Дръжка
6. Лост за сцепление
7. Предпазен превключвател
8. Заден капак (клапа)
9. Дръжка за транспортиране
10. Капак/отвор за ключалка на отделението за батерии



9. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване или обслужване: извадете батериите и ключа, и се уверете, че острието е неподвижно.
2. Почистете „на сухо“ (без вода по корпуса на двигателя). Премахнете всички буци трева под корпуса, след като изключите захранването.
3. Поддържайте въздухозаборниците свободни от трева и листа.
4. Редовно проверявайте затягането на винтовете; поддържайте острието остро и балансирано (работете с ръкавици).
5. Проверете състоянието на коша или дефлектора и заменете износените или напуканите компоненти.
6. Съхранявайте на закрито на сухо място, недостъпно за деца. Оставете устройството да се охлади преди да го съхраните.

10. УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Гарантираме правилната работа на вашия продукт BESTEN в съответствие с техническите и експлоатационни условия, описани в ръководството за потребителя. Тази гаранция не обхваща компоненти, подложени на естествено износване, като графитни четки, режещи дискове, свредла, бургии, масла и други консумативи, освен ако не са изрично включени в гаранцията на производителя.

Гаранцията обхваща материални дефекти и недостатъци, произтичащи от причини, присъщи на продукта, установени в периода:

- 24 месеца – в случай на покупка от потребител (физическо лице, което не осъществява търговска дейност),
- 12 месеца – в случай на покупка от компания или предприемач (фактура с ДДС).

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупка на продукта от първия купувач.

Гаранцията е валидна при предоставяне на:

- а) доказателство за покупка (касова бележка или фактура)
 - б) гаранционна карта – ако е активирана,
 - в) уведомления по време на гаранционния период.
3. Жалби могат да се подават:
 - а) директно в Централния гаранционен сервиз,
 - б) чрез мястото на продажба или платформата, на която е осъществена покупката (например онлайн магазин, пазар).
 4. Продуктът, който се рекламира, трябва да бъде предоставен в сервизния център заедно с:
 - а) детайлно описание на повредата,
 - б) удостоверение за покупка,
 - в) гаранционна карта (ако е налична).
 5. Разходите за доставка на продукта до сервизния център са за сметка на клиента. В случай че рекламацията по гаранцията бъде отхвърлена, продуктът ще бъде върнат за сметка на получателя.
 6. Срокът за обработка на заявлението е:
 - а) в срок до 14 работни дни от датата на доставка на продукта до сервизния център,
 - б) ако е необходимо внос на части, този срок може да бъде удължен, като Клиентът ще бъде уведомен.
 7. В случай че жалбата бъде приета:
 - а) продуктът ще бъде ремонтиран или заменен с идентичен или еквивалентен модел, който не притежава по-ниски характеристики,
 - б) В случай че ремонтът или замяната не са осъществими, може да бъде предложено възстановяване на покупната цена.
 8. Гаранцията не обхваща:
 - а) повреди, произтичащи от употреба, която противоречи на инструкциите, предназначението или правилата за безопасност,
 - б) механични повреди, наводнения, корозия, претоварване, блокиране и др.,

в) повреди, причинени от употребата на неоригинални части или аксесоари, г) опити за ремонт, разглобяване или модификация на устройството, д) части, които се износват естествено по време на експлоатация (например дискове, свредла, четки), е) продукти без доказателство за покупка или с нечетлив сериен номер.

9. В случай на покупка чрез търговец на дребно (например магазин, пазар), всички възстановявания на суми ще бъдат обработвани в съответствие с политиката на съответния търговец.

10. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на потребителя, произтичащи от законовите разпоредби, особено тези, свързани с гаранцията.

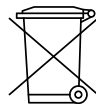
Решението на Централния гаранционен сервиз относно обхвата и валидността на гаранционната претенция е задължително, но не ограничава правата на потребителя съгласно приложимите разпоредби.

БЕСТЕН Централен гаранционен сервиз

ул. Дрога Овидзка 1и, 83-200 Старогард Гдански

e-mail: wsparcie@besten.tools

11. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Недопустимо е изхвърлянето на електрически устройства в общия боклук. В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното транспониране в националното законодателство, електрическите и електронните уреди следва да се събират отделно и да се предават в пунктове за рециклиране на отпадъци.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕО/ЕС

Последните две цифри на годината ще бъдат обозначени с CE - 25. 33/BE/2025

Продуцент:

4MW Sp. z o.o.
улица „Дрога Овидзка“ 1и
83-200 Старогард Гдански

декларира, че изделието

Име: Безжична косачка за трева
Модел: BE0002907; BE0002908; BE0002918

отговаря на изискванията на следните стандарти и хармонизирани норми:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017 EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021 EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

и отговаря на основните изисквания на следните директиви:

2006/42/ЕО; 2014/30/ЕО; 2011/65/ЕО

Лице, упълномощено да подготвя и съхранява техническа документация:

Марчин Мерцвицки.

Тази декларация за съответствие служи като основа за маркиране на продукта с обозначението.

Тази декларация се отнася единствено за машините в състоянието, в което са били пуснати на пазара, и не обхваща компоненти, добавени от крайния потребител, нито последващи действия, извършени от него.

Място и дата на публикуване:

Старогард Гдански, 30.10.2025

1. КОРИСТУВАЦЬКИЙ ПОСІБНИК

Цей посібник розроблено для спрощення ознайомлення з пристроєм та його можливими застосуваннями. Він містить важливі інструкції щодо безпечного, правильного та економічного використання пристрою, що допомагає уникнути ризиків, зменшити потребу в ремонті та поломках, а також підвищити надійність і тривалість служби пристрою. Цей посібник слід зберігати в місці використання пристрою.



УВАГА!

Перед використанням пристрою ознайомтеся з усіма його складовими. Потренуйтеся працювати з пристроєм і зверніться за допомогою до досвідченого користувача або спеціаліста, щоб отримати пояснення його функцій, роботи та методів експлуатації. Переконайтеся, що ви можете швидко вимкнути пристрій у разі надзвичайної ситуації. Неправильне використання може призвести до серйозних травм.



УВАГА!

Не застосовуйте інструмент не за призначенням.

2. ОПИС СИМВОЛІВ



УВАГА!



Будь ласка, ретельно ознайомтеся з інструкціями та дотримуйтесь вказівок, що в них наведені.



Рекомендується використовувати захисні рукавички.



Рекомендується застосовувати засоби захисту слуху.



Рекомендується використовувати захисний шолом.



Рекомендується застосовувати захисні окуляри.



Рекомендується застосовувати пилозахисну маску.



Пристрій не призначений для використання дітьми.

3. БЕЗПЕЧНІСТЬ



- Тримайте робочу зону в чистоті, сухості та добре освітленій; не використовуйте газонокосарку під дощем або на вологій траві, поблизу легкозаймистих рідин чи газів, а також у запиленому середовищі.
- Приберіть з трави всі предмети, які можуть бути відкинуті лезом або об які можна спіткнутися (каміння, палиці, дроти, гвинти тощо).
- Тримайте перехожих та тварин на відстані не менше 15 м; не дозволяйте дітям користуватися пристроєм; не використовуйте його під впливом алкоголю чи наркотиків.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту: захисні окуляри, беруші, рукавички, закрите взуття та довгі штани.
- Перед початком роботи перевірте технічний стан: корпусів, кришок, кошика/дефлектора, кабелів, затягування гвинтів та функціонування вимикачів; не використовуйте пристрій з пошкодженим вимикачем або кришкою.

6. Перед тим, як вставляти акумулятори та ключ запалювання, переконайтеся, що лезо не має пошкоджень і надійно закріплене, а важіль стартера знаходиться у відпущеному стані (положення ВИМК.).

7. Під час роботи тримайте руки та ноги подалі від зони різання, не торкайтеся рук під корпусом, не працюйте з відкритим клапаном або без встановлених захисних кожухів чи кошика.

8. На схилах косіть поперек, а не вгору чи вниз; рухайтесь повільно, не бігайте, підтримуйте стійке положення та будьте особливо обережні під час руху заднім ходом.

9. Якщо ви виявили сторонній предмет, терміново вимкніть машину, вийміть ключ та акумулятори, огляньте газонокосарку та усуньте несправність перед відновленням роботи; під час ходьби по гравію або тротуарах підвищте висоту скошування або вимкніть привід ножа.

10. Ніж може продовжувати обертатися ще кілька секунд після вимкнення — дочекайтеся, поки він повністю зупиниться, перш ніж виконувати будь-які дії.

11. Завжди виймайте ключ запалювання та батарейки перед очищенням, налаштуванням, спорожненням кошика, транспортуванням або залишенням пристрою без нагляду.

12. Тримайте батарейки подалі від металевих предметів (ключів, гвинтів) – існує небезпека короткого замикання; не розбирайте, не нагрівайте, не кидайте у вогонь та захищайте від вологи і сонячного світла.

13. У разі контакту з електролітом уникайте тертя, ретельно промийте шкіру водою, а при потраплянні в очі негайно зверніться до лікаря.

14. Для заряджання використовуйте виключно зарядні пристрої та акумулятори, рекомендовані виробником; заряджайте під наглядом, у сухому місці, на термостійкій поверхні.



БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

- Використовуйте лише оригінальні леза та компоненти; модифікації захисних кожухів або системи викидання заборонені.
- Не використовуйте водяний тиск або шланг для миття; не направляйте струмінь на моторний/акумуляторний відсік.
- Не закривайте вентиляційні отвори; зупиніть роботу, якщо корпус помітно нагрівається (дозвольте йому охолонути).
- Транспортування/Підйом: Переміщуйте пристрій лише після вилучення ключа та батарейок; тримайте його за ручки для перенесення, а не за кришки.
- Леза/обслуговування: замініть та заточуйте лише після вилучення батарейок та ключа; використовуйте рукавички, зберігайте лезо в піхві.
- Приховані комунікації: Перед скошуванням огляньте ділянку на наявність дротів, крапельних труб та пластикових країв – ризик пошкодження або розколів.
- Схили/рельєф: уникайте роботи на надто крутих схилах; якщо трава слизька, не використовуйте (ризик втрати зчеплення).
- Погодні умови: Уникайте використання під час шторму або туману, які обмежують видимість; працюйте лише за умов доброї видимості.
- Гравій/тротуари: Зупиніть відвал або підніміть його на максимальну висоту (подрібнення) перед входом у ділянки з пухким заповнювачем.
- Ключ безпеки: зберігайте в недоступному для дітей місці; завжди виймайте його перед перервами, навіть короткими.
- Акумулятори: не залишайте в нагрітому автомобілі/на сонці; заряджайте в сухому, добре провітрюваному місці, недоступному для дітей.
- Шум: рівень звукової потужності приблизно 96 дБ – використовуйте засоби захисту слуху, особливо під час тривалої роботи.



4. ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ

- **ВСТАНОВЛЕННЯ**
- З'єднайте нижню (7) та верхню (8) ручки; прикріпіть їх до корпусу за допомогою ручок (5). Закріпіть кабельні затискачі (11).
- Скошування в мішок: підніміть задню кришку (12), зніміть мульчувальну заглушку, повісьте мішок (6).
- Мультчування: вставте мульчувальну пробку, не встановлюйте кошик.
- Вставте заряджені батарейки у відсік (14) – вони повинні «клацнути». Вставте ключ запалювання та закрийте кришку.

РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ

- Візьміться за центральний важіль налаштування на кермі.
- Потягніть важіль до заднього колеса для підвищення; перемістіть його вперед для зниження.
- Виберіть одне з 6 положень: 25-75 мм; відпустіть важіль, переконавшись, що він надійно зафіксувався у гнізді.

АКУМУЛЯТОРИ ТА КЛЮЧ БЕЗПЕКИ

Встановлення батареї

1. Відкрийте кришку відсіку батареї, розблокувавши засувку.
2. Вийміть ключ стартера (якщо він на мотузці, повісьте його).
3. Вставте кожну батарейку в напрямну рейку, поки вона не зафіксується. (Встановлюється лише в одному напрямку.)
4. Вставте ключ запалювання у гніздо.
5. Закрийте кришку, впевнившись, що засувка зафіксована.

Витягування батарейок

1. Відкрийте кришку.
2. Натисніть кнопку фіксації на акумуляторі та витягніть блок.
3. Закрийте кришку.

Важливо: Не заряджайте акумулятори в газонокосарці. Заряджайте лише в спеціальному зарядному пристрої.

СТАРТ/ЗУПИНКА

- Переконайтеся, що батарейки правильно встановлені, а ключ вставлений.
- Закрийте кришку камери та станьте біля ручки.
- Натисніть і утримуйте кнопку запобіжника, одночасно тягнучи пусковий (запирний) важіль до ручки.
- Відпустіть кнопку запобіжника; тримайте важіль біля ручки – двигун активний.
- Щоб зупинити, відпустіть важіль стартера. Дочекайтеся, поки лезо повністю зупиниться.
- Перед будь-якою операцією (спорожненням кошика, чищенням, регулюванням) вийміть ключ і батарейки.

ПОРАДИ ЩОДО СКОШУВАННЯ

- Приберіть каміння, палиці та дроти з газону; не косіть вологу траву.
- Косіть вперед і назад (не по колу). У густій траві рухайтесь повільніше.
- Гострий ніж = краща якість різки (перевіряйте/заточуйте принаймні раз на рік).

ПОРАДИ ЩОДО МУЛЬЧУВАННЯ

- Не мульчуйте вологу траву; на нерівних поверхнях починайте з найвищої точки.
- Якщо трава перевищує 10 см, виконайте два проходи, поступово зменшуючи висоту.
- На грав'ї зменшіть швидкість/зверніть – можливе розкидання відходів.

ВИВЕЗЕННЯ СМІТТЯ

- Зупиніть пристрій, дочекайтеся, поки лезо зупиниться, і вийміть ключ.
- Підніміть задню кришку (12), зніміть та очистіть кошик (6), після чого встановіть його назад.

ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ

- Відпустіть важіль, вийміть батарейки та ключ – не залишайте батарейки в газонокосарці.
- Перевірте пристрій та аксесуари; замініть пошкоджені елементи або передайте їх на сервісне обслуговування.
- Видаліть будь-які забруднення з-під кузова та з повітряозабірників (без води на двигуні).
- Перед зберіганням дайте охолонути.

5. ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

- Акумулятор постачається з попереднім зарядом, проте перед першим використанням його необхідно повністю зарядити.
- Підключіть зарядний пристрій до електромережі та вставте акумулятор у зарядний пристрій. Якщо все функціонує належним чином, загориться червоний індикатор. Індикатор вимкнеться, коли акумулятор буде повністю заряджений, після чого загориться зелений індикатор.
- Повна зарядка акумулятора триває приблизно годину. Акумулятор можна виймати з зарядного пристрою лише після того, як загориться зелений індикатор, що свідчить про завершення зарядки.
- Не заряджайте гарячий акумулятор, оскільки це є характерною рисою літій-іонних акумуляторів; зарядження гарячого акумулятора призведе до скорочення терміну його служби. Дайте акумулятору охолонути перед зарядженням, що може зайняти кілька хвилин після інтенсивного використання.



УВАГА!

Якщо індикатор зарядження не світиться, перевірте, чи правильно підключено зарядний пристрій до електричної розетки та чи він увімкнений, а також чи акумулятор коректно встановлено в зарядному пристрої.

ПОЧАТКОВЕ СТЯГНЕННЯ

Акумулятор необхідно повністю зарядити, а потім використовувати інструмент до його вимкнення. Цей процес слід повторювати приблизно чотири рази для забезпечення максимальної продуктивності акумулятора (правильна ініціалізація).



УВАГА!

Як зарядний пристрій, так і акумулятор можуть нагріватися під час процесу зарядження. Це є нормальним явищем і не слід вважати проблемою. Якщо це можливо, зарядку слід виконувати при кімнатній температурі.

Не накривайте зарядний пристрій під час зарядження та не заряджайте акумулятор під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла, щоб уникнути перегріву.

АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ

Час роботи при повному заряді залежить від типу виконуваної роботи. Акумулятор цього інструменту спроектований для забезпечення максимальної безперебійної служби. Проте, як і всі акумулятори, з часом він підлягає деградації. Щоб максимально продовжити термін служби акумулятора, рекомендується зберігати його в прохолодному, повністю зарядженому стані. Не зберігайте акумулятор у повністю розрядженому стані – заряджайте його відразу після розрядки. Усі акумулятори поступово втрачають енергію, і чим вища температура навколишнього середовища, тим швидше відбувається цей процес. Якщо інструмент не використовується протягом тривалого часу, акумулятор слід заряджати кожні один-два місяці для продовження його терміну служби.

ЗАРЯДНИЙ АДАПТЕР

Зарядний пристрій слід використовувати виключно для зарядження акумулятора, для якого він призначений. Зарядження звичайних акумуляторів категорично заборонено. У разі пошкодження кабелів зарядного пристрою їх необхідно терміново замінити. Зарядний пристрій не повинен контактувати з водою або бути розібраним. Його слід використовувати лише в закритих приміщеннях.

ДОДАТКОВІ АКУМУЛЯТОРИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАРЯДЖАННЯ

- За жодних обставин не розбирайте акумулятор і не зберігайте його при температурі вище 40°C. Зарядження слід виконувати при температурі від 4 до 40°C, використовуючи зарядний пристрій, що відповідає даному типу акумулятора.

- Використану батарею необхідно утилізувати відповідно до вказівок, наведених у розділі «Захист довкілля».
- Не замикайте клеми акумулятора, оскільки високий струм може призвести до перегріву, розриву корпусу або виникнення пожежі. Уникайте нагрівання акумулятора – температура понад 100°C може пошкодити внутрішні ущільнення, сепаратори та полімерні компоненти, викликати витік електроліту, внутрішнє коротке замикання та підвищення температури, що може призвести до розриву корпусу. Також не викидайте акумулятор у вогонь, оскільки це може спричинити вибух або опіки.
- Якщо з акумулятора витікає електроліт, обережно витріть його тканиною, уникаючи контакту зі шкірою. Якщо електроліт потрапив на шкіру або в очі, негайно промийте уражену ділянку великою кількістю води, а потім нейтралізуйте його м'якою кислотою, такою як лимонний сік або оцет. У разі потрапляння в очі промийте їх чистою водою протягом щонайменше 10 хвилин, після чого зверніться до лікаря.
- Рекомендується уникати контакту між полюсами різних батарейок та не викидати батарею у сміття через ризик виникнення пожежі.
- Нові акумулятори або ті, що зберігалися тривалий час, досягнуть своєї повної продуктивності після кількох циклів заряджання та розряджання. У таких випадках рекомендується заряджати акумулятори на одну десяту від їхньої ємності протягом періоду, зазначеного в інструкції користувача (від 5 до 16 годин, залежно від типу акумулятора). Перед заряджанням акумулятор повинен досягти кімнатної температури. Заряджання при температурі нижче 15°C або вище 30°C може зменшити ємність акумулятора. Для стабілізації температури від 0°C до 15°C (кімнатної) потрібно приблизно 2 години, і температура повинна стабілізуватися як на поверхні, так і всередині акумулятора. Заряджання при температурі нижче 0°C або вище 40°C підвищує ризик саморозряджання. Для пристроїв, призначених для використання на відкритому повітрі, температура нижче 0°C або вище 40°C може призвести до зниження функціональності, що може викликати швидке розряджання акумулятора.
- Експлуатація: Уникайте повного розряду акумулятора, оскільки це може призвести до його пошкодження. Для багатоелементних акумуляторних блоків не допускайте падіння напруги нижче мінімальних значень для окремих елементів (NiMH 1V, Li-Pol 3V, Li-Ion 3V, SLA 1.75V). Недотримання цих порогових значень може призвести до пошкодження акумулятора або зниження ємності. Наприклад, для 12-вольтового NiMH акумулятора (що складається з 10 елементів), якщо напруга падає до 1V на елемент, загальна напруга становитиме 10V. Хоча акумулятор все ще може бути використаний при цій напрузі, це підвищує ризик його пошкодження та значно скорочує термін служби.
- Фактичний термін служби акумулятора значною мірою залежить від умов експлуатації (температури навколишнього середовища, струму заряджання та розряджання тощо). Стандартні акумулятори, за умов належного використання, повинні витримувати до 500 циклів для NiMH, до 500 циклів для SLA та 250–350 циклів для Li-Po та Li-Ion. Закінченням терміну служби вважається зменшення ємності на 30–40% у порівнянні з новим акумулятором. Це природний процес старіння і не є дефектом.
- Саморозряд – це процес, внаслідок якого акумулятор втрачає заряд під час зберігання, що призводить до зниження напруги, що подається на навантаження. Швидкість саморозряду залежить від температури навколишнього середовища: чим вища температура, тим швидше відбувається розряд.
- Зберігання: Акумулятори необхідно зберігати в зарядженому стані, періодично підзаряджаючи їх відповідно до типу елемента (наприклад, кожні 3 місяці). Рекомендується зберігати акумулятори при кімнатній температурі в сухому місці.
- Кінець терміну служби: залежить від того, як ви доглядаєте за акумулятором. Ігнорування цих рекомендацій призведе до зниження його продуктивності та потреби в заміні. Правильне використання та заряджання забезпечать тривалий термін служби та високу ефективність вашого акумулятора.

6. ПРОБЛЕМА, МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ, РІШЕННЯ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Воно не розпочинається	Немає з'єднання з акумулятором; низький рівень заряду акумулятора; відсутній ключ; інша несправність	Підключіть акумулятори, зарядьте їх, вставте ключ. За потреби зверніться до сервісної служби.
Не на максимальну потужність	Розряджені акумулятори; заблоковані повітрязабірники	Зарядіть акумулятори; очистіть повітрязабірники
Нерівномірний зріз	Нерівна поверхня; невірна висота скошування	Перевірте рельєф території; встановіть точну висоту; заточіть ніж.
Неправильне мульчування	Мокра трава; відсутня мульчувальна пробка	Зачекайте, поки трава висохне; встановіть мульчуючу заглушку.
Важко підштовхувати.	Занадто висока трава; занадто низьке регулювання висоти; сміттєвий кошик переповнений.	Збільшіть висоту скошування; спорожніть контейнер.
Надмірний шум або вібрація	Погнутий вал або лезо; ненадійно закріплені деталі	Зупинити функціонування; перевірити; налаштувати або відремонтувати/замінити елементи

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	BE0002918
Мотор	Безщітковий
Напруга	40 В
Швидкість без навантаження	3400 об/хв.
Ширина різання	43 см
Висота зрізання	6 кроків, 25–75 мм (центральне налаштування)
Кошик	50 л
Особливості	мульчування, центральне регулювання, збір у кошик

8. КОНСТРУКЦІЯ ПРИСТРОЮ



1. Гребінці для газону
2. Важіль регулювання висоти
3. Затискна ручка
4. Кошик для трави
5. Ручка
6. Тяговий важіль
7. Запобіжний вимикач
8. Задня кришка (клапан)
9. Ручка для транспортування
10. Кришка/отвір для ключа відсіку батареї



9. ЗБЕРІГАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням або обслуговуванням: вийміть батарейки та ключ, переконайтеся, що лезо не рухається.
2. Очистіть «насухо» (без води на корпусі двигуна). Після відключення живлення видаліть грудки трави з-під корпусу.
3. Тримайте повітрязабірники вільними від рослинності та листя.
4. Регулярно перевіряйте затягнутість гвинтів; підтримуйте лезо в гострому та збалансованому стані (обслуговуйте в рукавичках).
5. Перевірте стан кошика/дефлектора – замініть зношені або тріщинисті елементи.
6. Зберігайте в приміщенні в сухому місці, недоступному для дітей. Дайте пристрою охолонути перед зберіганням.

10. УМОВИ ГАРАНТІЇ

Ми забезпечуємо належну роботу вашого виробу BESTEN відповідно до технічних та експлуатаційних умов, викладених у посібнику користувача. Ця гарантія не поширюється на компоненти, які підлягають природному зносу, такі як вугільні щітки, ріжучі диски, свердла, наконечники, оливи та інші витратні матеріали, якщо це прямо не зазначено в гарантії виробника.

Гарантія охоплює дефекти матеріалу та дефекти, що виникають з причин, притаманних самому продукту, виявлені протягом періоду:

- 24 місяці – у разі придбання споживачем (фізичною особою, яка не займається підприємницькою діяльністю),
- 12 місяців – у випадку придбання компанією або підприємцем (рахунок-фактура з ПДВ).

Гарантійний термін розраховується з дати придбання товару першим споживачем.

2. Гарантія є дійсною за умови пред'явлення:

- а) підтвердження придбання (чек або рахунок-фактура),
- б) гарантійний талон – у разі його наявності,
- с) сповіщення протягом гарантійного терміну.

3. Скарги можуть бути подані:

- а) безпосередньо у Центральному гарантійному сервісі,
- б) через точку продажу або платформу, на якій була здійснена покупка (наприклад, інтернет-магазин, торговий майданчик).

4. Товар, на який подається скарга, слід доставити до сервісного центру разом із:

- а) докладний опис несправності,
- б) підтвердження придбання,
- в) гарантійний талон (якщо додається).

5. Витрати на доставку товару до сервісного центру покладаються на покупця. У разі відхилення гарантійної претензії товар буде повернуто за рахунок одержувача.

6. Час обробки заявки дорівнює:

- а) протягом 14 робочих днів з моменту доставки товару до сервісного центру,
- б) якщо виникає потреба в імпорті деталей, цей термін може бути подовжено, про що Замовника буде повідомлено.

7. У разі прийняття скарги:

- а) товар буде відремонтовано або замінено на таку ж або еквівалентну модель з не гіршими характеристиками,
- б) Якщо ремонт або заміна є неможливими, може бути запропоновано повернення коштів за придбання.

8. Гарантія не охоплює:

- а) пошкодження, що сталися внаслідок використання не за інструкцією, призначенням або правилами безпеки,
- б) механічні ушкодження, затоплення, корозія, перевантаження, заклинювання тощо,

с) пошкодження, що сталися внаслідок використання неоригінальних компонентів або аксесуарів, d) спроби ремонту, розбирання або модифікації пристрою, e) деталі, які природним чином зношуються під час експлуатації (наприклад, диски, свердла, щітки), f) вироби без підтвердження покупки або з нечітким серійним номером.

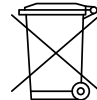
9. У разі придбання через роздрібного посередника (наприклад, магазин або торговельний майданчик), усі повернення коштів будуть оброблені відповідно до політики відповідного роздрібного продавця.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права споживача, що виникають відповідно до законодавства, зокрема тих, що стосуються гарантійних зобов'язань.

11. Рішення Центральної гарантійної служби щодо обсягу та обґрунтованості гарантійної претензії є обов'язковим до виконання, проте не позбавляє споживача прав відповідно до чинного законодавства.

БЕСТЕН Центральний гарантійний сервіс
вул. Дорога Овідзка 1і, 83-200 Старогард Гданський
e-mail: wsparcie@besten.tools

11. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Неприпустимо викидати електричні прилади у смітник. Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її імплементації в національне законодавство, електричні та електронні пристрої повинні збиратися окремо та доставлятися до пунктів збору для переробки.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС/ЄС

Останні дві цифри року будуть позначені як CE - 25.
 33/BE/2025

Продюсер:

4MW Sp. z o.o.
 вул. Дорога Овідзка 1і,
 83-200 Старогард Гданський

заявляє, що товар

Назва: Бездротова газонокосарка
Модель: VE0002907; VE0002908; VE0002918

відповідає вимогам таких стандартів та гармонізованих стандартів:
 EN ISO 5395-1:2013/A1:2017; EN ISO 5395-3:2013/A1:2017 EN 62841-4-1:2020; EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A2:2021; EN 60335-1:2012+A15:2021 EN 60335-2-29:2016+A11:2019; EN 62133-2:2017

та відповідає ключовим вимогам наступних директив:

2006/42/ЄС; 2014/30/ЄС; 2011/65/ЄС

Особа, уповноважена на складання та зберігання технічної документації:

Марцін Мерзвіцький.

Ця декларація відповідності є підставою для маркування продукції цим знаком.

Ця декларація стосується лише машин у стані, в якому вони були введені в експлуатацію, і не поширюється на компоненти, додані кінцевим користувачем, або на подальші дії, виконані ним.

Місце та дата отримання:

Старогард-Гданський, 30.10.2025



**WARRANTY CARD
GARANTIEKARTE
KARTA GWARANCYJNA**

Product / Produkt:

Date of Purchase / Kaufdatum / Data zakupu:

.....

.....

Model / Typ:

Proof of Purchase No / Belegnummer / Nr dowodu

zakupu:

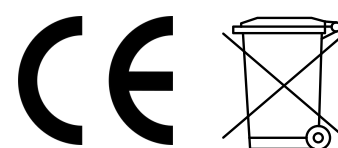
.....
Dealer Stamp / Stempel des Händlers / Sprzedawca (pieczęć firmowa)

Repair Log / Reparaturnachweis / Ewidencja napraw

Date of Receipt Eingangsdatum Data przyjęcia	Date of Return Rückgabedatum Data wydania	Scope of Repair Umfang der Reparatur Zakres naprawy	Service Stamp and Signature Stempel und Unterschrift der Werkstatt Pieczęć i podpis serwisu

BESTEN

4MW Sp. z o.o.
ul. Droga Owidzka 1i
83-200 Starogard Gdański



www.besten.tools